手塚治虫 漫画全集

エンゼルの丘

手塚治虫漫画全集　76

エンゼルの丘　2

ANGEL'S HILL (II)

Luna, the queen of the island of Angel is in Japan to escape from the wrath of the female shaman Pyoma. Pyoma goes on a voyage to Japan to search for Luna. Eiji and his sister Akemi hide themselves on the same boat and secretly land in Japan.

In Japan, Pyoma hires a killer to murder Luna. However, the plan fails. Akemi and Luna are like two peas in a pod. Akemi and Luna return to the island of Angel. On learning of the two's departure, Pyoma also returns to the island.

Near the island of Angel, Luna becomes acquainted with a young prince named Pyrene. Luna tells Pyrene of the past happenings. Pyrene promises Luna to destroy Pyoma. But the two did not know that Pyoma was actually the mother of Prince Pyrene. At that time the island of Angel was wracked by earthquakes. They signified that the island of Angel would sink under the sea in a short time.

Luna, who had arrived on the island, goes to visit her sister Princess Koreiyu. But Pyoma was there awaiting to kill the two. Luna and Princess Koreiyu escape to a high cliff with Pyoma hot after their heels. Just as Pyoma was about to kill Luna and Princess Koreiyu an arrow from nowhere pierced her heart and Pyoma plunged to death into the sea. It was an arrow loosened from the bow of Prince Pyrene. Thus, Prince Pyrene kept his promise by killing Pyoma.

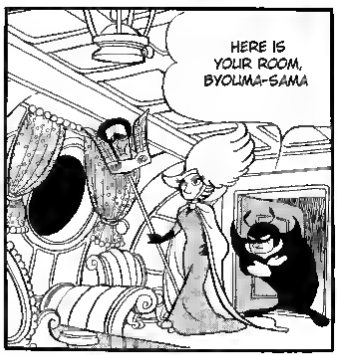
Happy days were seemingly before Luna but one day, Angel's Hill suddenly began to erupt and spewed out lava and smoke. The island of Angel slowly began submerge under the sea. Luna and Princess Koreiyu decided not to escape from the island but go down together with the island. The island finally disappeared under the water and Luna and Princess Koreiyu became legend. (Work of 1960)

エーゼルの丘

目次

第5章　ピョーマの船……7
第6章　せまる魔手……25
第7章　エンゼル島最後の日……139
あとがき……228

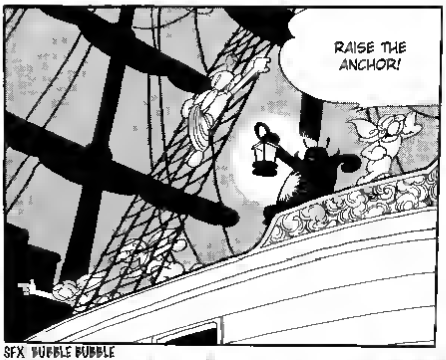
Chapter 5
Byouma's Ship


HERE IS YOUR ROOM, BYOUMA-SAMA

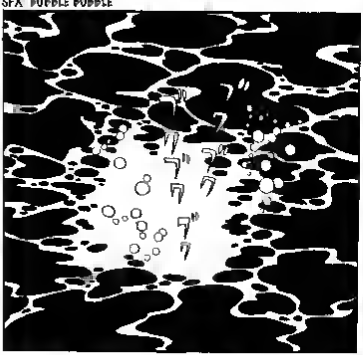
BYOUMA-SAMA YOUR SHIP IS READY TO SET SAIL

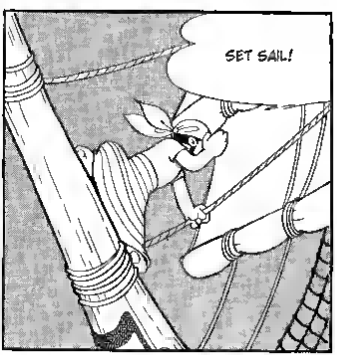
YOU... THAT FACE! I'M SURE I'VE SEEN IT SOMEWHERE...
YES NO NEED TO WORRY.

COME HERE SO, YOU HAVE CONFIDENCE YOU CAN SAFELY LEAD ME TO JAPAN?
YOUR GUIDE HAS ARRIVED.

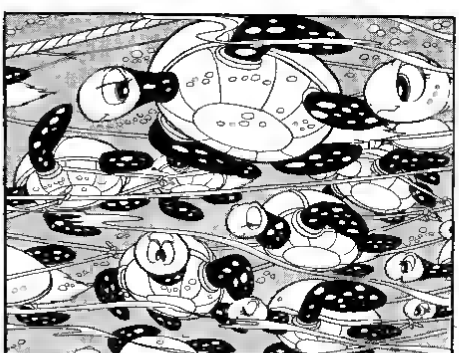


SFX. BUBBLE BUBBLE



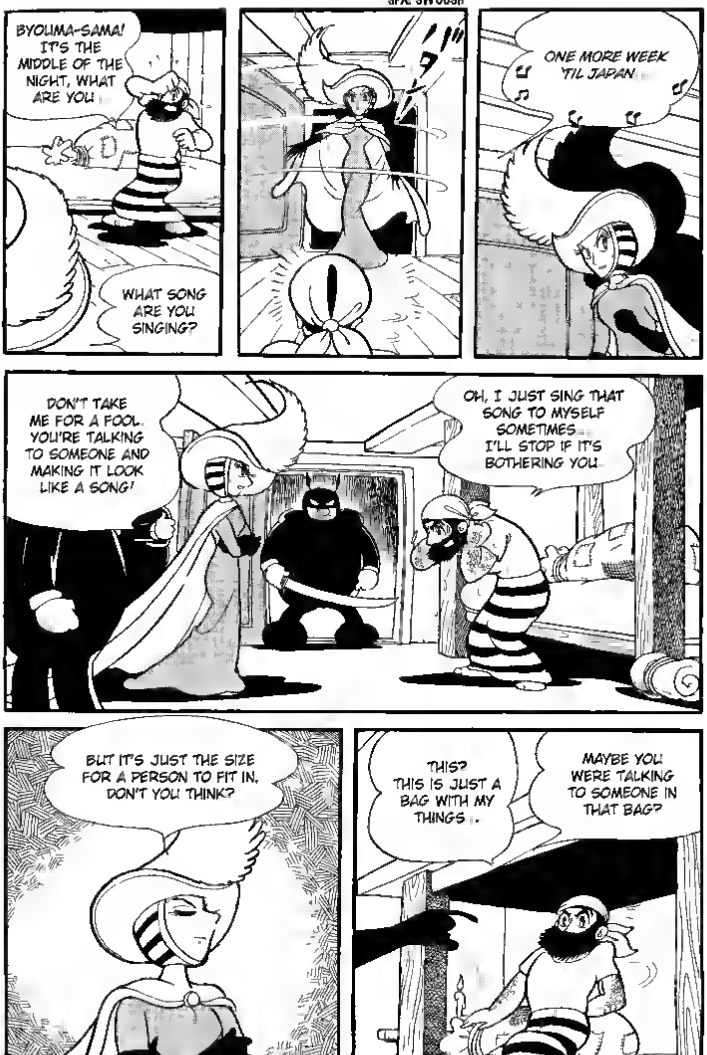


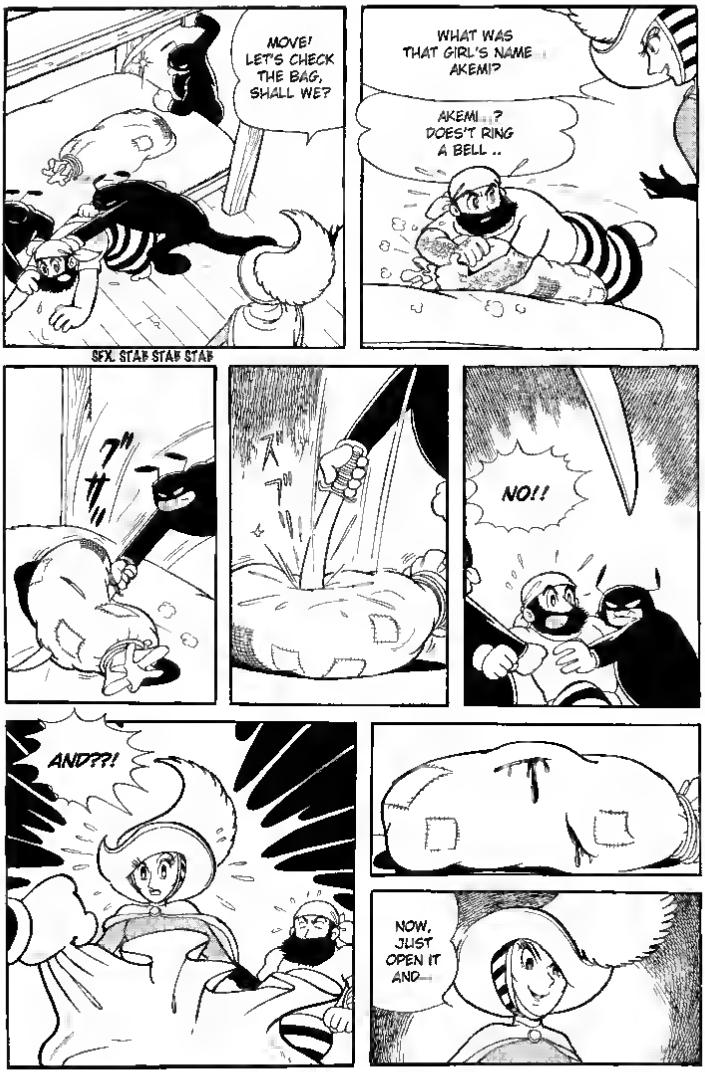
SFX. BANG BANG

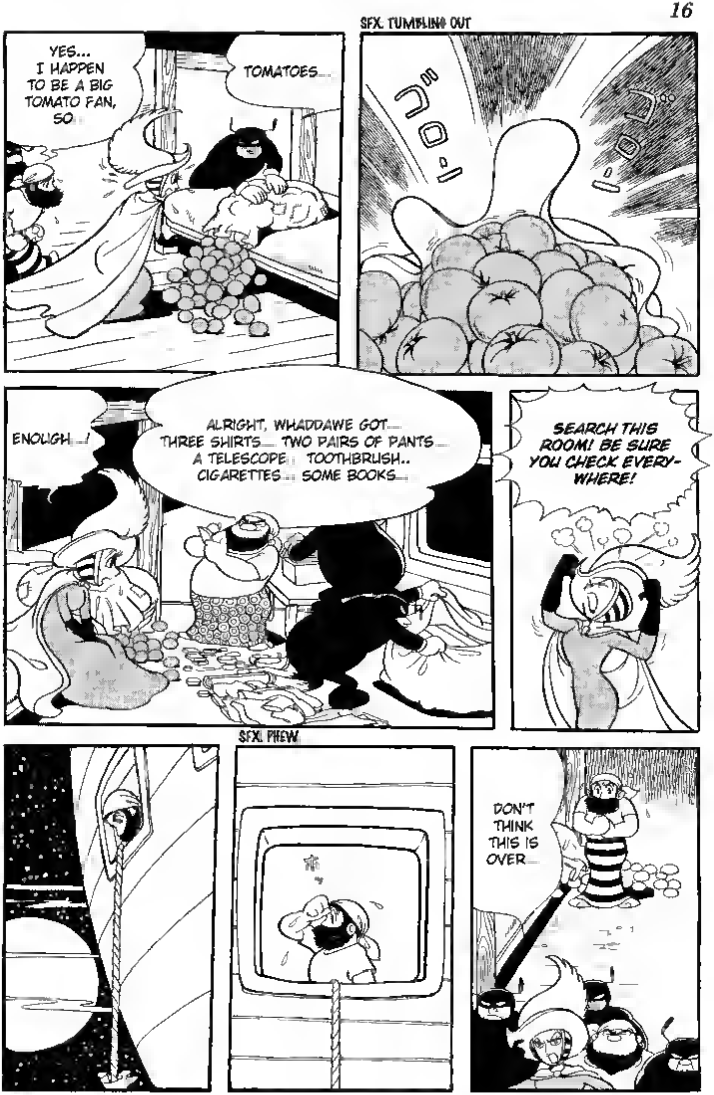


MOST LIKELY NOT.
WHAT DO THE JAPANESE THINK OF MERMAIDS— DO THEY BELIEVE THEY EXIST?
YES, I HAVE.
TELL ME— HAVE YOU EVER BEEN TO JAPAN BEFORE?
IT'S POSSIBLE THAT SHE WOULD TELL PEOPLE ABOUT MERMAIDS, AND ANGEL'S ISLAND.
IF SHE REMEMBERED HER PAST—
BUT IF LUNA MADE IT TO JAPAN.
OF COURSE. THEY'RE CREATURES OF STORY. AND IT'S BEST THAT WAY.
SILENCE!
PLEASE EXCUSE MY CARELESSNESS.
YOU'RE ONLY REAPING WHAT YOU'VE SOWN, BYOUMA.
I CAN'T LET THAT HAPPEN!

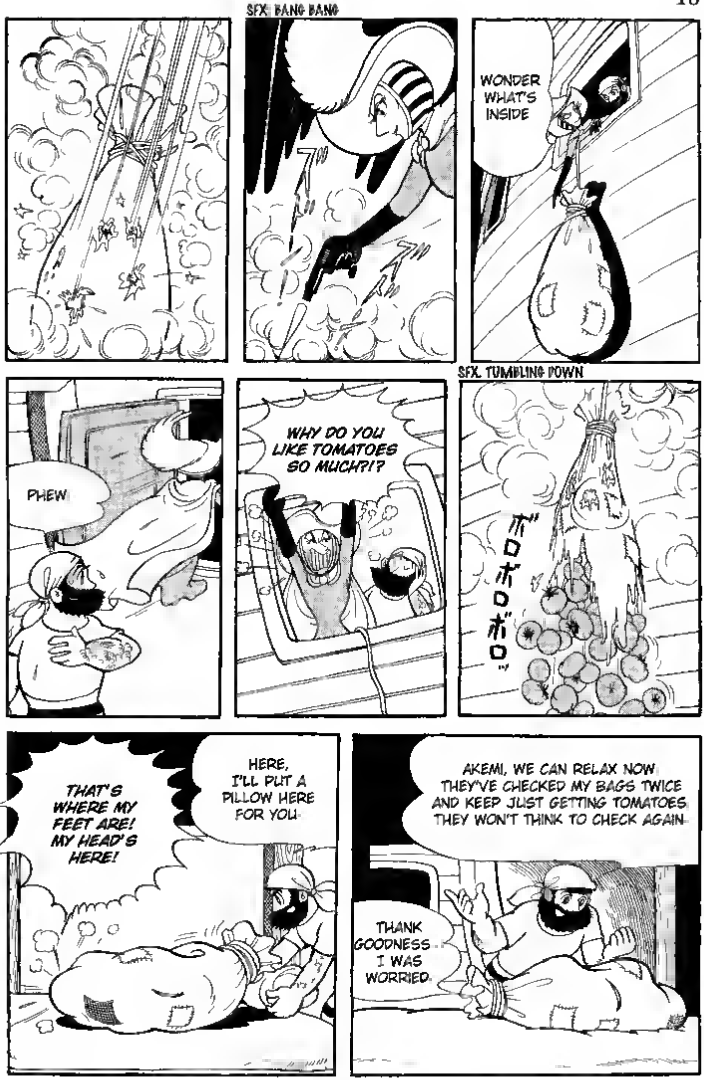
I SHOULDN'T KILL HIM UNTIL WE'RE CLOSE TO JAPAN.
BUT I NEED HIM FOR THIS JOURNEY.
NO ONE ELSE WOULD DARE SPEAK TO ME LIKE THAT.
HE IS DEFINITELY EIJI! I'M SURE OF IT.
TODAY WENT OFF WITHOUT A HITCH.
JUST BEAR WITH IT AWHILE, EVERYTHING WILL BE ALRIGHT.
I KNOW IT'S NOT COZY IN THAT BAG.
EVERYONE'S ASLEEP SO I'LL SING TO MYSELF..


BYOUMA-SAMA! IT'S THE MIDDLE OF THE NIGHT, WHAT ARE YOU...
WHAT SONG ARE YOU SINGING?
SFX: SWOOSH
ONE MORE WEEK 'TIL JAPAN...
DON'T TAKE ME FOR A FOOL. YOU'RE TALKING TO SOMEONE AND MAKING IT LOOK LIKE A SONG!
OH, I JUST SING THAT SONG TO MYSELF SOMETIMES... I'LL STOP IF IT'S BOTHERING YOU.
BUT IT'S JUST THE SIZE FOR A PERSON TO FIT IN, DON'T YOU THINK?
THIS? THIS IS JUST A BAG WITH MY THINGS...
MAYBE YOU WERE TALKING TO SOMEONE IN THAT BAG?

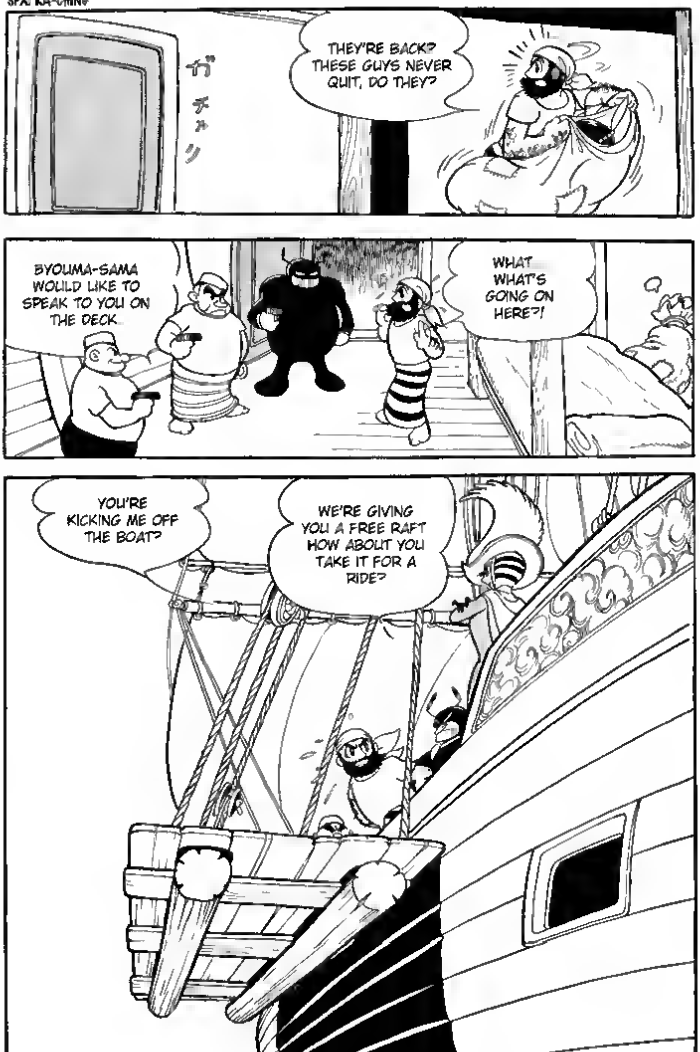

MOVE! LET'S CHECK THE BAG, SHALL WE?
WHAT WAS THAT GIRL'S NAME AKEMI?
AKEMI...? DOES'T RING A BELL ..
SFX. STAB STAB STAB
NO!!
AND??!
NOW, JUST OPEN IT AND—


YES... I HAPPEN TO BE A BIG TOMATO FAN, SO...
TOMATOES...
SFX. TUMBLING OUT
ENOUGH...!
ALRIGHT, WHADDAWE GOT... THREE SHIRTS... TWO PAIRS OF PANTS... A TELESCOPE... TOOTHBRUSH.. CIGARETTES... SOME BOOKS...
SEARCH THIS ROOM! BE SURE YOU CHECK EVERY-WHERE!
SFX. PHEW
DON'T THINK THIS IS OVER...

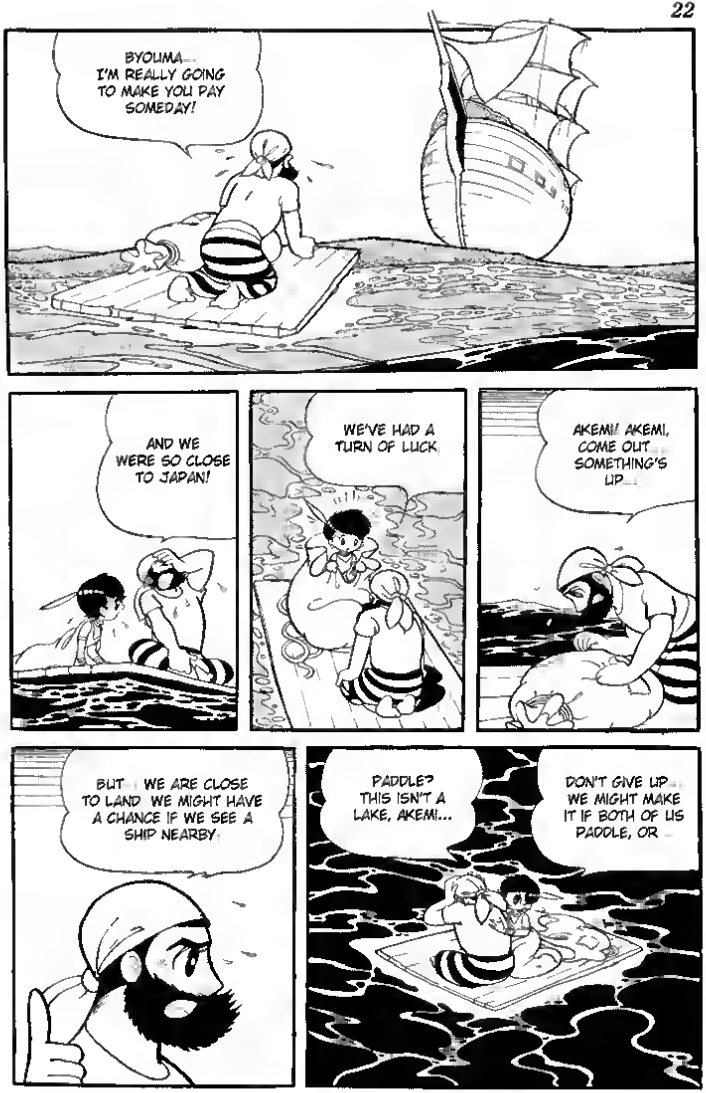
DO YOU THINK SHE BOUGHT IT?
HURRY UP... WE'VE GOT TO GET YOU IN THE OTHER BAG.
AKEMI! SORRY TO HANG YOU OUT LIKE THIS...
SFX: AH!
COME ON, COME ON...
HURRY, I'VE GOT TO GET THE TOMATOES IN THE OTHER BAG!
OH, THAT ONE...?
NOT THIS ONE. THE ONE HANGING OUTSIDE THE WINDOW.
THIS BAG...? YOU JUST CHECKED IT!
FORGOT ONE SPOT.


SFX. BANG BANG
WONDER WHAT'S INSIDE
PHEW
WHY DO YOU LIKE TOMATOES SO MUCH?!
SFX. TUMBLING DOWN
ボロボロボロ
THAT'S WHERE MY FEET ARE! MY HEAD'S HERE!
HERE, I'LL PUT A PILLOW HERE FOR YOU.
AKEMI, WE CAN RELAX NOW. THEY'VE CHECKED MY BAGS TWICE AND KEEP JUST GETTING TOMATOES. THEY WON'T THINK TO CHECK AGAIN.
THANK GOODNESS. I WAS WORRIED.

LOOK. SEE THOSE BIRDS? THEY'RE FLYING SOUTH FROM JAPAN NOW. WE SHOULD BE CLOSE.
SHOULDN'T BE TOO LONG. WE'LL BE THERE SOON.
HOW MUCH LONGER UNTIL JAPAN?
I WANT TO HURRY AND SEE MOM AND DAD AGAIN.
I CAN'T BELIEVE I MADE IT BACK...
REALLY? JAPAN?
AKEMI. WE'RE ALMOST TO JAPAN. I CAN SMELL IT.
AND LET'S HELP LUNA GET HER MEMORY BACK AND BRING HER BACK TO ANGEL'S ISLAND.
I'M GOING TO TRY TO CHANGE TOO. LET'S REBUILD THE FAMILY TOGETHER, AKEMI.
I'VE LEARNED SOMETHING. I DON'T WANT TO CAUSE MISCHIEF ANYMORE.
I'M GLAD YOU'VE GROWN FROM THIS TRIP.

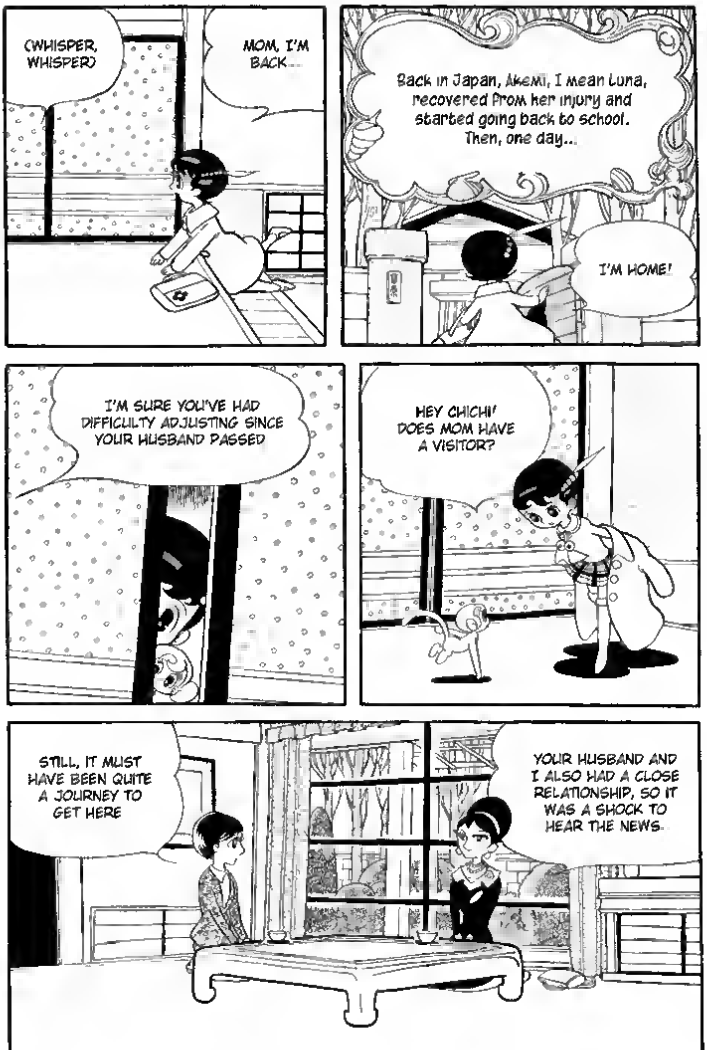

SFX: KA-CHING
ガチャ
THEY'RE BACK? THESE GUYS NEVER QUIT, DO THEY?
BYOUMA-SAMA WOULD LIKE TO SPEAK TO YOU ON THE DECK.
WHAT WHAT'S GOING ON HERE?!
YOU'RE KICKING ME OFF THE BOAT?
WE'RE GIVING YOU A FREE RAFT HOW ABOUT YOU TAKE IT FOR A RIDE?

AT LEAST LET ME BRING SOME FOOD WITH ME...
IT'S NOT LIKE WE'RE KILLING YOU... SHOULDN'T YOU BE GRATEFUL?
THAT WAS CLOSE. I WAS ABOUT TO BE SEPARATED FROM AKEMI AGAIN!
IT WON'T TAKE A SECOND..
LIKE THOSE TOMATOES... I'LL DIE WITHOUT THEM!
HAVE A NICE TRIP GOOD LUCK MAKING IT TO JAPAN...
STILL IT'S A MIRACLE THAT THEY DIDN'T FIND AKEMI THE WHOLE JOURNEY.


BYOUMA... I'M REALLY GOING TO MAKE YOU PAY SOMEDAY!
AND WE WERE SO CLOSE TO JAPAN!
WE'VE HAD A TURN OF LUCK.
AKEMI! AKEMI, COME OUT... SOMETHING'S UP...
BUT... WE ARE CLOSE TO LAND. WE MIGHT HAVE A CHANCE IF WE SEE A SHIP NEARBY.
PADDLE? THIS ISN'T A LAKE, AKEMI...
DON'T GIVE UP... WE MIGHT MAKE IT IF BOTH OF US PADDLE, OR...

WE'LL BE ABLE TO TELL BETTER WHEN IT'S NIGHT AND THE STARS COME OUT
ONII-SAMA, CAN YOU STILL TELL WHERE JAPAN IS?
DO YOU THINK IT'S THIS WAY?
NO ONE IS LOOKING AKEMI HURRY UP ALREADY!
NO! STOP! I CAN'T DO THAT !
AKEMI, GET UNDRESSED
ONII-SAMA I'M THIRSTY
THIS WILL HELP OUR RAFT STAND OUT A LITTLE MORE
DON'T YOU HAVE ANY SENSE OF ETIQUETTE?

Chapter 6
The Evil Hand Approaches


(WHISPER, WHISPER)
MOM, I'M BACK...
Back in Japan, Akemi, I mean Luna, recovered from her injury and started going back to school. Then, one day...
I'M HOME!
I'M SURE YOU'VE HAD DIFFICULTY ADJUSTING SINCE YOUR HUSBAND PASSED
HEY CHICHI! DOES MOM HAVE A VISITOR?
STILL, IT MUST HAVE BEEN QUITE A JOURNEY TO GET HERE
YOUR HUSBAND AND I ALSO HAD A CLOSE RELATIONSHIP, SO IT WAS A SHOCK TO HEAR THE NEWS.

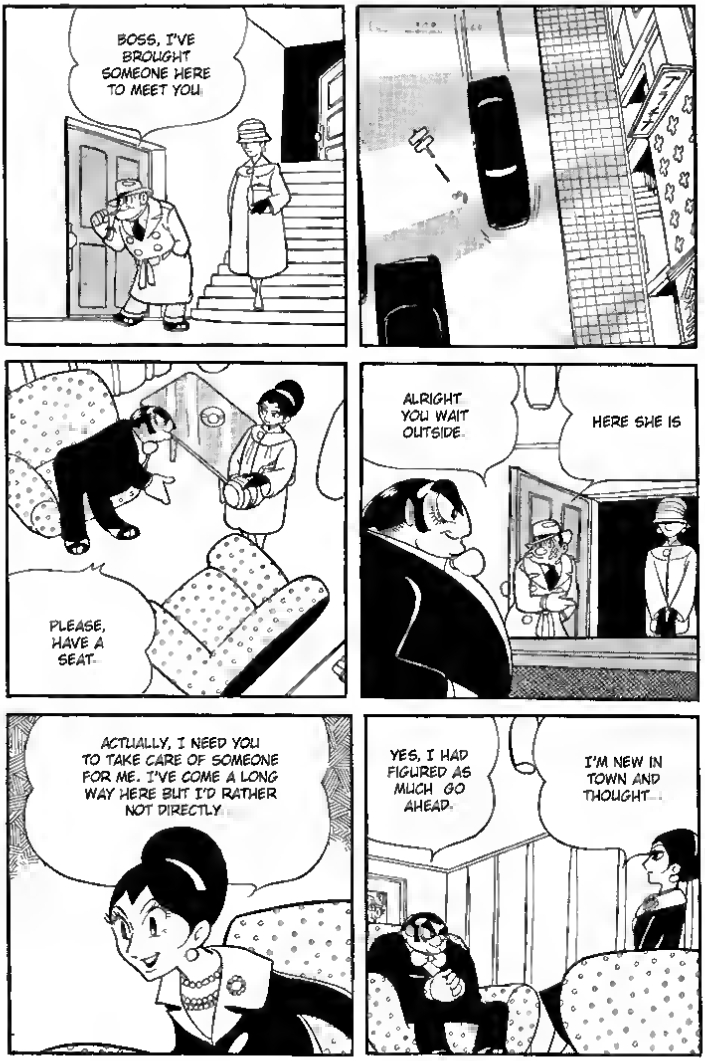
BUT HOW COULD BYOUMA POSSIBLY BE IN JAPAN...?
BYOUMA! THAT WOMAN IS BYOUMA! I'M SURE SHE IS!
OH, AKEMI, YOU'RE HOME.
AH!
SHE'S A VERY KIND PERSON, AKEMI. SHE'S PROMISED TO HELP YOU AND I.
I DON'T LIKE HER, MOM! ARE YOU GOING TO MAKE ME TALK TO HER?
AN ACQUAINTANCE OF YOUR FATHER'S SHE WORKED AT THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
MOM, WHO IS THAT YOU WERE TALKING TO?

SFX: ŌKIN
ニヤリ
AH!
NO! PLEASE!
JUST GO SAY HELLO TO HER.
AKEMI, I'D LIKE US TO GET ALONG. WOULD YOU LIKE THAT?
WELL, WHAT A LOVELY GIRL. YOU LOOK JUST LIKE YOUR FATHER.
WELCOME TO OUR HOME. MY NAME IS AKEMI.
MS. KUSAHARA, DON'T WORRY ABOUT "THAT." IT'S TAKEN CARE OF.
SEE YOU... UNTIL NEXT TIME, AKEMI.
I'LL COME TO VISIT AGAIN.
OH...

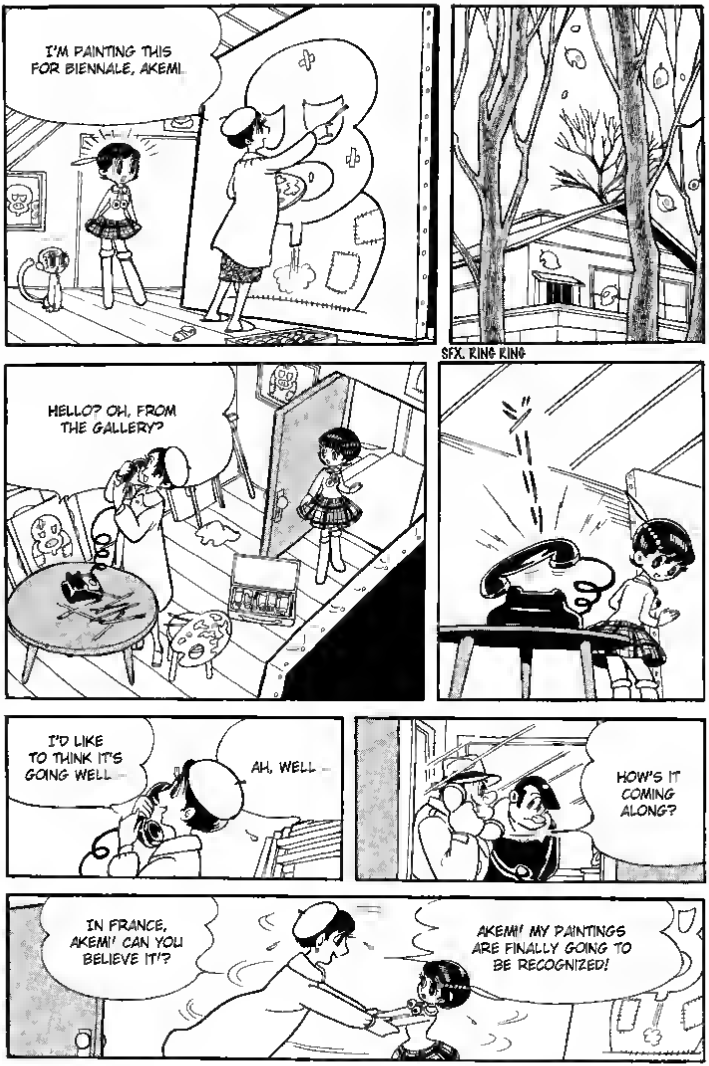
MOM, YOU DON'T UNDERSTAND. SHE'S NOT, SHE'S A BAD PERSON.
WHAT ARE YOU TREMBLING ABOUT AKEMI...? SHE'S SUCH A GOOD PERSON.
MOM, WHAT DID YOU ASK THAT LADY TO DO?
I SHOWED HER THIS PICTURE AND SHE SAID... SHE'S NEVER SEEN A PAINTING THIS WONDERFUL!
AKEMI, COME, LET ME SHOW YOU THE STUDIO.
I'M WORRIED...
MOM, I DON'T THINK YOU SHOULD TRUST HER
I FINALLY FOUND SOMEONE WHO APPRECIATES MY WORK...! SHE EVEN WANTS TO INTRODUCE MY PAINTINGS TO THIS GALLERY IN FRANCE

AND THIS TIME I WON'T LET YOU GO. I'LL DROWN YOU IN PAIN AND PERIL...
I'VE FOUND YOU, LUNA...
MWA HA HA HA HA...
WHAT, ARE YOU TRYING TO ROB ME?
YOU MIGHT MEET UP WITH SOME SHADY CHARACTERS...
A LADY SHOULDN'T WALK ALONE AT NIGHT, YOU KNOW...
HMMM? DO YOU ALL WANT SOMETHING?
THIS... THIS IS A DIAMOND!!!
OWW! WHAT'RE YOU FLINGING AT US?
WHAT A PAIN... TAKE THIS!

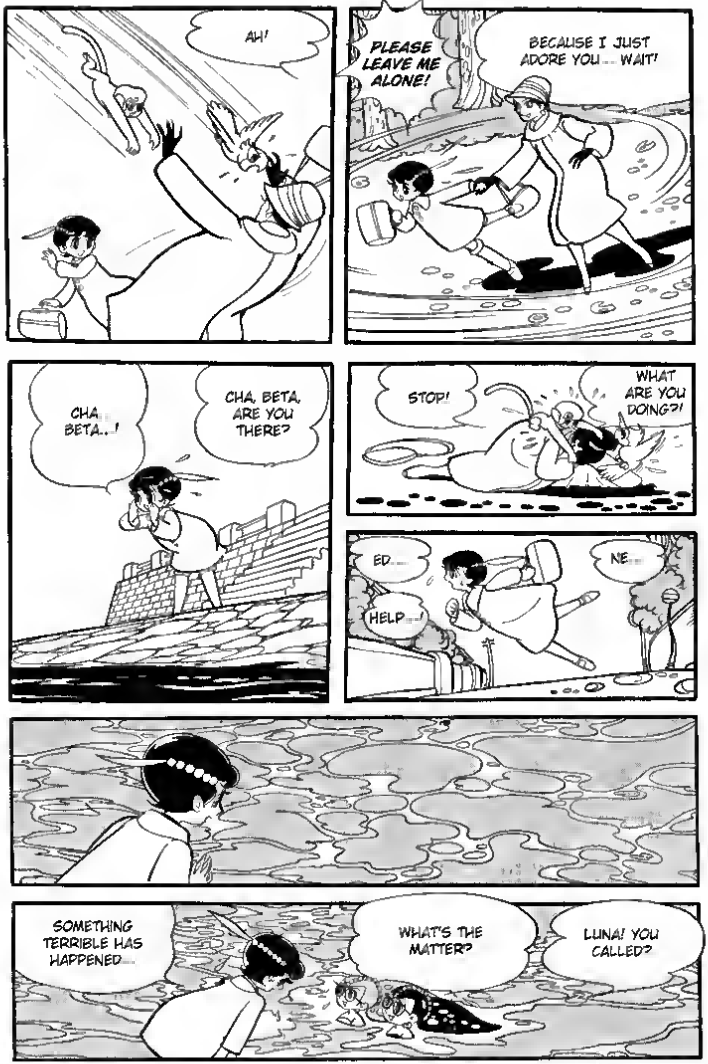
OH BOY... UMMM... I WE... PLEASE FORGIVE OUR BRASHNESS...
OH, THEY'RE REAL... BUT IF YOU'D RATHER HAVE CASH, I HAVE THAT AS WELL.
WHAT'RE YOU TRYING TO DO, TRICKING US WITH FAKE DIAMONDS?!
YES, CERTAINLY! WHAT DO YOU...
I'M LOOKING FOR SOMEONE WITH GOOD CONNECTIONS. KNOW ANYONE?
I DON'T THINK THIS IS ANY NORMAL GAL.
SHUT UP A SECOND.
THINK THE BILLS ARE FAKE?
RIGHT THIS WAY, MA'AM.
HEY SLUG, GET THE CAR!
OK THEN, LET'S GO.
I'LL SAY THAT WHEN YOU INTRODUCE ME.


BOSS, I'VE BROUGHT SOMEONE HERE TO MEET YOU.
PLEASE, HAVE A SEAT.
ALRIGHT YOU WAIT OUTSIDE.
HERE SHE IS
ACTUALLY, I NEED YOU TO TAKE CARE OF SOMEONE FOR ME. I'VE COME A LONG WAY HERE BUT I'D RATHER NOT DIRECTLY...
YES, I HAD FIGURED AS MUCH GO AHEAD.
I'M NEW IN TOWN AND THOUGHT...

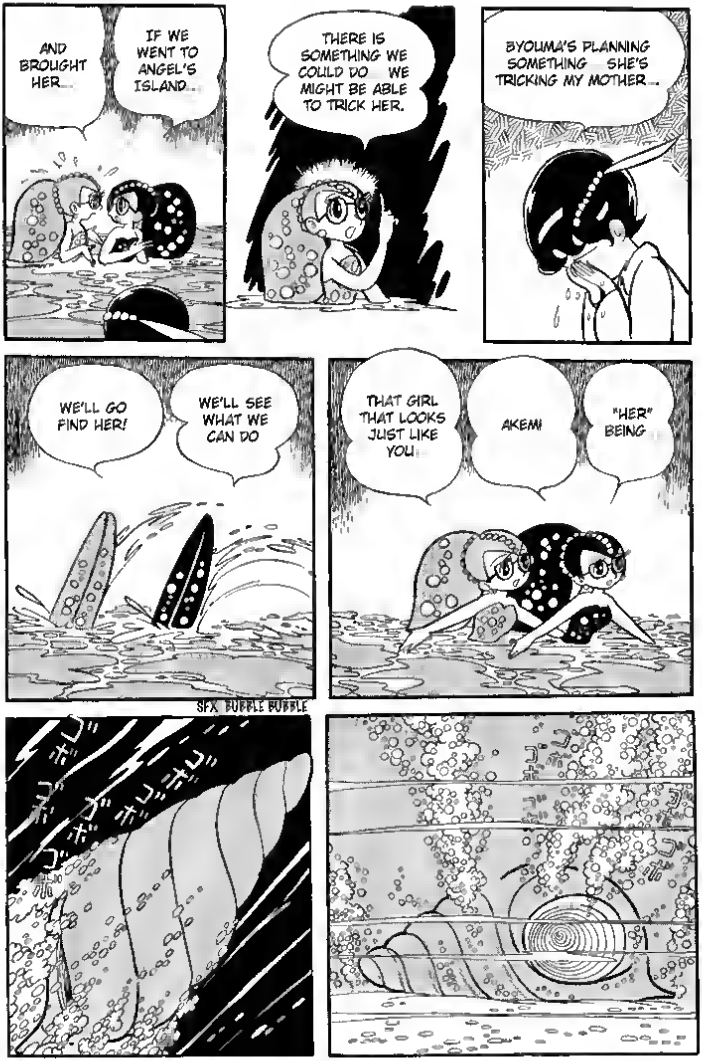
I'LL GIVE YOU MORE IF YOU CAN COMPLETE THE JOB.
MONEY IS OF NO IMPOR-TANCE
YOU SEEM LIKE A RESPECTABLE LADY. BUT I'LL WARN YOU, IT WON'T BE CHEAP.
SO YOU'RE ASKING ME
JUNPEI KUSAHARA'S DAUGHTER?
AKEMI KUSA-HARA?!
IT'S A GIRL. AKEMI KUSAHARA
GLAD YOU UNDERSTAND BUSINESS. WHAT'S THE NAME?
WOULDN'T WANT IT ANY OTHER WAY.
I DON'T WANT TO GET THE POLICE INVOLVED. FIND SOME WAY TO GET HER OUT OF THAT HOUSE, AND-
WELL, MAYBE NOT AFTER THE BANK-RUPTCY.
HMMM. THE FAMILY'S MORE FAMOUS THAN I EXPECTED.


I'M PAINTING THIS FOR BIENNALE, AKEMI.
SFX. RING RING
HELLO? OH, FROM THE GALLERY?
I'D LIKE TO THINK IT'S GOING WELL...
AH, WELL...
HOW'S IT COMING ALONG?
IN FRANCE, AKEMI! CAN YOU BELIEVE IT!?
AKEMI! MY PAINTINGS ARE FINALLY GOING TO BE RECOGNIZED!

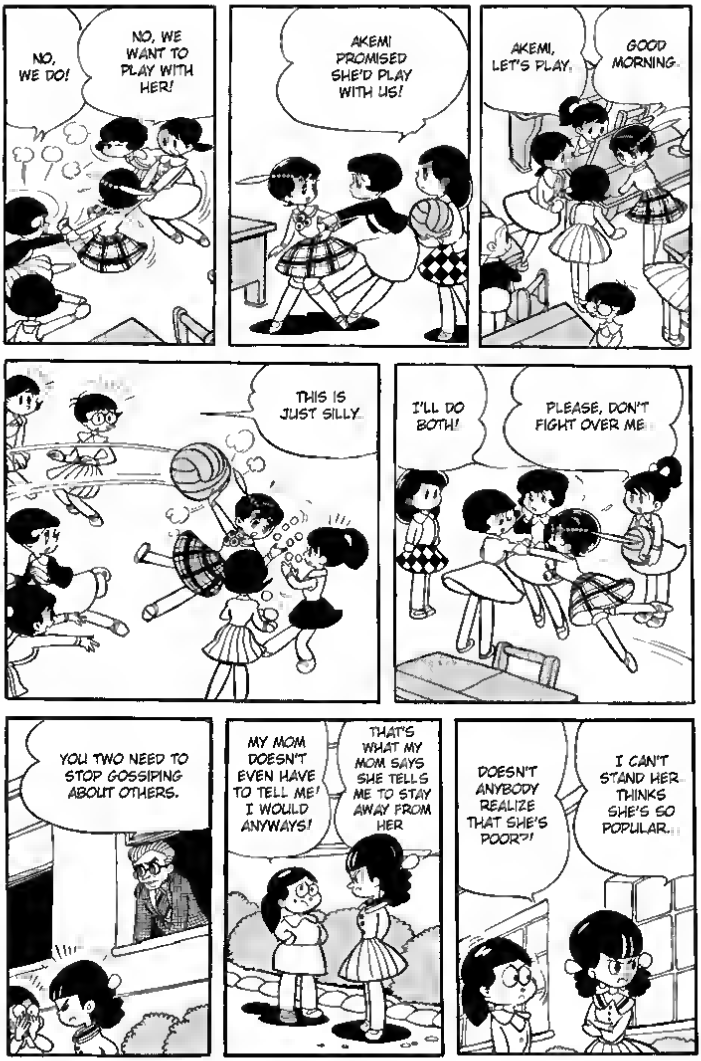
PARIS, AKEMI! WE COULD MOVE THERE!
I KNOW IT HASN'T BEEN EASY UNTIL NOW... BUT FINALLY THINGS ARE LOOKING UP. WE WON'T NEED TO WORRY ABOUT MONEY ANYMORE EITHER...
BYE BYE...
I'M GOING TO BE IN MY STUDIO TODAY. STUDY HARD!
SHOULD I SAY SOMETHING... I PROBABLY SHOULD...
THAT'S THE WAY TO MY HOUSE.
OH NO! IT'S HER AGAIN...
WHY... WHY DID YOU FOLLOW ME ALL THE WAY TO JAPAN?
... AND IF I DID?
EXCUSE ME... DID YOU PERHAPS TRY TO EXECUTE ME BEFORE ON ANGEL'S ISLAND?


AH!
PLEASE LEAVE ME ALONE!
BECAUSE I JUST ADORE YOU... WAIT!
CHA, BETA, ARE YOU THERE?
CHA, BETA..!
STOP!
WHAT ARE YOU DOING?!
ED...
HELP...
NE...
SOMETHING TERRIBLE HAS HAPPENED...
WHAT'S THE MATTER?
LUNA! YOU CALLED?

SHE HERSELF CAME?
OH NO!
BYOUMA'S AFTER ME. SHE'S BEEN TO MY HOUSE
I'M SCARED...
YOU'VE GOT TO HELP!
BUT THEN AGAIN, MAYBE SHE JUST WOULD...
I CAN'T BELIEVE BYOUMA CAME TO JAPAN...
NOW I'M REALLY SCARED!
SHE'S MORE POWERFUL THAN YOU?
BUT BYOUMA IS TOO POWERFUL...
LUNA... WE DO WANT TO HELP YOU.


AND BROUGHT HER...
IF WE WENT TO ANGEL'S ISLAND...
THERE IS SOMETHING WE COULD DO... WE MIGHT BE ABLE TO TRICK HER.
BYOUMA'S PLANNING SOMETHING... SHE'S TRICKING MY MOTHER...
WE'LL GO FIND HER!
WE'LL SEE WHAT WE CAN DO
THAT GIRL THAT LOOKS JUST LIKE YOU...
AKEMI
"HER" BEING...
SFX: BUBBLE BUBBLE

NOTHING... YOU SCARED ME!
WHATCHA DOING?
WANNA WALK TO SCHOOL?
UWAH!
SHE WANTS YOU TO COME OVER SOME TIME
AKEMI, MY MOTHER'S BEEN SAYING SHE WANTS TO MEET YOU AGAIN AND THANK YOU.
THIS IS THE BRIDGE WHERE YOU SAVED ME.
DON'T FORGET, OK.
I NEED TO ASK MY MOTHER THOUGH...
THEN JUST COME OVER AND PLAY. WILL YOU DO THAT?
SHE DOESN'T HAVE TO...

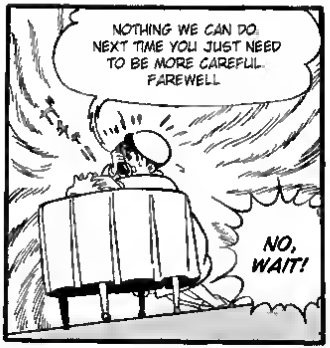

NO, WE DO!
NO, WE WANT TO PLAY WITH HER!
AKEMI PROMISED SHE'D PLAY WITH US!
AKEMI, LET'S PLAY.
GOOD MORNING.
THIS IS JUST SILLY.
I'LL DO BOTH!
PLEASE, DON'T FIGHT OVER ME.
YOU TWO NEED TO STOP GOSSIPING ABOUT OTHERS.
MY MOM DOESN'T EVEN HAVE TO TELL ME! I WOULD ANYWAYS!
THAT'S WHAT MY MOM SAYS SHE TELLS ME TO STAY AWAY FROM HER
DOESN'T ANYBODY REALIZE THAT SHE'S POOR?!
I CAN'T STAND HER. THINKS SHE'S SO POPULAR.

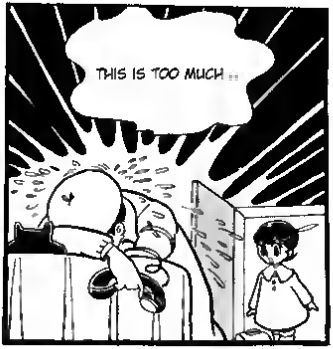
HMM... YOU THINK SO...?
I DON'T THINK THAT GIRL'S AKEMI ANYWAY. SHE'S TOO DIFFERENT FROM AKEMI!
HMMM... YOU DO HAVE A POINT...
YOU SHOULDN'T HAVE BEEN LISTENING!
SORRY! I FORGOT SOMETHING I NEED TO DO.
THERE! LIKE THAT BIRD!
I'LL TELL YOU IF YOU CAN KEEP A SECRET.
IN WHAT WAY?
DOESN'T IT STRIKE YOU AS ODD?
YOU SAW MOM GIVE A LOT OF MONEY TO BYOUMA? WHAT FOR?
KOKO, WHAT'S WRONG? IS BYOUMA AT OUR HOUSE? SHE'S TALKING TO MOM?

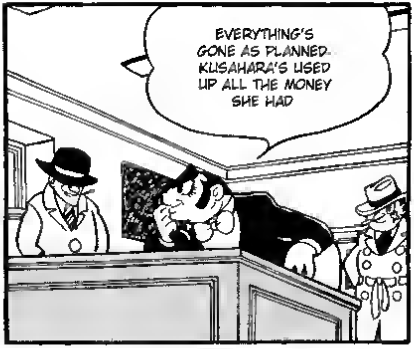
IT'S LIKE YOU'VE COMPLETELY CHANGED!
YOUR CLASSMATES FROM LAST YEAR ARE SURPRISED IN YOUR RECENT BEHAVIOR EVERYONE SAYS YOU USED TO BE SELFISH, RUDE...
?
AKEMI THERE'S SOMETHING I'D LIKE TO ASK YOU
WHAT ABOUT THAT MONKEY AND PARROT YOU BRING EVERYWHERE?
YOU COULD SAY THAT THE RECENT MISFORTUNE YOUR FAMILY'S HAD HAS CHANGED YOU, BUT.
I'M SURPRISED TOO YOU'RE SUCH A DIFFERENT PERSON!
I— SORRY, I NEED TO HURRY HOME!
AKEMI! ARE YOU UPSET? SORRY...!
DO YOU SWEAR IT?!
DO YOU PROMISE?!
ARE YOU REALLY AKEMI KUSAHARA!?
WERE YOU SWITCHED...?

WHAT? PLEASE, YOU MUST BE JOKING!
?
EVEN THE TEACHERS ARE NOTICING
WHAT? YOU HAVEN'T RECEIVED ANY?!
WHAT ABOUT THE MONEY THAT I PAID!?
PLEASE! THERE MUST BE SOME WAY! I DON'T HAVE ANY MORE MONEY...
YOU MUST HAVE BEEN SCAMMED REGARDLESS, WE CAN'T DO ANYTHING FOR YOU WITHOUT PAYMENT
BUT I— I PAID! I GAVE EVERYTHING I HAD TO

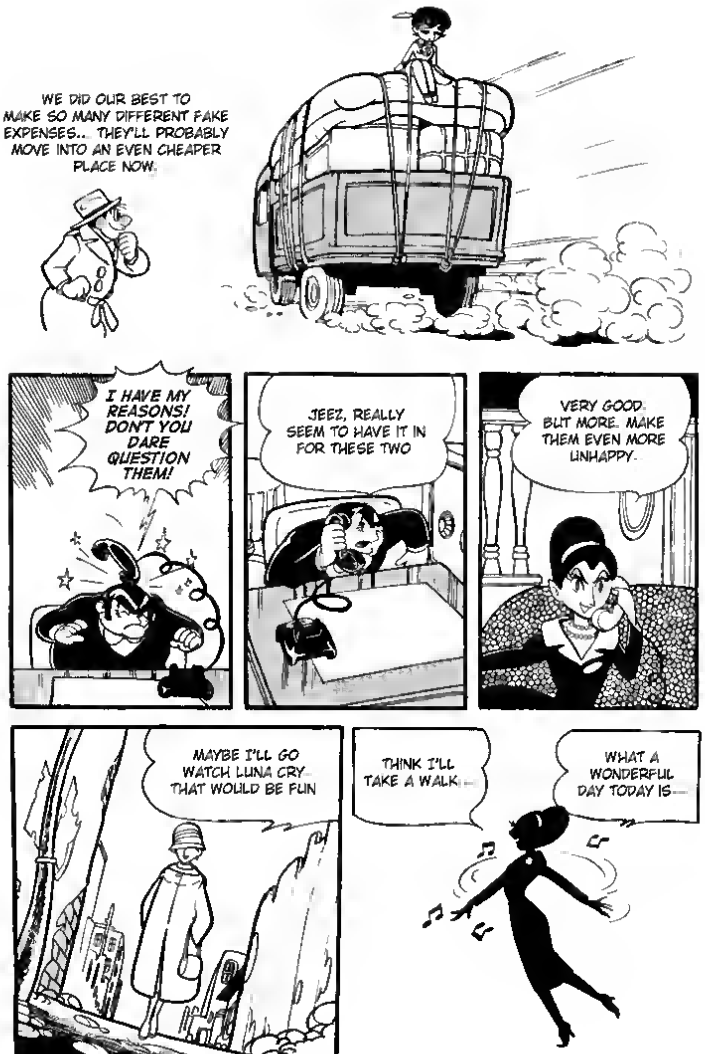
AKEMI... I'M SORRY... EVERYTHING WE HAD... IT'S ALL GONE NOW...
MOM... PLEASE DON'T CRY... PLEASE CHEER UP...


NOTHING WE CAN DO. NEXT TIME YOU JUST NEED TO BE MORE CAREFUL. FAREWELL
NO, WAIT!


THIS IS TOO MUCH...

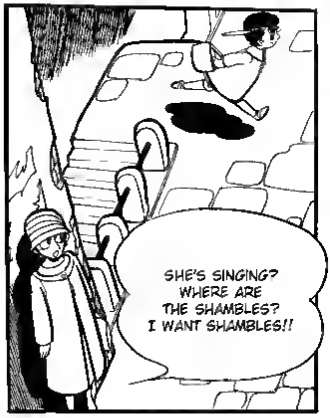

EVERYTHING'S GONE AS PLANNED. KUSAHARA'S USED UP ALL THE MONEY SHE HAD

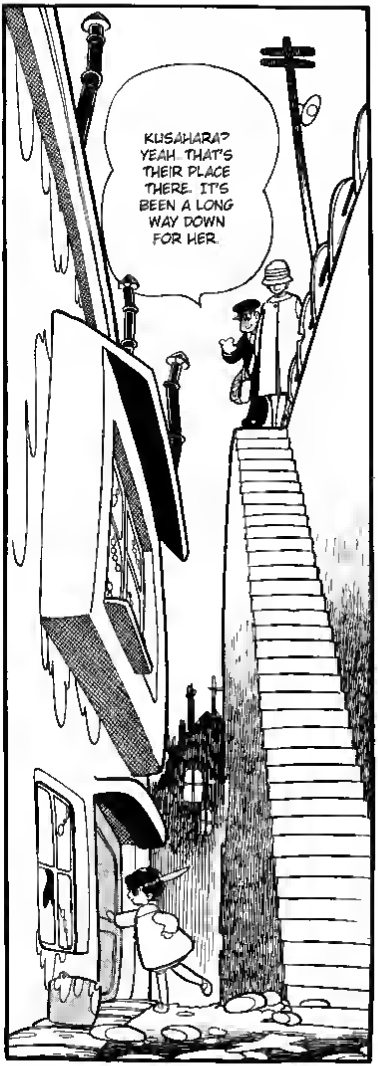
"LONELY WIDOW MEETS TRAGIC END..." HAHAHA!
CAN'T SAY I DON'T FEEL BAD FOR HER!


WE DID OUR BEST TO MAKE SO MANY DIFFERENT FAKE EXPENSES... THEY'LL PROBABLY MOVE INTO AN EVEN CHEAPER PLACE NOW.
I HAVE MY REASONS! DON'T YOU DARE QUESTION THEM!
JEEZ, REALLY SEEM TO HAVE IT IN FOR THESE TWO
VERY GOOD. BUT MORE. MAKE THEM EVEN MORE UNHAPPY.
MAYBE I'LL GO WATCH LUNA CRY. THAT WOULD BE FUN
THINK I'LL TAKE A WALK—
WHAT A WONDERFUL DAY TODAY IS—

OBVIOUSLY LUNA'S HEART WILL BE IN SHAMBLES..
HAHAHA THIS HOUSE IS CRUM-BLING!

LALALA, LALA .

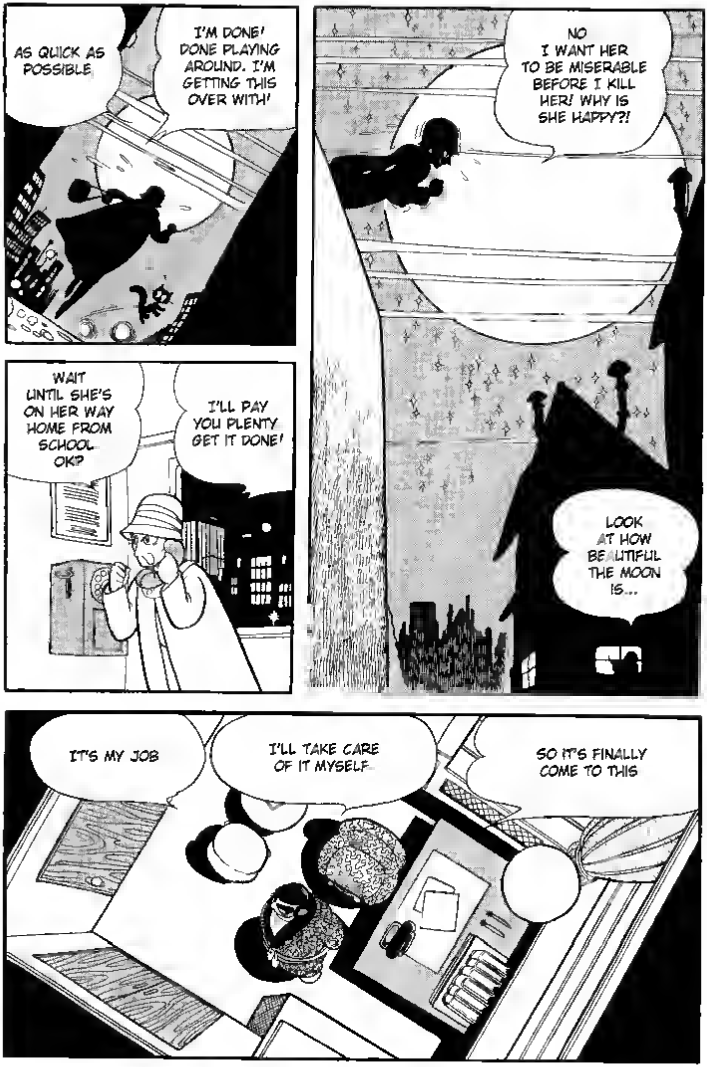

SHE'S SINGING? WHERE ARE THE SHAMBLES? I WANT SHAMBLES!!

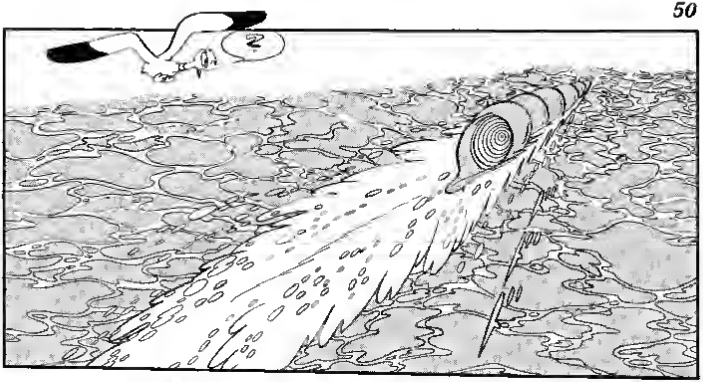

KUSAHARA? YEAH. THAT'S THEIR PLACE THERE. IT'S BEEN A LONG WAY DOWN FOR HER.

Daikon: Big Japanese radish

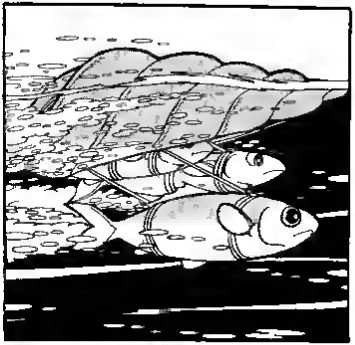
THANK YOU AKEMI.
I GOT THE DAIKON YOU WANTED.
MOM, I'M HOME!
Yaki-Imo: Baked sweet potato, common in winter
YOU KNOW, I NEVER HAVE EITHER
I'VE NEVER HAD YAKI-IMO BEFORE!
WELL... THE PERSON FROM THE MARKET TOLD ME HE'D GIVE ME A DISCOUNT ON YAKI-IMO SO I...
HMM? THIS DAIKON'S WARM...
NO... OF COURSE I'M NOT CRYING.
MOM, ARE YOU CRYING?
I CAN'T MAKE YOU DO ALL OF THIS, AKEMI...
MOM! LET ME TAKE CARE OF THAT! YOU CAN COOK, OK?

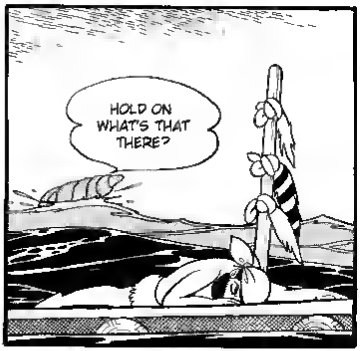
BUT MOM, I'M NOT UNHAPPY! REALLY!
IT'S MY FAULT YOU'RE SO UNHAPPY...
I JUST FEEL SO BAD FOR YOU, AKEMI...
MOM! YOU PROMISED YOU WOULDN'T CRY ANYMORE!
WHERE DID YOU HEAR THAT, AKEMI?
OH, YES. I GUESS IT MUST'VE BEEN A DREAM...
DO YOU KNOW ABOUT SLAVES? THEY HAVE TO WORK THEIR WHOLE LIFE...
IN A DREAM, YOU MEAN?
I USED TO BE A SLAVE, YOU KNOW...
JUST THINK ABOUT BEING A SLAVE IF YOU EVER FEEL DOWN.
AKEMI...
THIS IS 100 TIMES BETTER.
MOM... COMPARED TO BEING A SLAVE...


AS QUICK AS POSSIBLE
I'M DONE! DONE PLAYING AROUND. I'M GETTING THIS OVER WITH!
NO I WANT HER TO BE MISERABLE BEFORE I KILL HER! WHY IS SHE HAPPY?!
LOOK AT HOW BEAUTIFUL THE MOON IS...
WAIT UNTIL SHE'S ON HER WAY HOME FROM SCHOOL OK?
I'LL PAY YOU PLENTY GET IT DONE!
IT'S MY JOB
I'LL TAKE CARE OF IT MYSELF
SO IT'S FINALLY COME TO THIS



I'M WORRIED ABOUT LEAVING LUNA BY HERSELF.
DO YOU REMEMBER HOW MANY DAYS IT TOOK TO GET TO JAPAN?

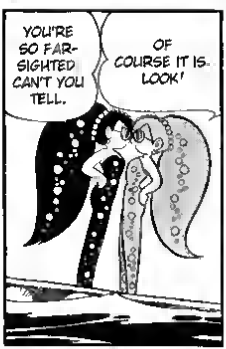



HOLD ON WHAT'S THAT THERE?

BUT WE DON'T HAVE ANY OTHER IDEAS, DO WE? WE COULD NEVER WIN AGAINST BYOUMA HEAD ON.

SOMEONE MUST'VE BEEN SHIPWRECKED.
THEY'RE LIKE SO DEAD!
EEK!!
IT'S A RAFT. SOMEONE'S ON IT.

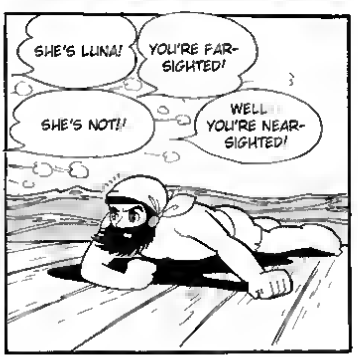
THIS IS...!


YOU'RE SO FAR-SIGHTED CAN'T YOU TELL.
OF COURSE IT IS. LOOK!

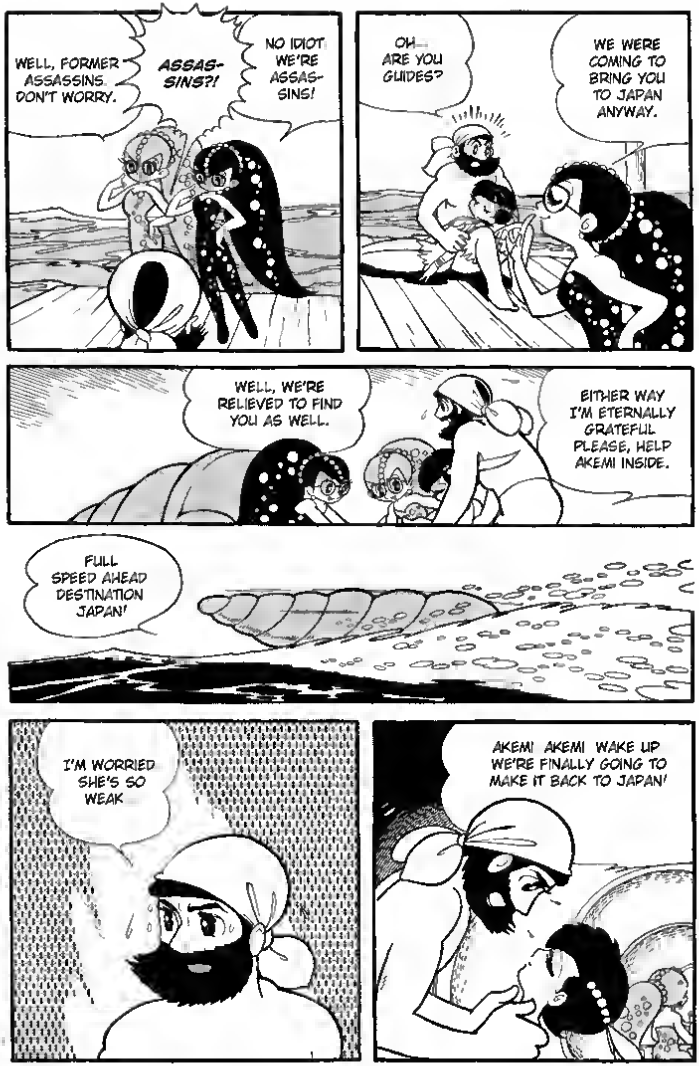
WAIT THIS ISN'T LUNA!

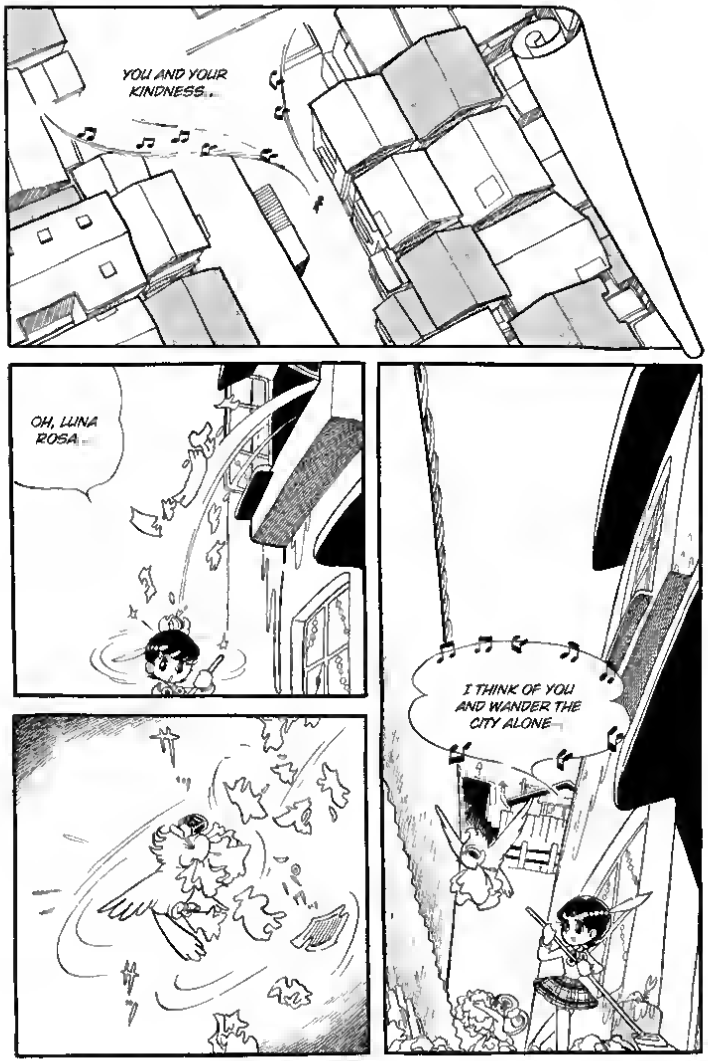
L, LUNA— LOOK, SHE'S DEAD!

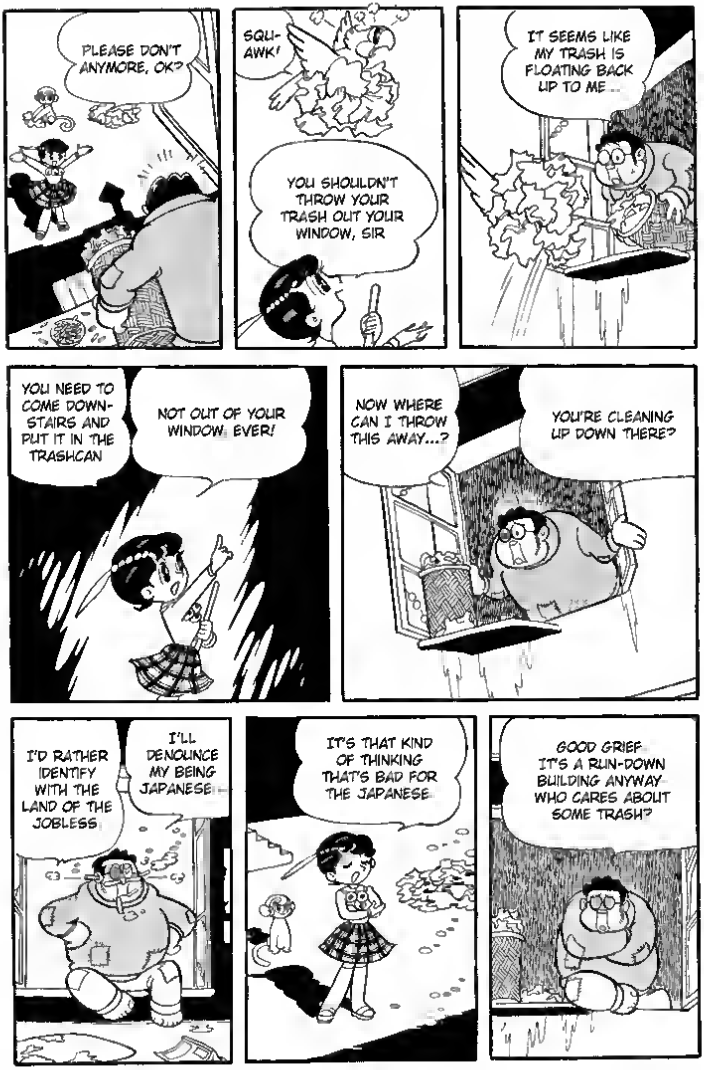
IT'S BECAUSE YOU'RE SO NOISY!!
HE CAME BACK TO LIFE! HOW?!
WATER... PLEASE WE NEED WATER.


SHE'S LUNA!
YOU'RE FAR-SIGHTED!
SHE'S NOT!!
WELL... YOU'RE NEAR-SIGHTED!

AKEMI?!
THANK YOU... BUT LET AKEMI HAVE A DRINK FIRST.
YOU'RE THE IDIOT HE WANTS DRINKING WATER!
HE SAYS HE WANTS WATER WHAT AN IDIOT. LOOK AT ALL THIS WATER!
RIGHT... NOW DO YOU KNOW THAT?
SHE'S THE GIRL WHO SWITCHED PLACES WITH LUNA
AKEMI THIS GIRL'S AKEMI?!
YOU KNOW HER?
I THINK IT'S MANGA.
I DON'T KNOW... IS IT?
SO YOU CAME FROM JAPAN? ...THIS ISN'T A DREAM, RIGHT?
SERVANTS OF LUNA?
WE'RE LUNA'S SERVANTS


WELL, FORMER ASSASSINS DON'T WORRY.
ASSAS-SINS?!
NO IDIOT WE'RE ASSAS-SINS!
OH— ARE YOU GUIDES?
WE WERE COMING TO BRING YOU TO JAPAN ANYWAY.
WELL, WE'RE RELIEVED TO FIND YOU AS WELL.
EITHER WAY I'M ETERNALLY GRATEFUL PLEASE, HELP AKEMI INSIDE.
FULL SPEED AHEAD DESTINATION JAPAN!
I'M WORRIED SHE'S SO WEAK
AKEMI! AKEMI! WAKE UP WE'RE FINALLY GOING TO MAKE IT BACK TO JAPAN!


YOU AND YOUR KINDNESS...
OH, LUNA ROSA...
I THINK OF YOU AND WANDER THE CITY ALONE...


PLEASE DON'T ANYMORE, OK?
SQU-AWK!
YOU SHOULDN'T THROW YOUR TRASH OUT YOUR WINDOW, SIR
IT SEEMS LIKE MY TRASH IS FLOATING BACK UP TO ME...
YOU NEED TO COME DOWN-STAIRS AND PUT IT IN THE TRASHCAN
NOT OUT OF YOUR WINDOW, EVER!
NOW WHERE CAN I THROW THIS AWAY...?
YOU'RE CLEANING UP DOWN THERE?
I'D RATHER IDENTIFY WITH THE LAND OF THE JOBLESS
I'LL DENOUNCE MY BEING JAPANESE
IT'S THAT KIND OF THINKING THAT'S BAD FOR THE JAPANESE
GOOD GRIEF IT'S A RUN-DOWN BUILDING ANYWAY WHO CARES ABOUT SOME TRASH?

IT STILL EXISTS! IN THE ISLAND TO THE SOUTH
SLAVERY? THAT'S BEEN GONE FOR...
THEY CALL THIS A DEVELOPED COUNTRY... BUT I DON'T LIKE IT ONE BIT. I WISH I WAS BORN 1000 YEARS AGO. THINGS WERE BETTER THEN
IF YOU EVER GET DOWN, JUST THINK ABOUT SLAVERY...
THEY WORK ALL DAY FROM MORNING UNTIL NIGHT... AND THE FOOD THEY EAT IS LIKE PIG SLOP!
ARE YOU TELLING THE TRUTH?
I AM
FINALLY THEY DIE FROM WORKING SO HARD
THEY SLEEP ON STRAW...

YOU HAVE THIS STRANGE POWER TO MAKE ME WANT TO WORK, AKEMI...

I FEEL BETTER!
THERE'S NO POINT COMPLAINING WHEN THERE ARE SO MANY WORSE OFF THAN I..

AFFIRMATIVE.
HE'S NOT A BAD GUY...

THEN... WHY DON'T YOU TRY TO FIND A JOB?
REPORT. WALLS ALL CLEAN. READY FOR NEXT DUTY, CAPTAIN...

I LIKE JAPAN... I REALLY DO... BUT THERE'S JUST SOMETHING ABOUT WHERE YOU'RE FROM

TALKING ABOUT SLAVES REMINDED ME OF ANGEL'S ISLAND SOMEHOW...

SO BLUE, SO BRIGHT... FULL OF SUCH WONDERFUL FRAGRANCES.

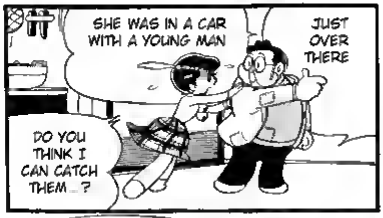
IF ONLY THERE WAS NO BYOUMA... THAT ISLAND WOULD BE PERFECT.

DO YOU MISS ANGEL'S ISLAND? YOU DO, DON'T YOU.

I WENT TO THE PUBLIC EMPLOYMENT OFFICE AND THEY JUST HAPPENED TO HAVE A JOB FOR ME!
AKEMI! GOOD NEWS!
I WAS JUST REMEMBERING WHERE I'M FROM
I'M FINE... IT'S NOTHING
AKEMI, ARE YOU OK? ARE YOU CRYING?
TOCHIGI-KEN? NO... NAGANO-KEN?
WANT TO GUESS?
WHERE ARE YOU FROM?
I REMEMBER IT FROM TIME TO TIME

Note: Prefectures in Japan.

W, WHERE !?
AKEMI, BY THE WAY. I JUST SAW SOMEONE THAT LOOKS JUST LIKE YOU!


SHE WAS IN A CAR WITH A YOUNG MAN
JUST OVER THERE
DO YOU THINK I CAN CATCH THEM...?

IT MIGHT BE
AKEMI! I DON'T THINK YOU CAN...

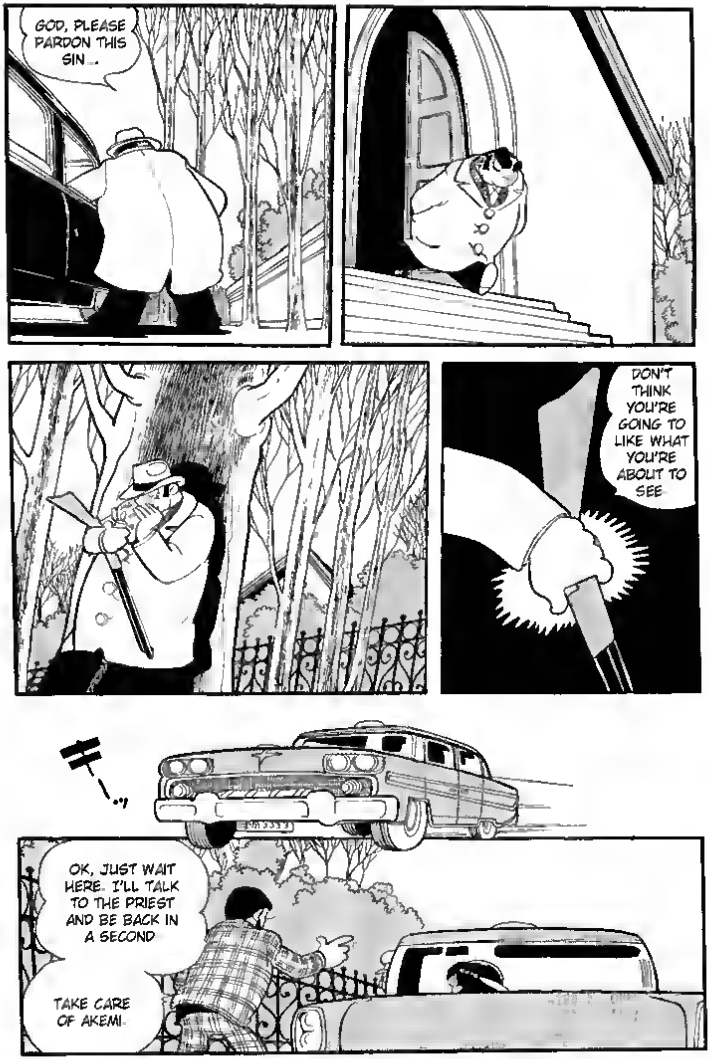
IS IT THEM... COULD IT BE?

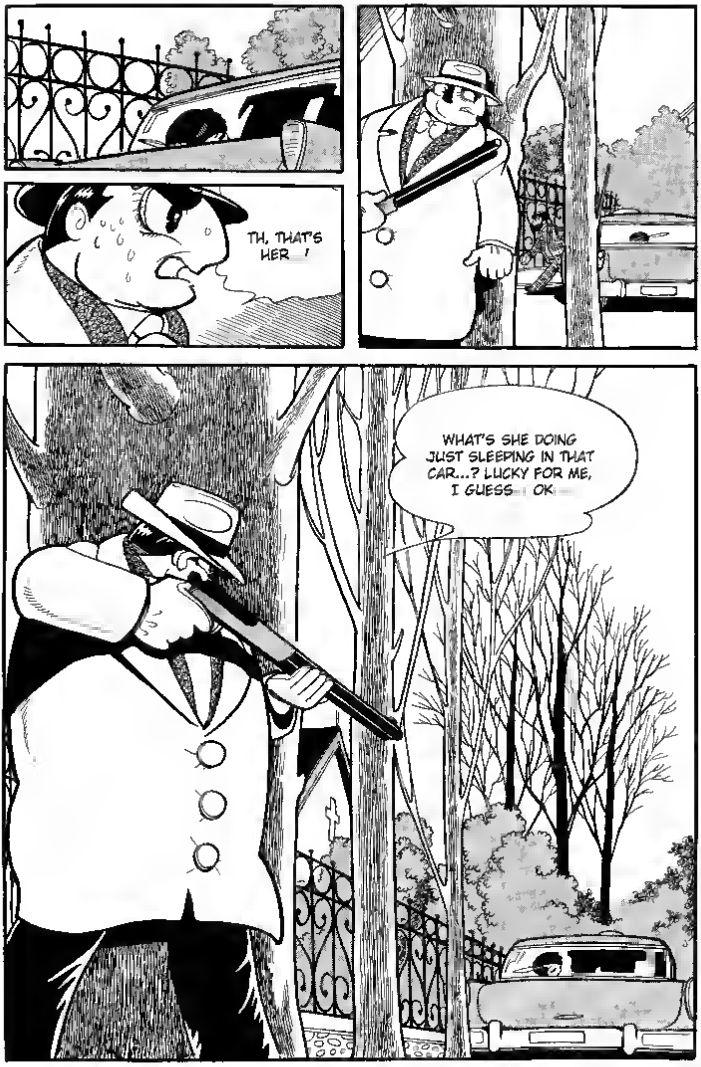
NO, IT'S MUCH FURTHER...
BUT YOU KNOW..., THERE ARE MANY POOR ISLANDS IN THE WORLD...
AND THERE ARE MANY PEOPLE THAT SUFFER THERE BUT,
DO THE JAPANESE UNDER-STAND THAT?
JAPAN IS SO PEACEFUL, SO SERENE

COME BACK TO JAPAN AND EVERYTHING'S DIFFERENT!
HOW COULD THIS...!
HMMM... IT'S BEEN A PRETTY LONG TIME, I'D SAY...
DRIVER, HOW LONG HAS IT BEEN SINCE JUNPEI KUSAHARA WAS KILLED?
MY FATHER HAS BEEN ASSASSINATED... WE LOST OUR HOUSE AND NO ONE KNOWS WHERE MY MOTHER HAS GONE TO...!
POOR AKEMI. THIS ISN'T GOING TO BE EASY FOR HER
FEEL BAD FOR HIS FAMILY THOUGH LOSING EVERYTHING THEY OWN... AND NOBODY KNOWS WHERE THEY WENT!
THE WORLD OF POLITICS IS A SCARY PLACE. BRIBES, MURDER...

AFTER THAT, STRAIGHT TO THE HOSPITAL.
NO, I KNOW JUST ONE MORE PLACE.
BUT SHOULDN'T WE GET THIS GIRL TO A HOSPITAL FIRST?
YOU KNOW, I DON'T MIND DRIVING AROUND FROM PLACE TO PLACE FOR YOU...
THE PRIEST MIGHT KNOW SOMETHING ABOUT WHERE MOTHER IS. I'LL ASK HIM
THE CHAPEL PLEASE.
HMM?
YOU THE PRIEST HERE?

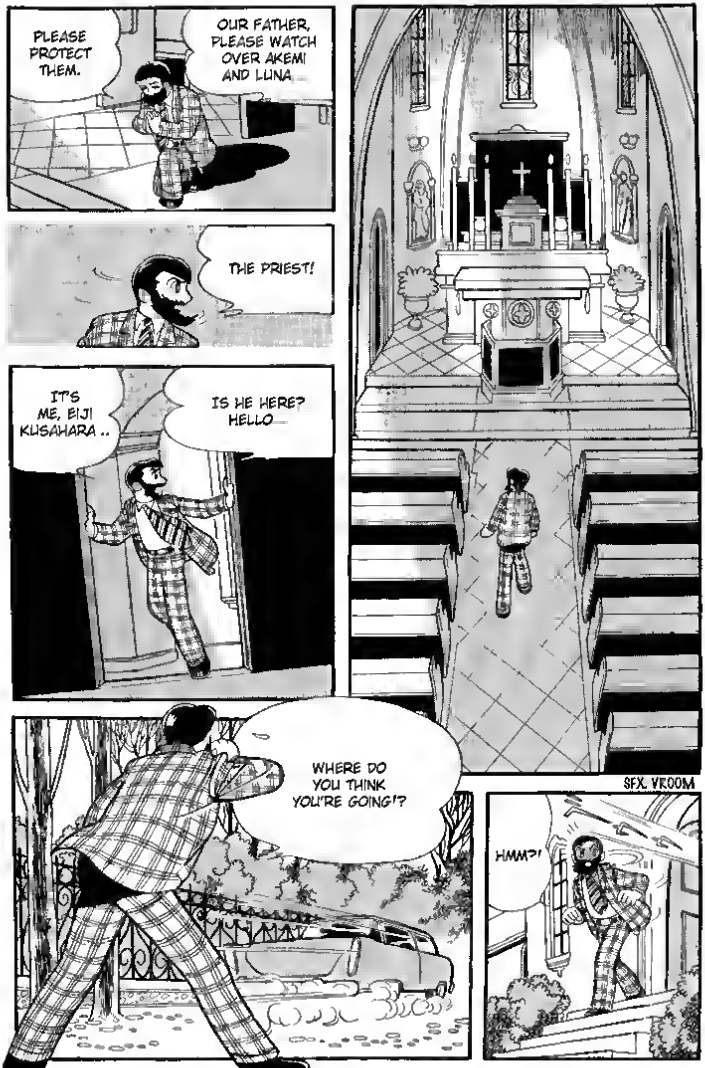
TERRIBLY SORRY TO INTERRUPT JUST WANTED TO ASK...
WHAT IS IT? I'M TRYING TO READ SOME SCRIPTURE
A FRIEND OF HER MOTHER'S HAS ASKED ME TO TALK TO HER...
AKEMI? OH, YES, AKEMI. WHAT ABOUT HER?
IT SEEMS THAT A GIRL NAMED AKEMI KUSAHARA COMES HERE FROM TIME TO TIME, BUT...
YES, SHE'LL BE HERE
VERY WELL. I'LL WAIT OUTSIDE.
I WAS HOPING TO MEET HER BUT... DO YOU THINK SHE'LL COME TODAY?
AKEMI'S A DEVOUT GIRL... SHE ALWAYS STOPS BY HERE AFTER SCHOOL TO LEND ME MANGA, UMM, I MEAN, SCRIPTURE...


GOD, PLEASE PARDON THIS SIN...
DON'T THINK YOU'RE GOING TO LIKE WHAT YOU'RE ABOUT TO SEE
OK, JUST WAIT HERE. I'LL TALK TO THE PRIEST AND BE BACK IN A SECOND
TAKE CARE OF AKEMI.

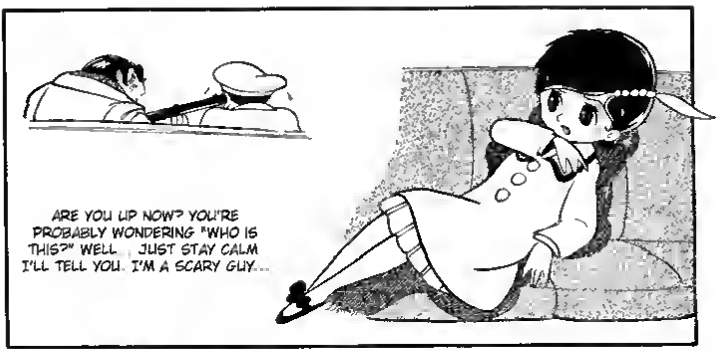

TH, THAT'S HER...!
WHAT'S SHE DOING JUST SLEEPING IN THAT CAR...? LUCKY FOR ME, I GUESS... OK...

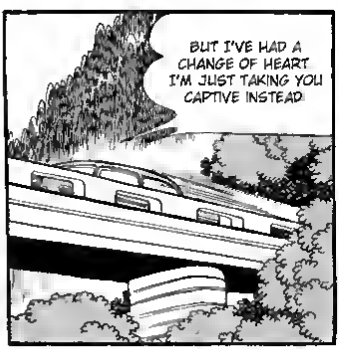
I'VE NEVER MISSED A SHOT
SFX: BLING
UWAH!
WHERE'S THAT LIGHT COMING FROM?!
OH?!

UWAH!!
THE LIGHT'S REFLECTING OFF THAT CROSS AND BLOCKING MY VIEW...
SFX. SHINE
ALRIGHT WON'T MISS THIS TIME
FINE! I'LL MOVE!
STOP... THAT LIGHT I CAN'T AIM! TOO BRIGHT...
I...

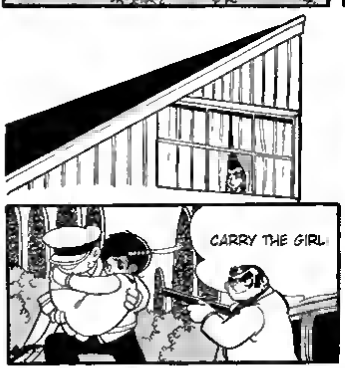

PLEASE PROTECT THEM.
OUR FATHER, PLEASE WATCH OVER AKEMI AND LUNA...
THE PRIEST!
IT'S ME, BIJI KUSAHARA ..
IS HE HERE? HELLO...
WHERE DO YOU THINK YOU'RE GOING!?
SFX. VROOM
HMM?!

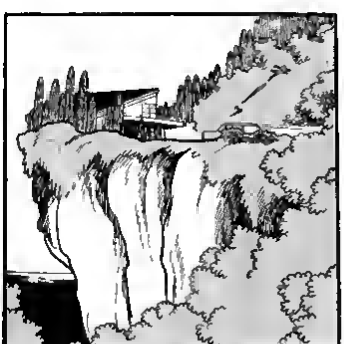
WAIT!
I'LL JUST BORROW THIS...
JUST KEEP DRIVING.
AH!
WE'RE GOING TO THE CAPE... KEEP GOING STRAIGHT
Y, YES SIR...

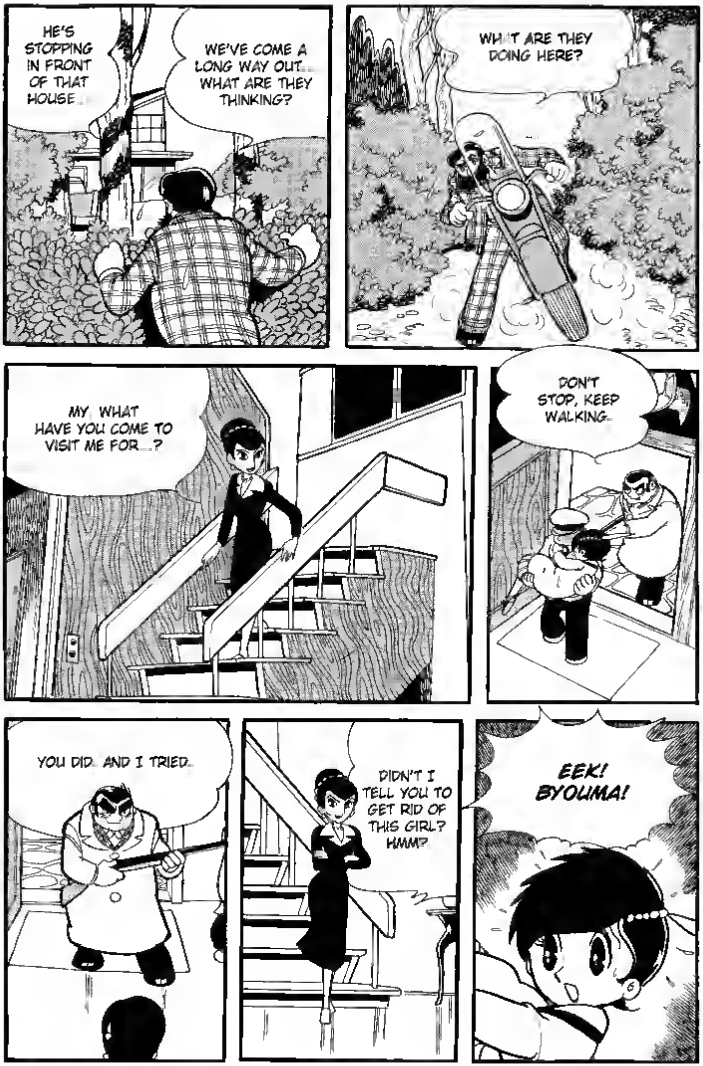

ARE YOU UP NOW? YOU'RE PROBABLY WONDERING "WHO IS THIS?" WELL... JUST STAY CALM I'LL TELL YOU. I'M A SCARY GUY...

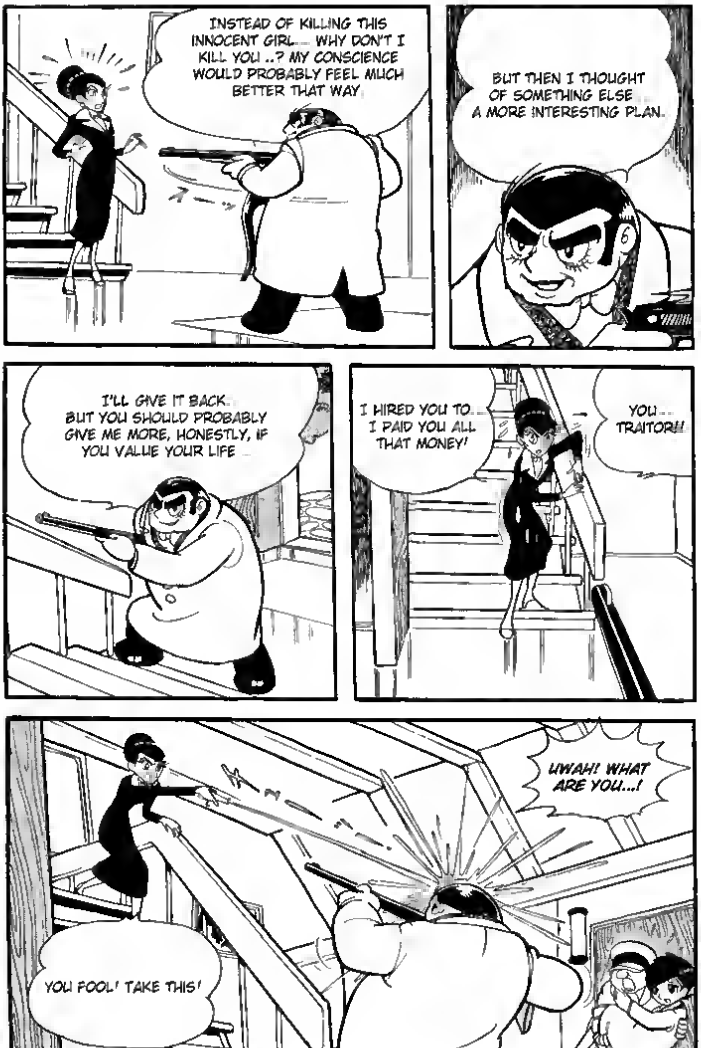

BUT I'VE HAD A CHANGE OF HEART I'M JUST TAKING YOU CAPTIVE INSTEAD.

I WAS THINKING ABOUT KILLING YOU JUST A SECOND AGO.


CARRY THE GIRL.

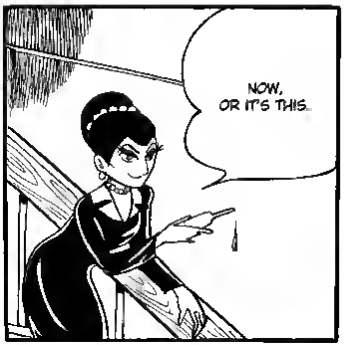


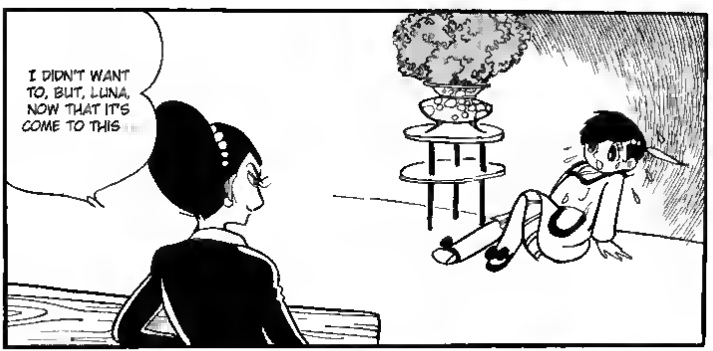

HE'S STOPPING IN FRONT OF THAT HOUSE...
WE'VE COME A LONG WAY OUT... WHAT ARE THEY THINKING?
WH..T ARE THEY DOING HERE?
MY, WHAT HAVE YOU COME TO VISIT ME FOR...?
DON'T STOP, KEEP WALKING...
YOU DID. AND I TRIED...
DIDN'T I TELL YOU TO GET RID OF THIS GIRL? HMM?
EEK! BYOUMA!


INSTEAD OF KILLING THIS INNOCENT GIRL... WHY DON'T I KILL YOU ..? MY CONSCIENCE WOULD PROBABLY FEEL MUCH BETTER THAT WAY.
BUT THEN I THOUGHT OF SOMETHING ELSE ... A MORE INTERESTING PLAN.
I'LL GIVE IT BACK... BUT YOU SHOULD PROBABLY GIVE ME MORE, HONESTLY, IF YOU VALUE YOUR LIFE ...
I HIRED YOU TO... I PAID YOU ALL THAT MONEY!
YOU... TRAITOR!!
YOU FOOL! TAKE THIS!
UWAH! WHAT ARE YOU...!

MY EYES!
MY EYES!
THE PAIN...
I CAN'T SEE!
NOW!
PUT THE
GIRL DOWN

OK, OK!

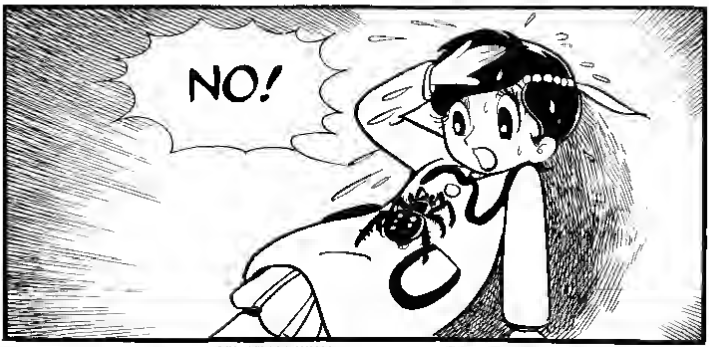

NOW,
OR IT'S THIS


I DIDN'T WANT TO, BUT, LUNA, NOW THAT IT'S COME TO THIS

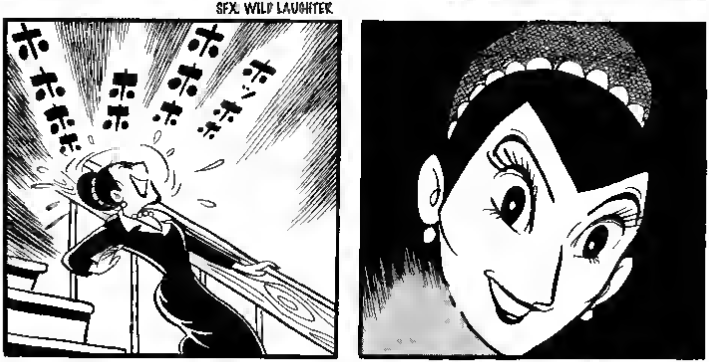
RIGHT IN THIS BOX

HERE I'LL SHOW YOU SOMETHING

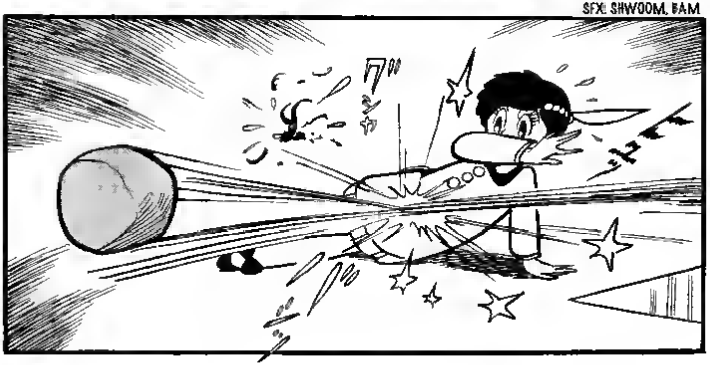
PLEASE... YOU CAN'T BE AKEMI!
WHY DON'T YOU EVER GET IT RIGHT... I'M AKEMI!
THAT KIND OF TRICK WON'T WORK.
EEK!

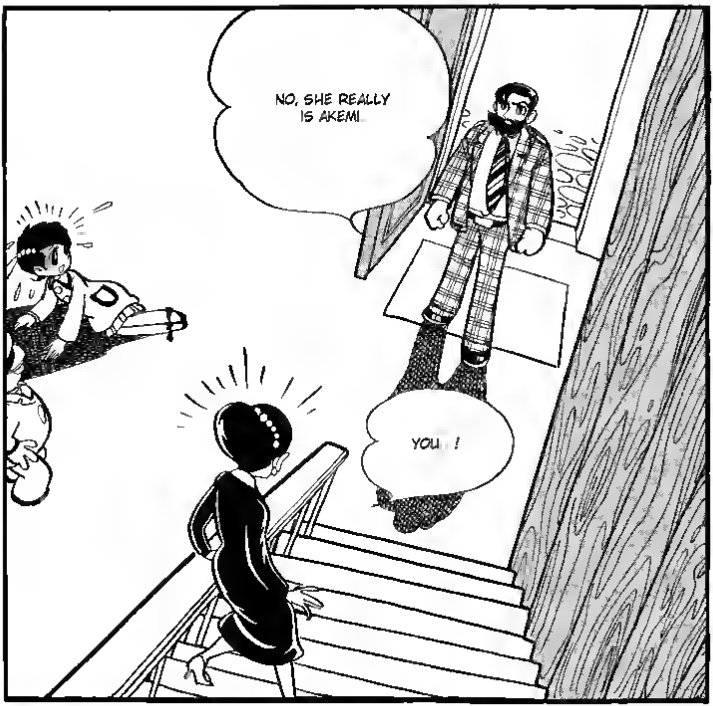


SFX: WILD LAUGHTER



SFX: SHWOOM, BAM

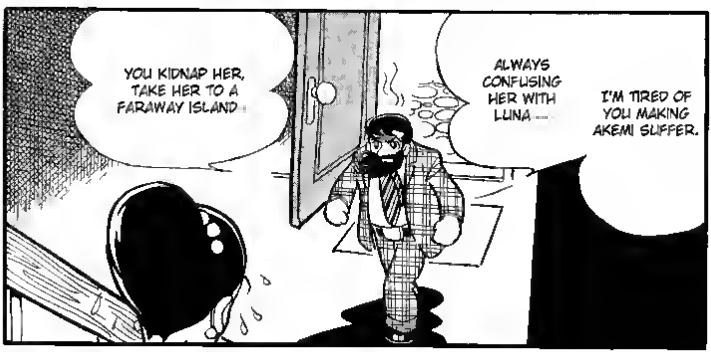


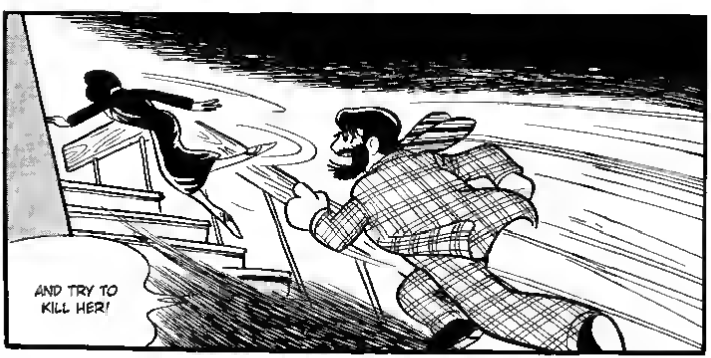

NO, SHE REALLY IS AKEMI...
YOU...!

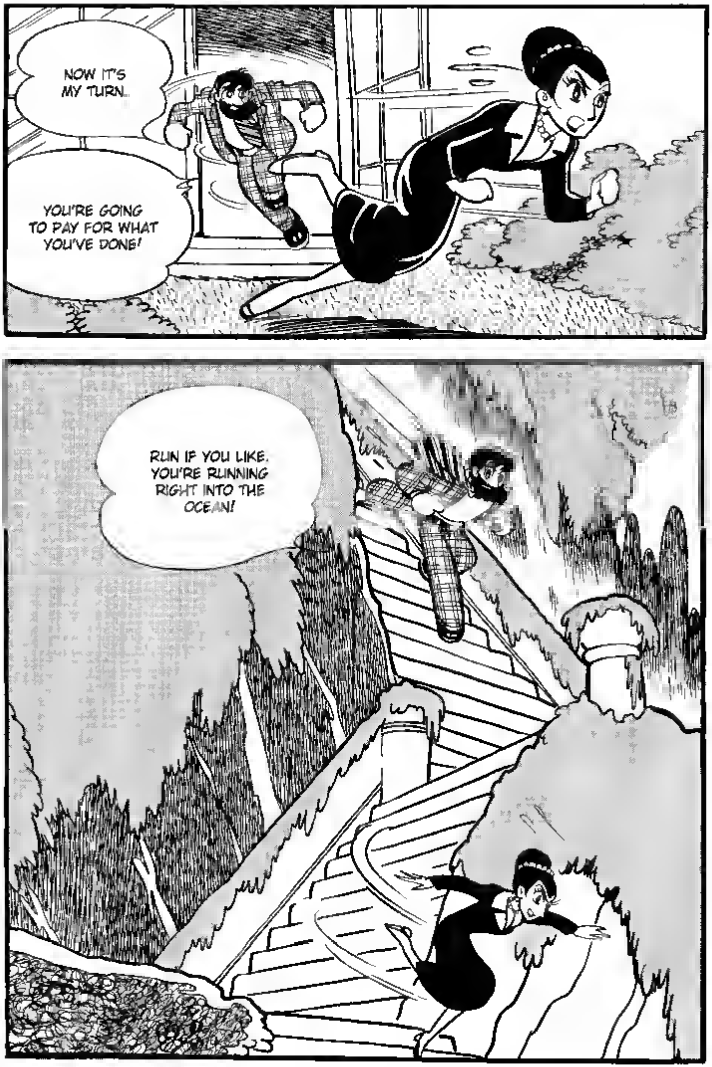
HOW CAN YOU BE HERE... IT'S IMPOSSIBLE!

ONII-SAMA!

I LEFT YOU OUT AT SEA... HOW DID YOU...?
YOU CAN PINCH YOURSELF BUT YOU WON'T WAKE UP.
YET HERE I AM.


YOU KIDNAP HER, TAKE HER TO A FARAWAY ISLAND...
ALWAYS CONFUSING HER WITH LUNA...
I'M TIRED OF YOU MAKING AKEMI SUFFER.

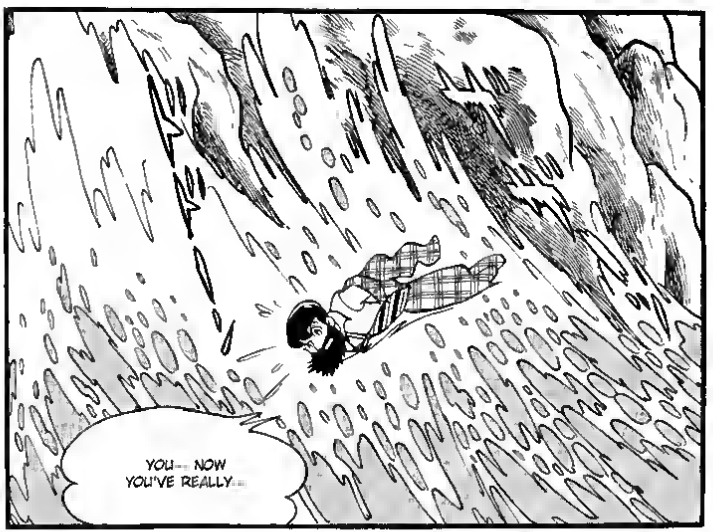

AND TRY TO KILL HER!


NOW IT'S MY TURN.
YOU'RE GOING TO PAY FOR WHAT YOU'VE DONE!
RUN IF YOU LIKE. YOU'RE RUNNING RIGHT INTO THE OCEAN!

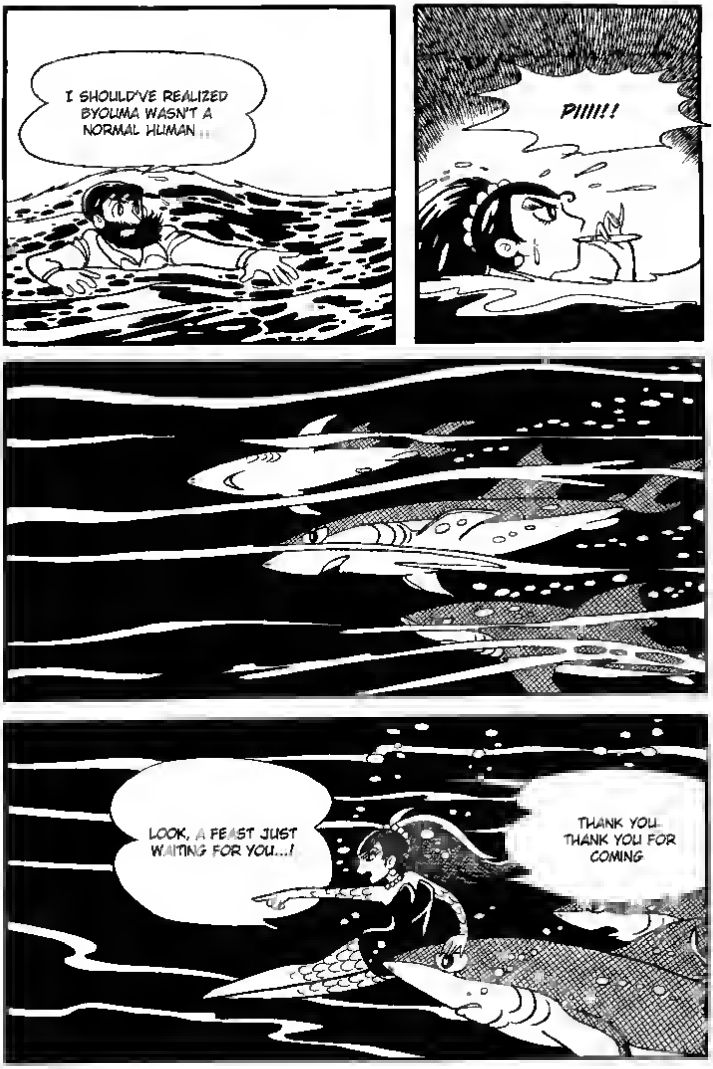
YOU STILL WORSHIPPING THIS UGLY THING?
PLEASE... LEND ME YOUR POWER...
GOD OF ANGEL'S HILL...

SFX: SWOOSH
THANK YOU.
UWAHH!!

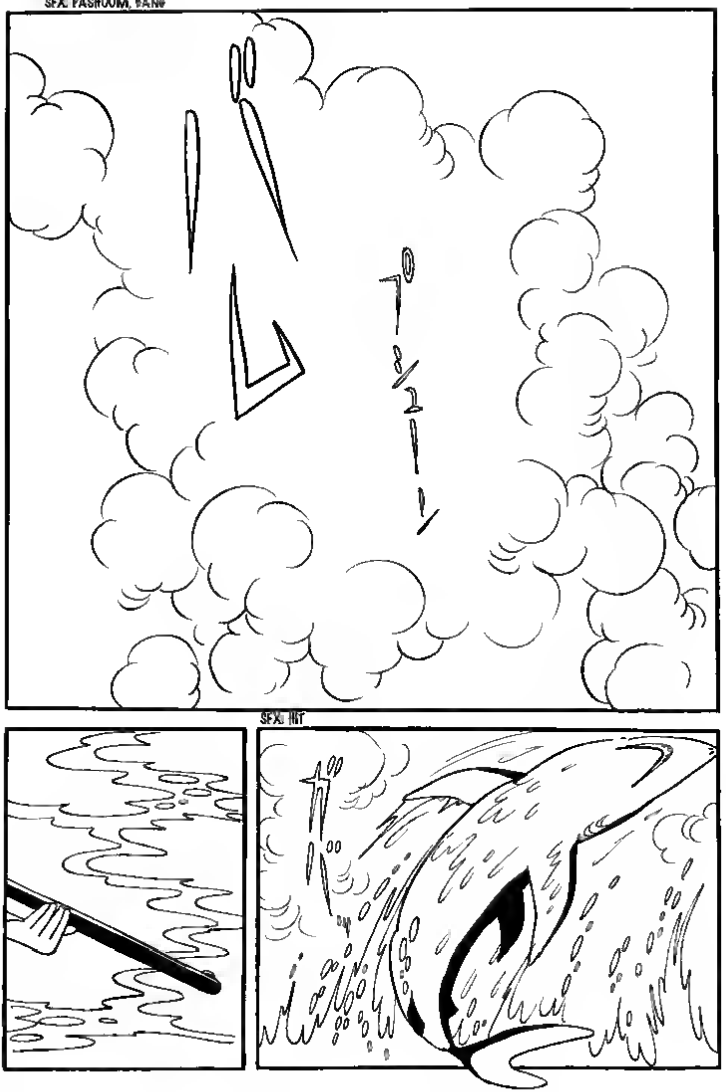
SFX: ROAR

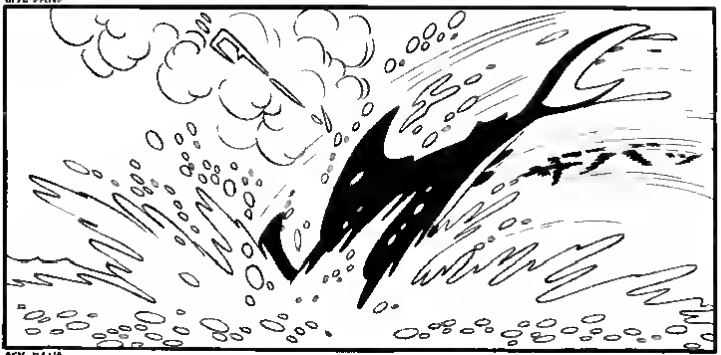


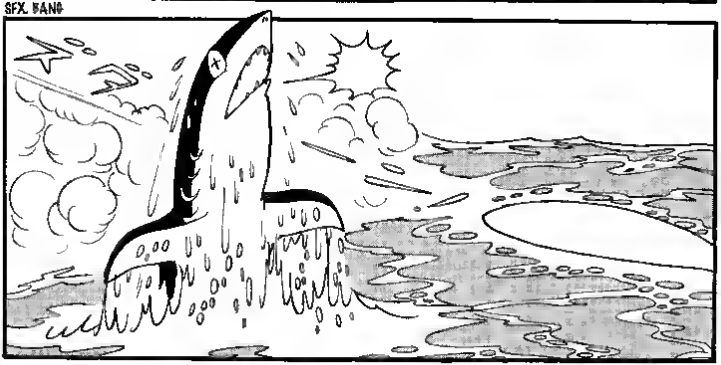
...BYOUMA...!?
BYOUMA!
S, SCALES!

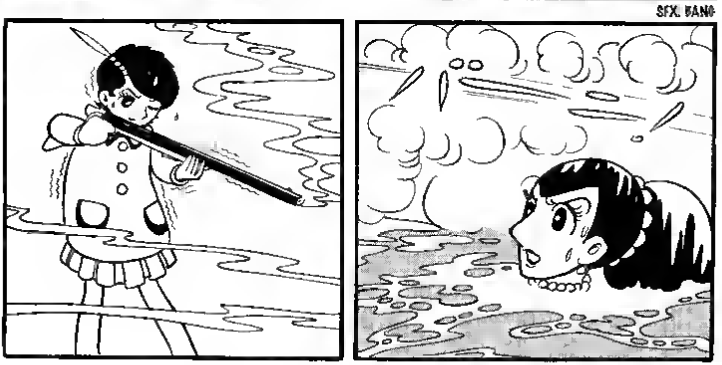

I SHOULD'VE REALIZED BYOUMA WASN'T A NORMAL HUMAN...
P!!!!!!
LOOK, A FEAST JUST WAITING FOR YOU...!
THANK YOU. THANK YOU FOR COMING

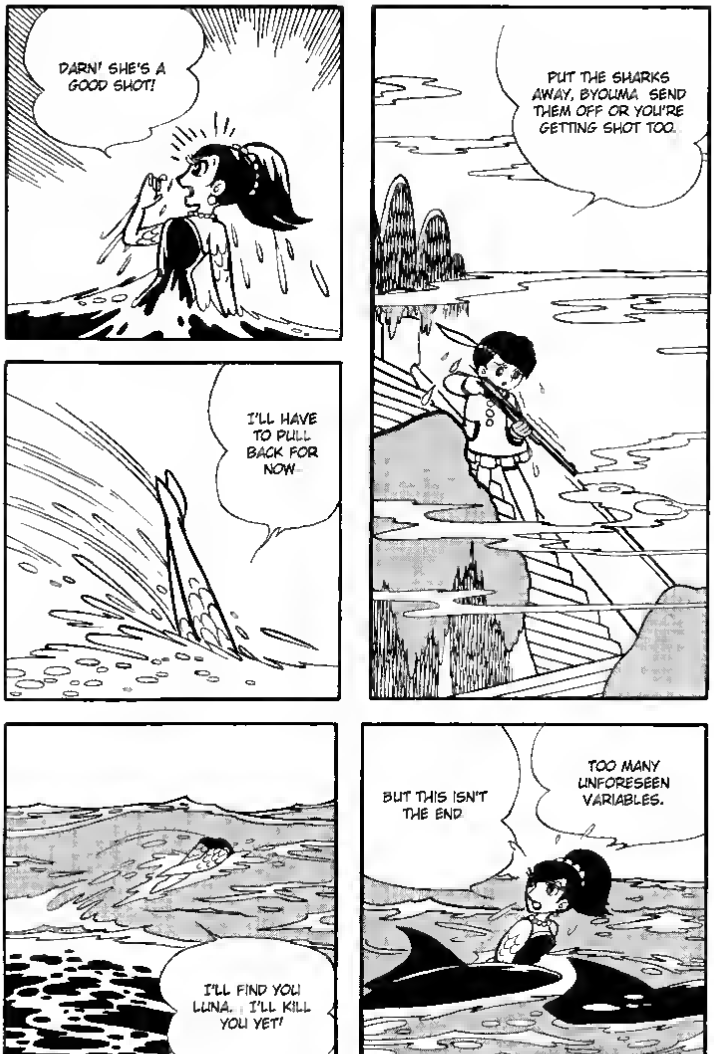
UWAH!
SHARKS... IS THIS BYOUMA'S REAL POWER?


SFX: PASHOOM, BANG
SFX: IMT


SFX. BANG
ザバッ


SFX. BANG


SFX. BANG


DARN! SHE'S A GOOD SHOT!
PUT THE SHARKS AWAY, BYOUMA. SEND THEM OFF OR YOU'RE GETTING SHOT TOO.
I'LL HAVE TO PULL BACK FOR NOW...
I'LL FIND YOU LUNA... I'LL KILL YOU YET!
BUT THIS ISN'T THE END.
TOO MANY UNFORESEEN VARIABLES.

GOOD JOB, AKEMI.
?!
SHE WON'T BE BOTHERING US AGAIN FOR AWHILE.
I DON'T KNOW HOW I DID IT.
YOU SAVED ME.
CURSE OF ANGEL'S HILL— LEAVE US ALONE! LEAVE JAPAN ALONE!

YOU KIDNAPPED THE WRONG GIRL. YOU KNOW THAT, RIGHT?
UGH...
HEY, MR KIDNAPPER ARE YOU WITH BYOUMA?
YOU KNOW WHERE THE REAL LUNA LIVES?
YOUR EYES HURT? SERVES YOU RIGHT.
MOM WILL BE THERE TOO, RIGHT?
AKEMI. LET'S GO!
YEAH... BEHIND THE BUS ROUTE IN ONBOROMACHI.

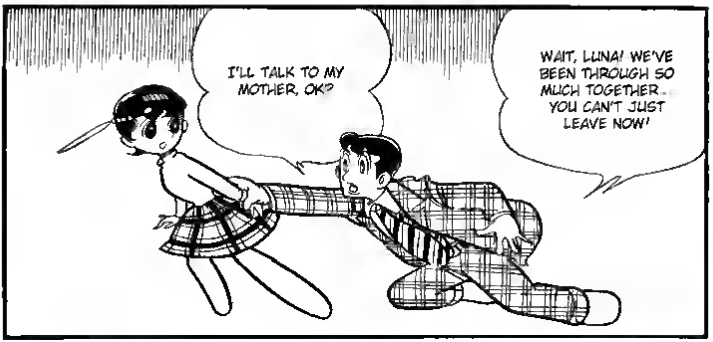
SIGN: Onboromachi
音坊呂町二丁
SIGN: Kusahara
草原
EXCUSE ME! DO YOU HAPPEN TO KNOW THE KUSAHARA RESIDENCE?
KUSAHARA? SHOULD BE AT THE BOTTOM OF THOSE STAIRS
LOOK AT THIS PLACE— HARD TO BELIEVE THIS IS WHAT HAPPENED TO THE FAMILY OF JUNPEI KUSAHARA...
YES?
HELLO—?

AH!

LUNA!
AKEMI!
I'M HAPPY TO BE BACK WE LOOKED EVERYWHERE FOR YOU!
YOU'RE SAFE! I'M SO HAPPY YOU MADE IT BACK!
AH! AND BIJI!

EIJI!
LUNA.
IT MUST'VE BEEN HARD. I'M SURE YOU'VE BEEN THROUGH A LOT AKEMI AND I HAVE HAD A LONG JOURNEY TOO
HOW'S MOTHER BEEN? I HAVE TO THANK YOU FOR STEPPING IN FOR AKEMI WHILE WE'VE BEEN GONE

NOW WE CAN FINALLY SWITCH BACK TO WHO WE ARE.
I'M SO SORRY LUNA... I STARTED EVERYTHING...
SHE'S OUT ON AN ERRAND RIGHT NOW, BUT...
YOUR MOTHER HAS BEEN DOING WELL RECENTLY
I SHOULD PROBABLY SAY GOODBYE NOW...
I THINK WE CAN SWITCH BACK WITHOUT HER NOTICING. I'LL LEAVE BEFORE SHE COMES HOME.


I'LL TALK TO MY MOTHER, OK?
WAIT, LUNA! WE'VE BEEN THROUGH SO MUCH TOGETHER... YOU CAN'T JUST LEAVE NOW!

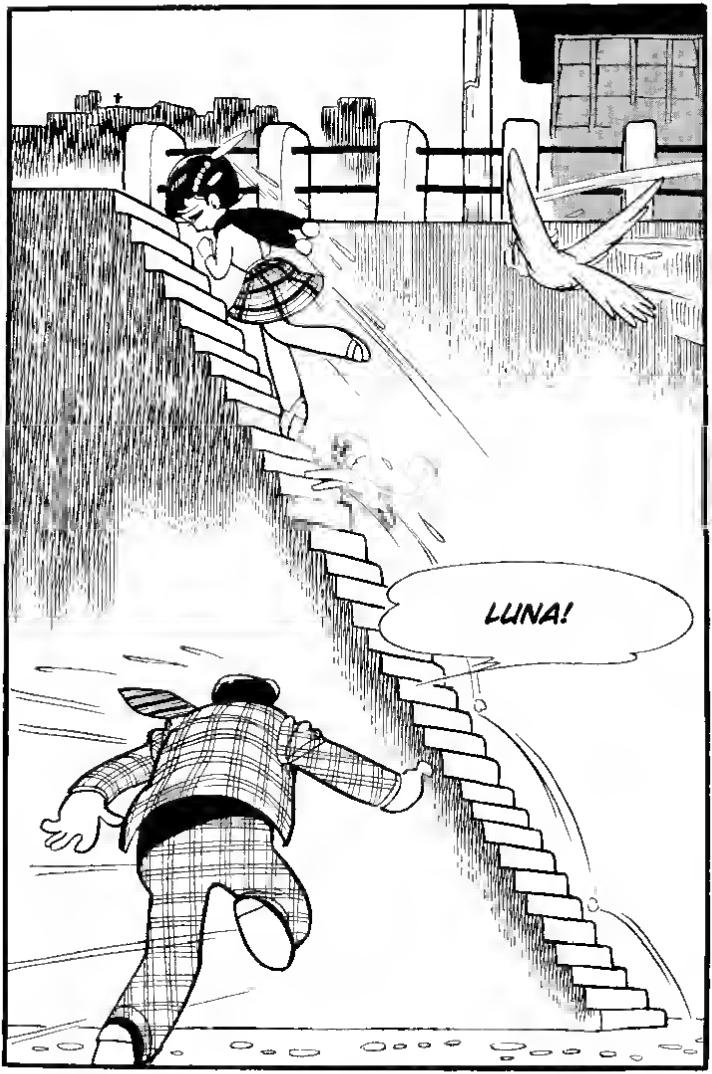
BUT... WITH BYOUMA IN JAPAN NOW, ME BEING HERE WILL ONLY PUT YOU ALL IN DANGER

I THINK YOUR MOTHER HAS FINALLY STARTED TO APPRECIATE WHAT FAMILY IS AFTER COMING HERE

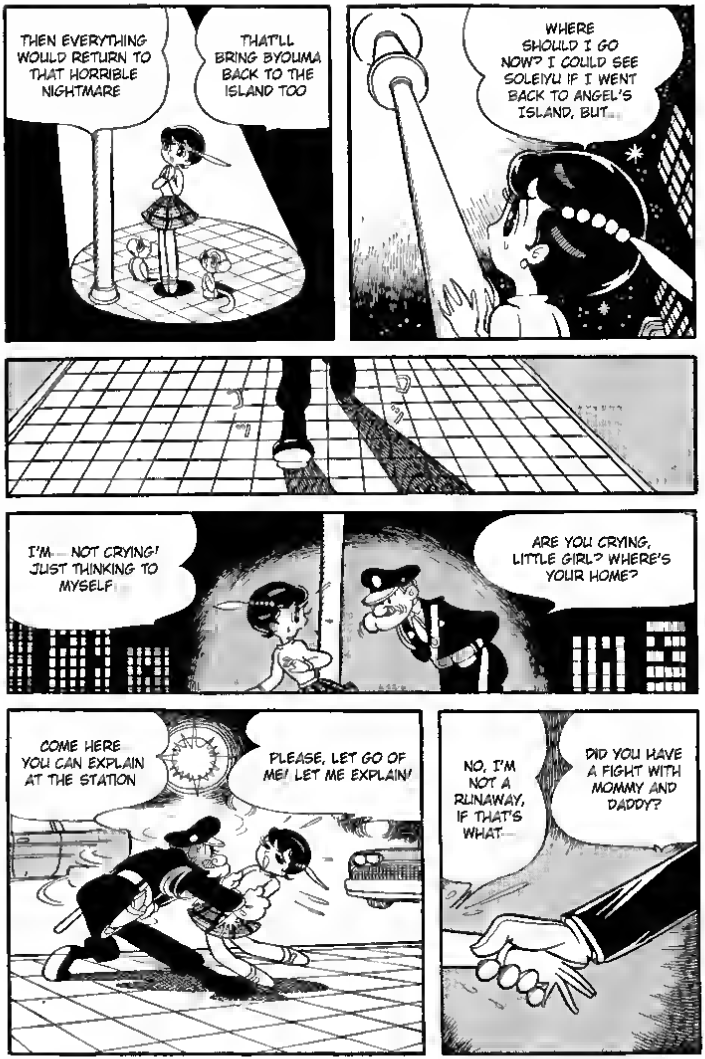
AKEMI... TAKE CARE OF YOUR MOTHER DON'T PLAY TRICKS LIKE YOU USED TO ANYMORE

GOODBYE... EIJI ... AKEMI
LUNA, STOP!
I THINK IT WOULD ONLY MAKE ME CRY TO SEE YOU AGAIN
EIJI, IF YOU HAPPEN TO STOP BY THE COUNTRY TO THE SOUTH AGAIN, DON'T LOOK FOR ME.

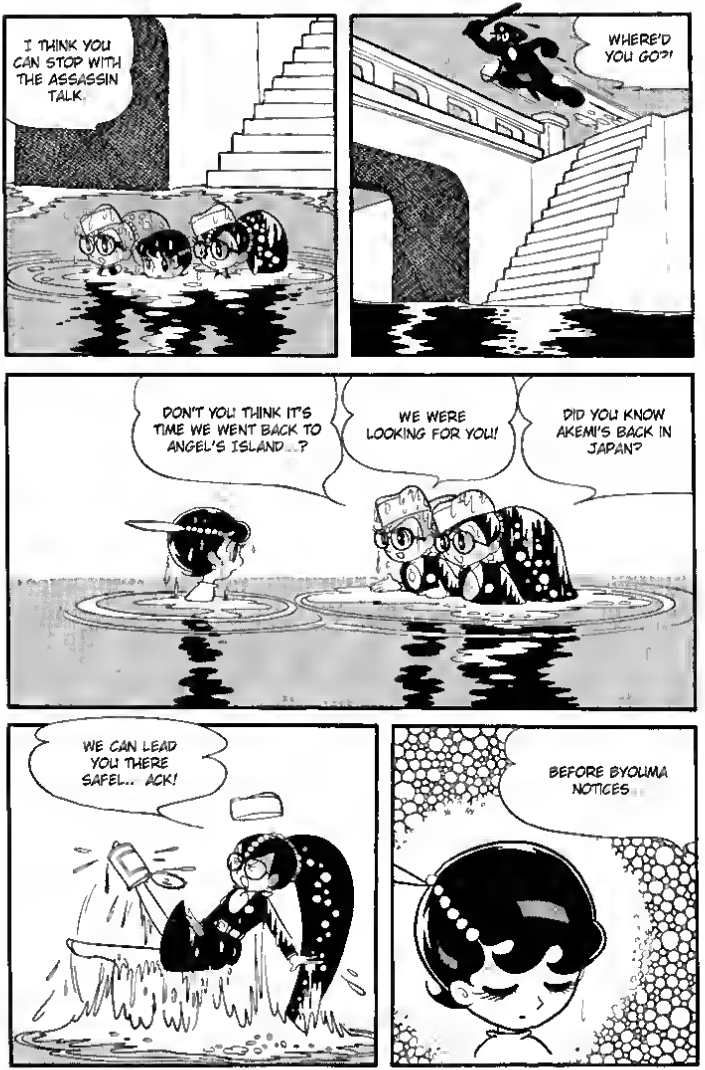
LUNA, COME BACK!
JUST THINK OF EVERYTHING UNTIL NOW AS A DREAM
CHICHI, KOKO, LET'S GO!
I KNOW! I'M GOING!
ONII-SAMA, GO STOP LUNA! SHE'S NOT SAFE BY HERSELF.


LUNA!

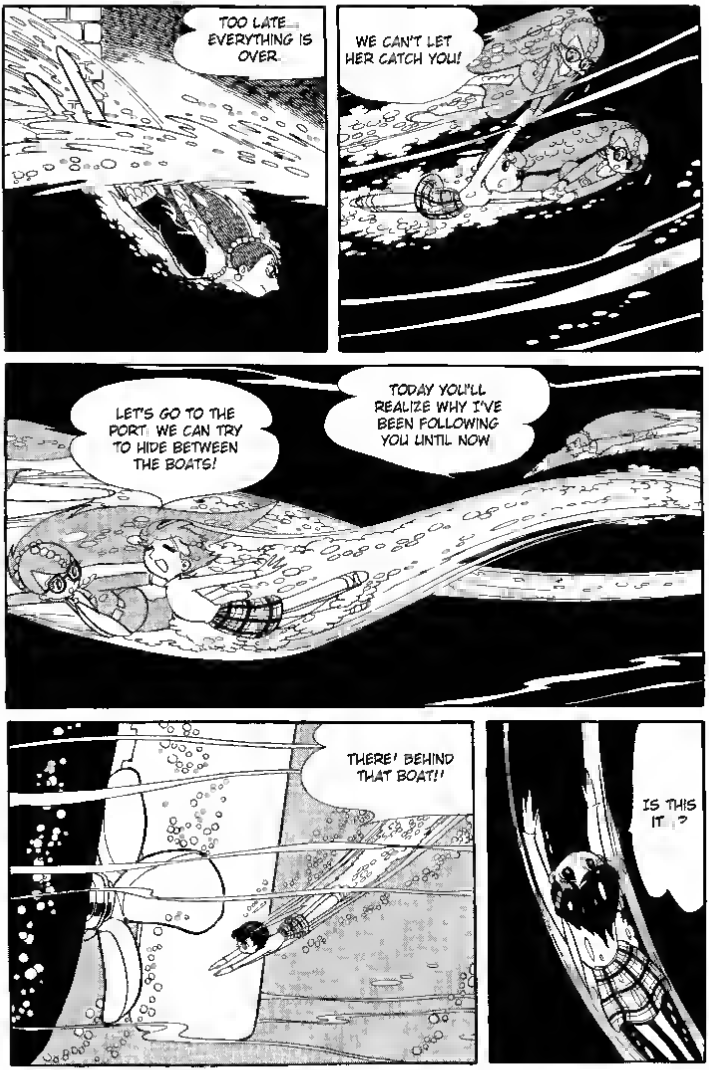
AH!
GOODBYE MOM

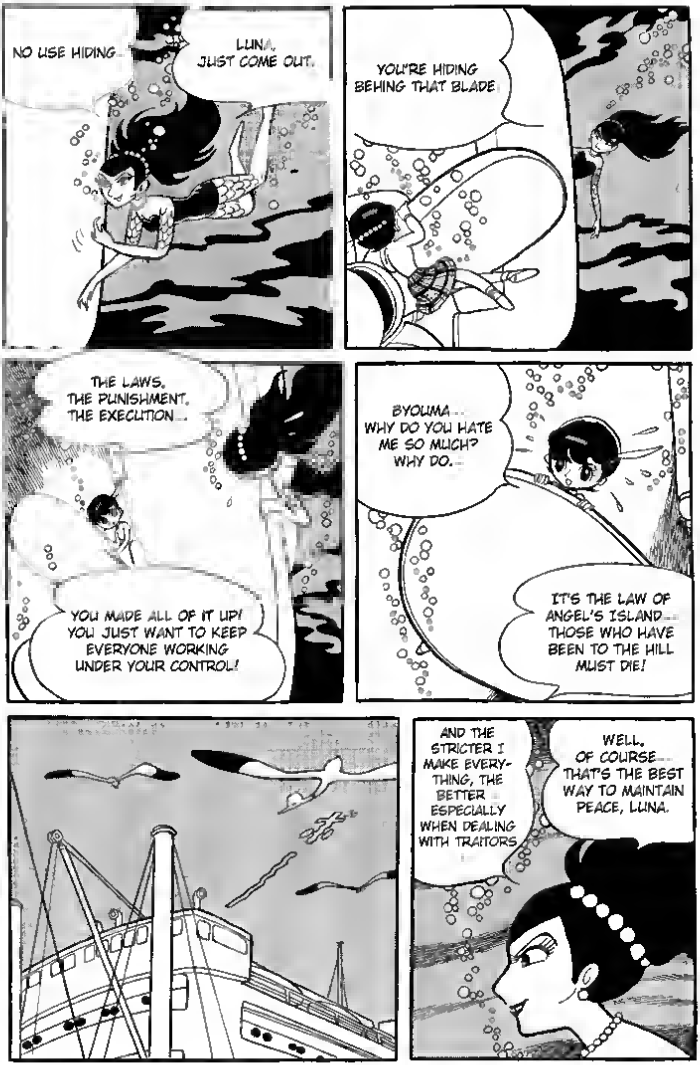

THEN EVERYTHING WOULD RETURN TO THAT HORRIBLE NIGHTMARE
THAT'LL BRING BYOUMA BACK TO THE ISLAND TOO
WHERE SHOULD I GO NOW? I COULD SEE SOLEIYU IF I WENT BACK TO ANGEL'S ISLAND, BUT...
I'M... NOT CRYING! JUST THINKING TO MYSELF!
ARE YOU CRYING, LITTLE GIRL? WHERE'S YOUR HOME?
COME HERE YOU CAN EXPLAIN AT THE STATION
PLEASE, LET GO OF ME! LET ME EXPLAIN!
NO, I'M NOT A RUNAWAY, IF THAT'S WHAT...
DID YOU HAVE A FIGHT WITH MOMMY AND DADDY?

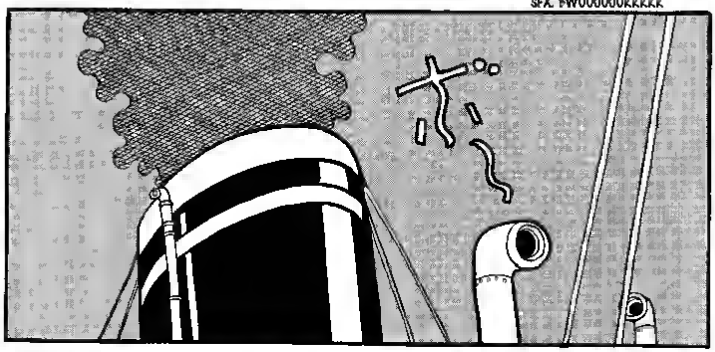
WE'LL TAKE CARE OF THE GIRL
WE'RE WITH PROTECTIVE CUSTODY.
PLEASE, TAKE HER OFF MY HANDS!
UWAHH! STOP!
KI!!
KEEP WALKING THIS WAY...
SHHH!! BE QUIET.
YOU ALL...!
THERE THERE NOW...
ASSASSINS?! GET BACK HERE!!
ACTUALLY, WE'RE ASSASSINS.
WHERE'S YOU TWO'S STATION?

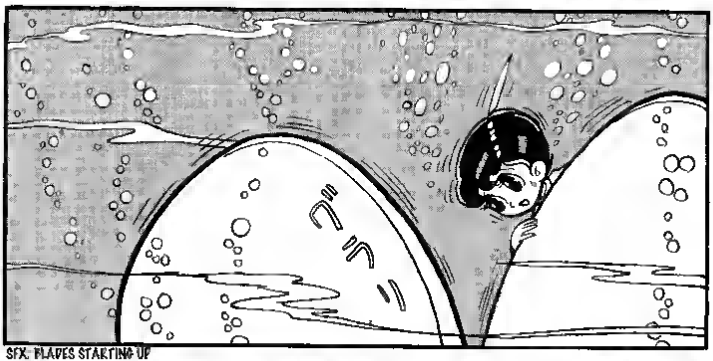

I THINK YOU CAN STOP WITH THE ASSASSIN TALK.
WHERE'D YOU GO?!
DON'T YOU THINK IT'S TIME WE WENT BACK TO ANGEL'S ISLAND...?
WE WERE LOOKING FOR YOU!
DID YOU KNOW AKEMI'S BACK IN JAPAN?
WE CAN LEAD YOU THERE SAFEL.. ACK!
BEFORE BYOUMA NOTICES...

LUNA, WE'RE MERMAIDS. WE'RE NOT PEOPLE. YOU NEED TO REMEMBER THAT
LOOK AT HOW DIRTY THE WATER IN JAPAN IS!
MERMAIDS ARE ONLY THE THINGS OF FAIRYTALES IN THIS WORLD ..
MY THOUGHTS EXACTLY.
WE CAN'T LIVE TOGETHER WITH HUMANS.
BYOUMA!!
EEK!
SHOULDN'T WE KEEP THEM THAT WAY?

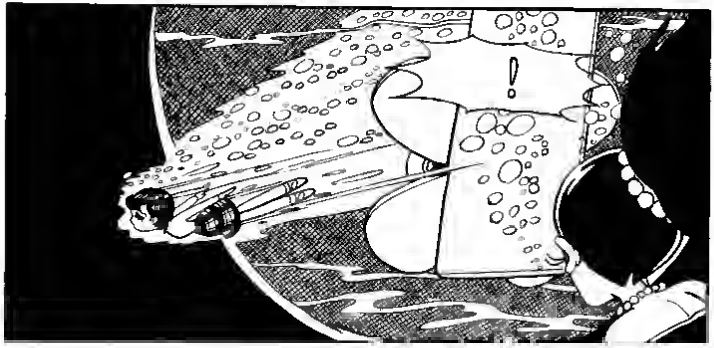

TOO LATE... EVERYTHING IS OVER.
WE CAN'T LET HER CATCH YOU!
LET'S GO TO THE PORT. WE CAN TRY TO HIDE BETWEEN THE BOATS!
TODAY YOU'LL REALIZE WHY I'VE BEEN FOLLOWING YOU UNTIL NOW.
THERE! BEHIND THAT BOAT!!
IS THIS IT...?

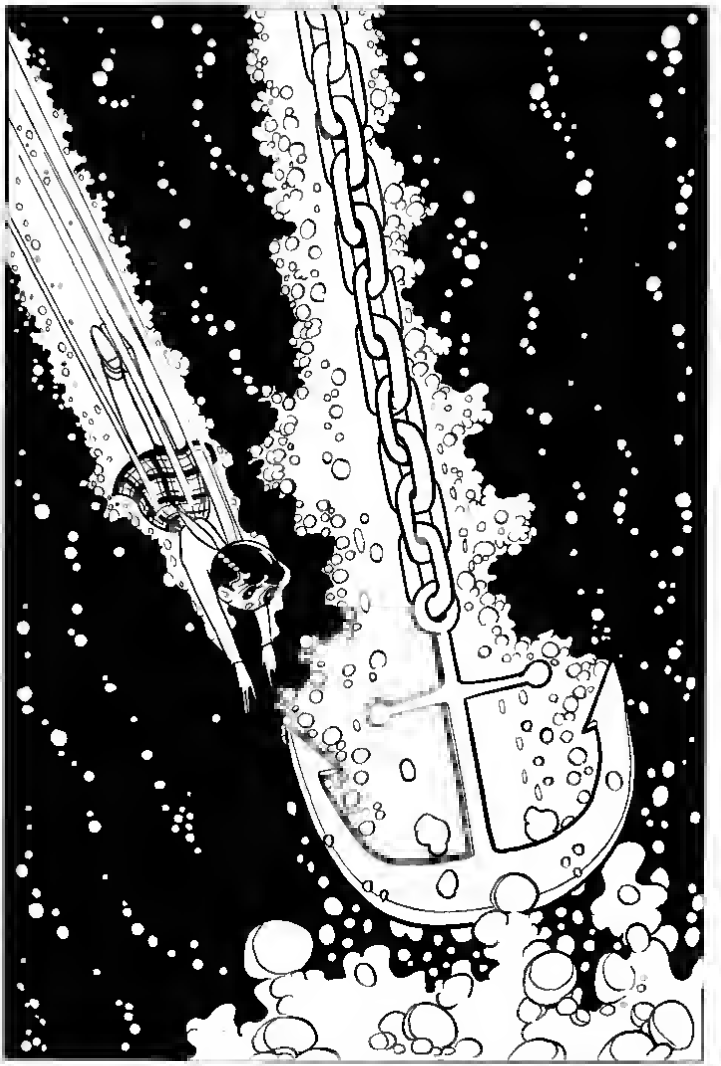

NO USE HIDING...
LUNA, JUST COME OUT.
YOU'RE HIDING BEHIND THAT BLADE.
THE LAWS, THE PUNISHMENT, THE EXECUTION...
YOU MADE ALL OF IT UP! YOU JUST WANT TO KEEP EVERYONE WORKING UNDER YOUR CONTROL!
BYOUMA... WHY DO YOU HATE ME SO MUCH? WHY DO...
IT'S THE LAW OF ANGEL'S ISLAND... THOSE WHO HAVE BEEN TO THE HILL MUST DIE!
AND THE STRICTER I MAKE EVERYTHING, THE BETTER... ESPECIALLY WHEN DEALING WITH TRAITORS.
WELL, OF COURSE... THAT'S THE BEST WAY TO MAINTAIN PEACE, LUNA.

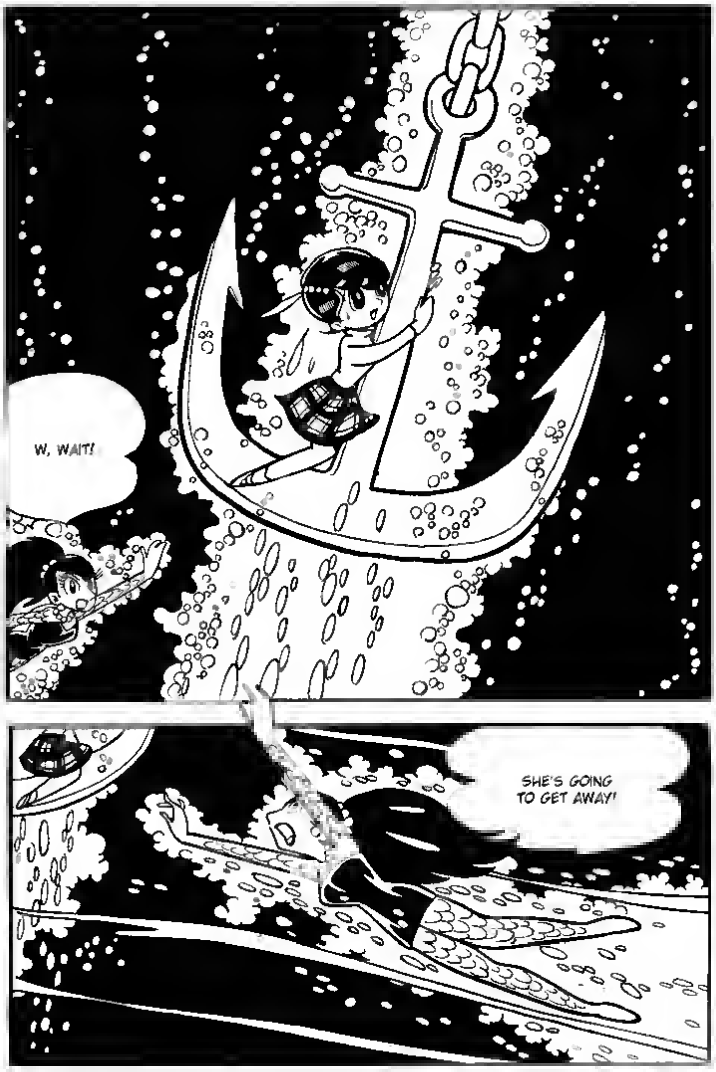


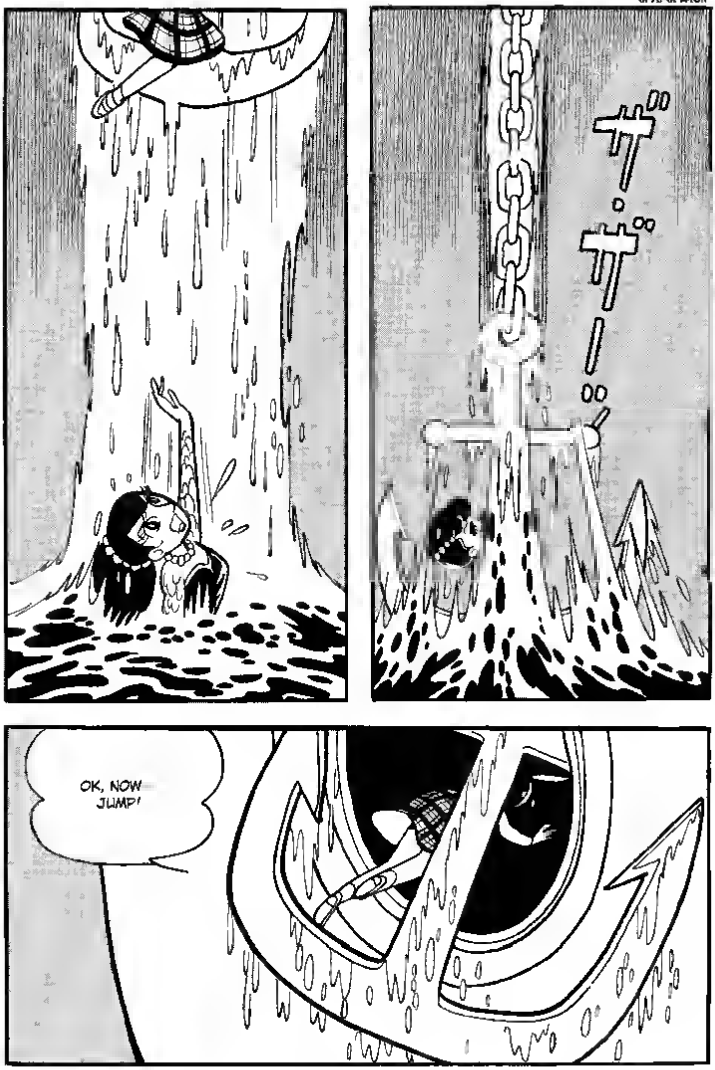


SFX: BLADES STARTING UP



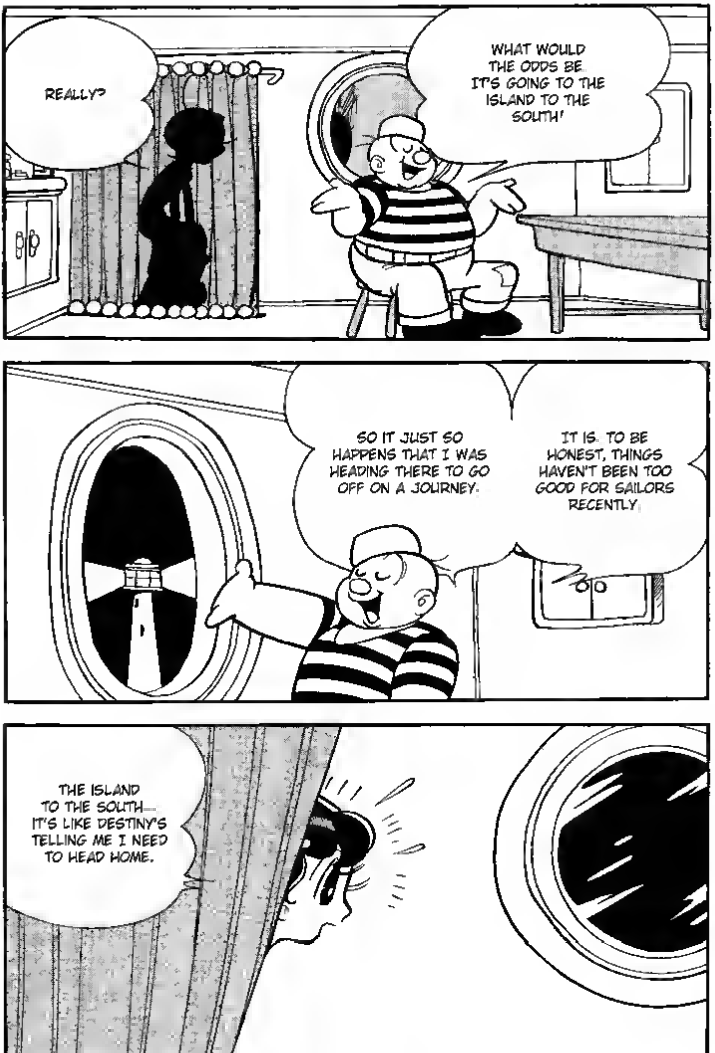


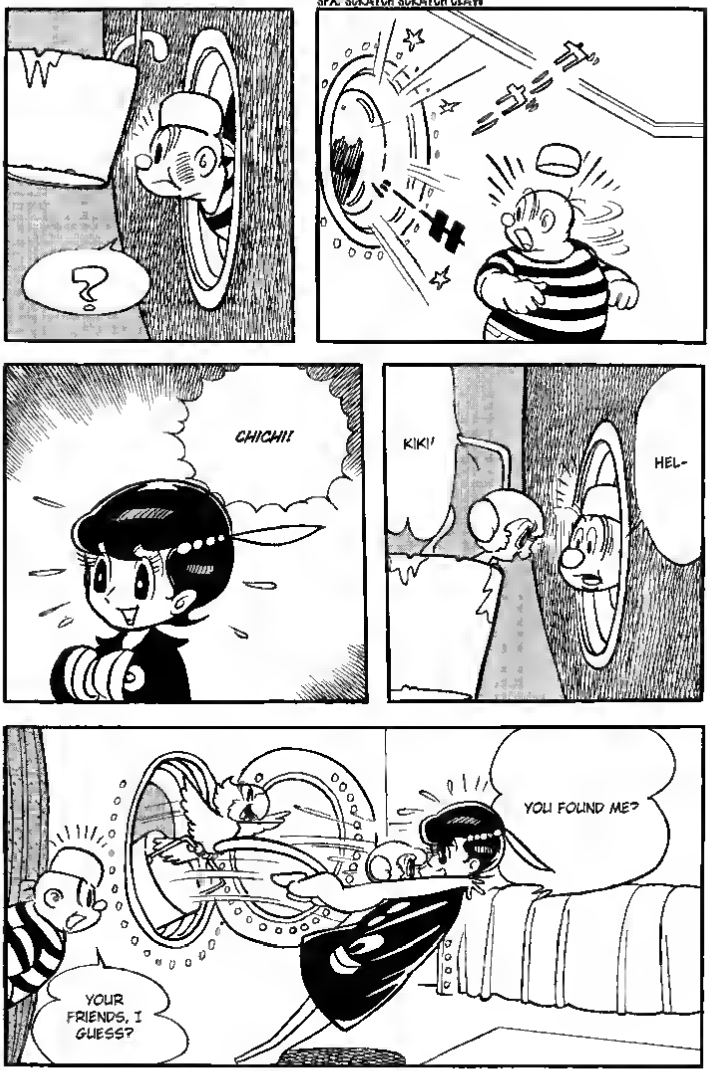

W, WAIT!
SHE'S GOING TO GET AWAY!

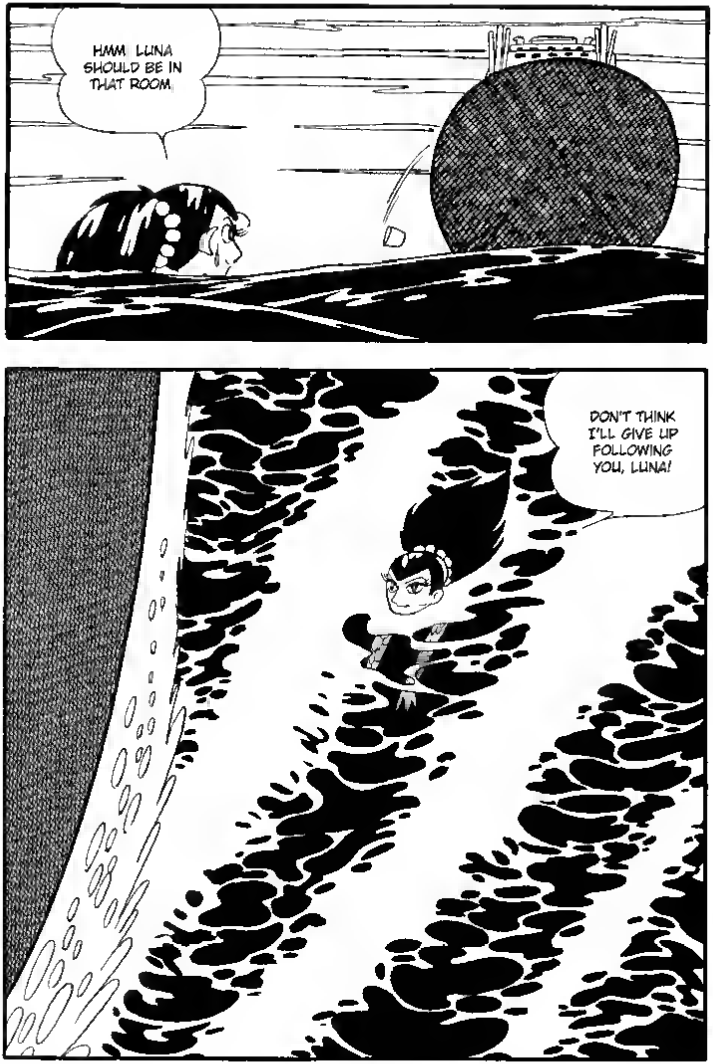

SFX: SPLASH
ザ・ザ・ザー
OK, NOW JUMP!

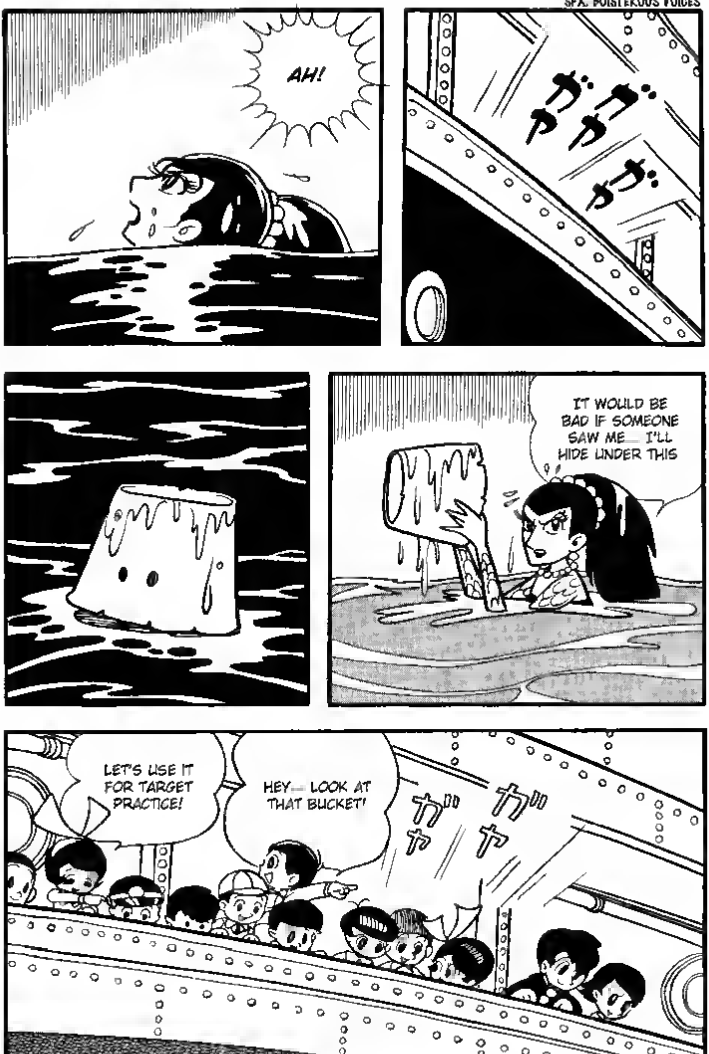
HEY, COME ON NOW!
WHO...?
HEY, LOOK WHO IT IS!
OH! YOU'RE EIJI'S...
LOOK... DON'T YOU REMEMBER ME?

MY NAME'S FUGUHEI.
RIGHT! WE USED TO RIDE ON THE SAME SHIP!
AH, I REMEMBER! WE WERE ON THAT SHIP TO JAPAN TOGETHER!
WHAT A COINCIDENCE I JUST HAPPENED TO START WORKING ON THIS SHIP.
WHERE IS THIS SHIP HEADED?
YOU'RE SOAKED! COME TO MY ROOM AND I'LL HELP YOU CHANGE

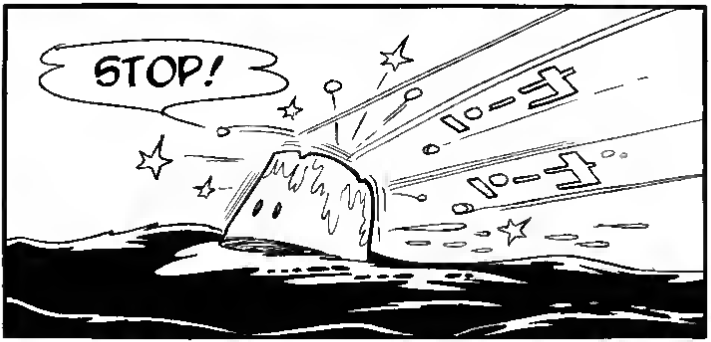

REALLY?
WHAT WOULD THE ODDS BE IT'S GOING TO THE ISLAND TO THE SOUTH!
SO IT JUST SO HAPPENS THAT I WAS HEADING THERE TO GO OFF ON A JOURNEY.
IT IS. TO BE HONEST, THINGS HAVEN'T BEEN TOO GOOD FOR SAILORS RECENTLY.
THE ISLAND TO THE SOUTH— IT'S LIKE DESTINY'S TELLING ME I NEED TO HEAD HOME.


SFX: SCRATCH SCRATCH CLAW
?
CHICHI!
KIKI!
HEL-
YOU FOUND ME?
YOUR FRIENDS, I GUESS?

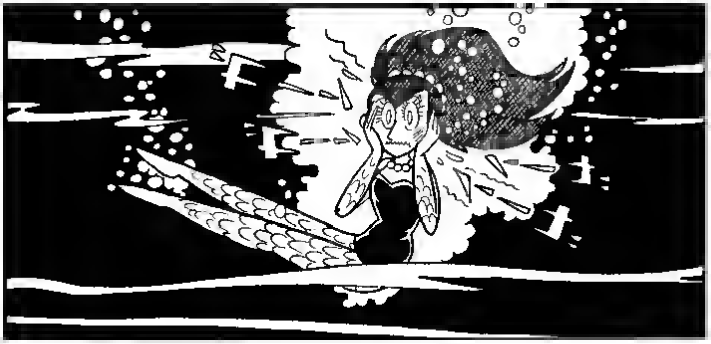

HMM. LUNA SHOULD BE IN THAT ROOM.
DON'T THINK I'LL GIVE UP FOLLOWING YOU, LUNA!

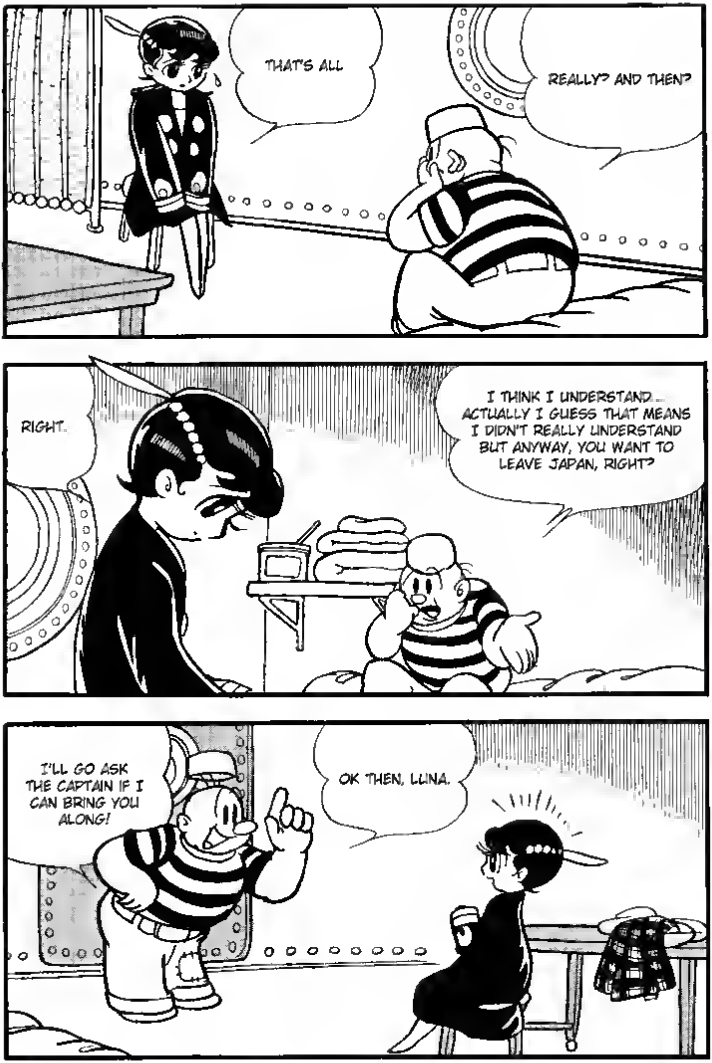

SFX. BOISTEROUS VOICES
AH!
ガヤガヤガヤ
IT WOULD BE BAD IF SOMEONE SAW ME... I'LL HIDE UNDER THIS
LET'S USE IT FOR TARGET PRACTICE!
HEY... LOOK AT THAT BUCKET!
ガヤガヤ

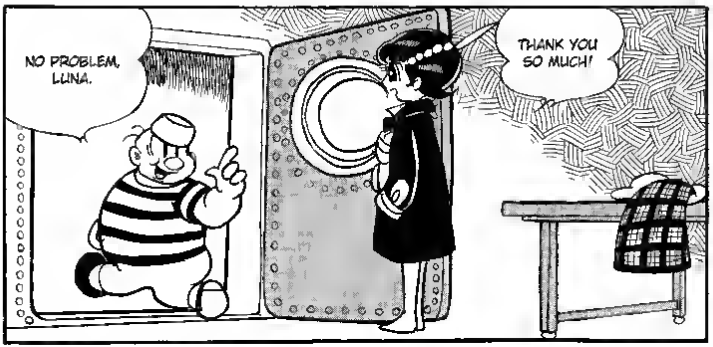
SFX. CLANG CLANG

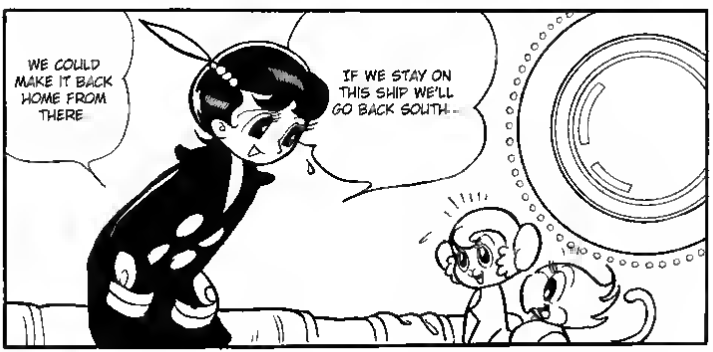


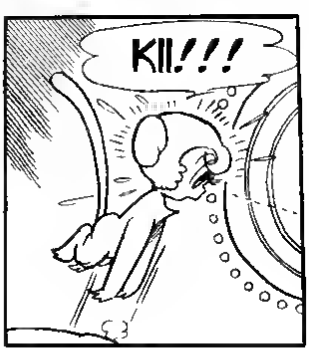
SFX. FARS RINGING

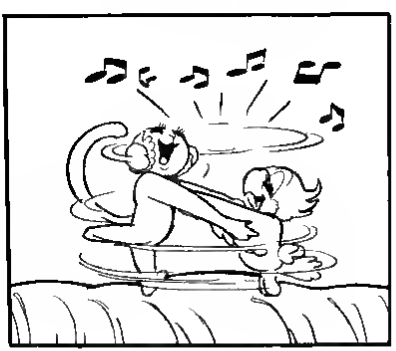



THAT'S ALL
REALLY? AND THEN?
RIGHT.
I THINK I UNDERSTAND... ACTUALLY I GUESS THAT MEANS I DIDN'T REALLY UNDERSTAND BUT ANYWAY, YOU WANT TO LEAVE JAPAN, RIGHT?
I'LL GO ASK THE CAPTAIN IF I CAN BRING YOU ALONG!
OK THEN, LUNA.

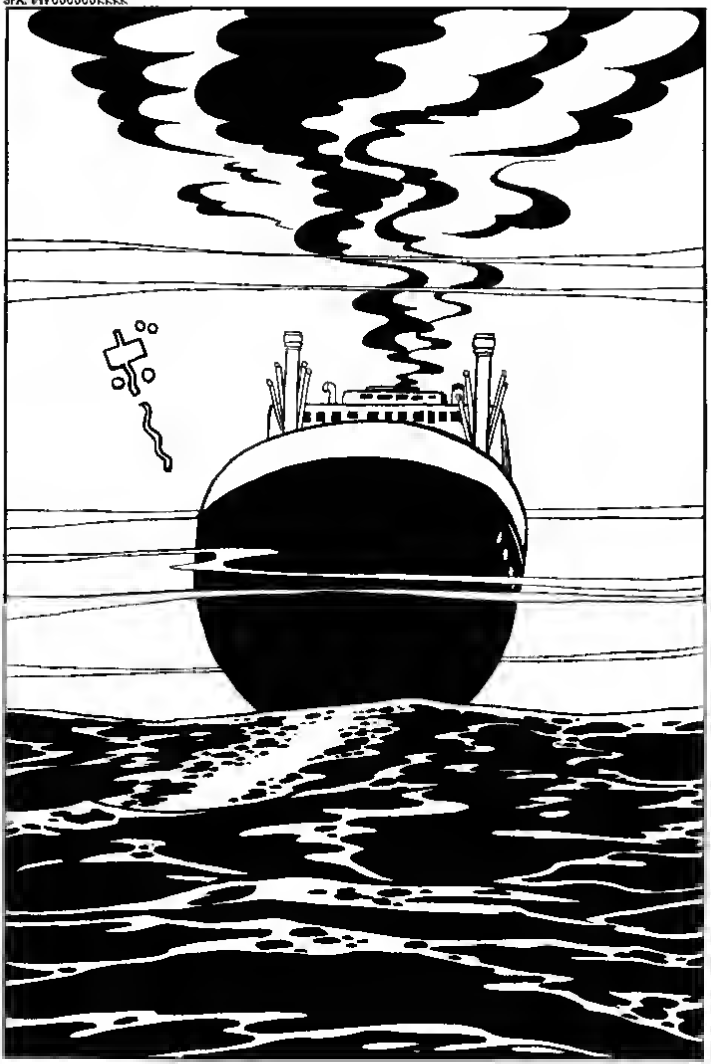

NO PROBLEM, LUNA.
THANK YOU SO MUCH!

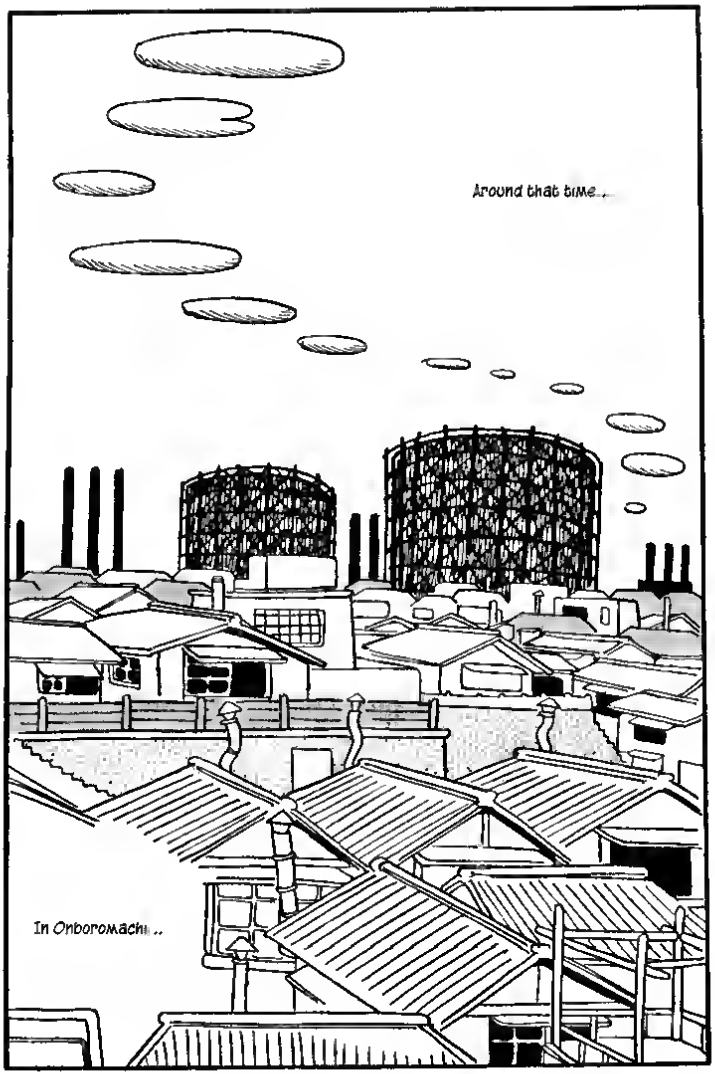

WE COULD MAKE IT BACK HOME FROM THERE
IF WE STAY ON THIS SHIP WE'LL GO BACK SOUTH.

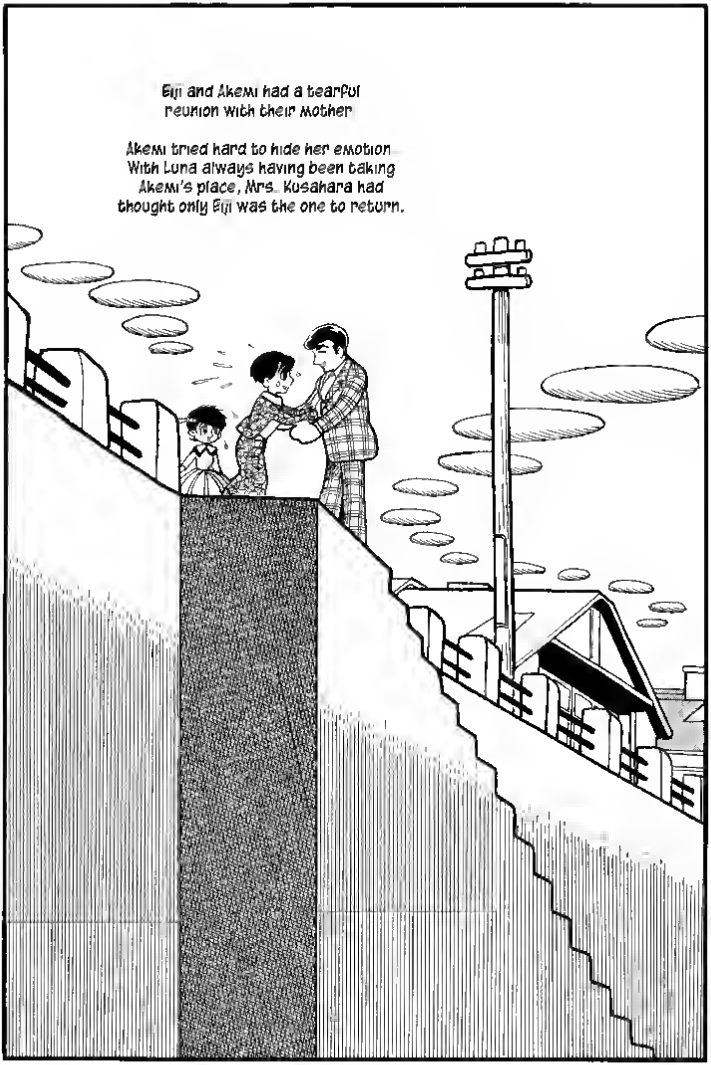

KII!!!



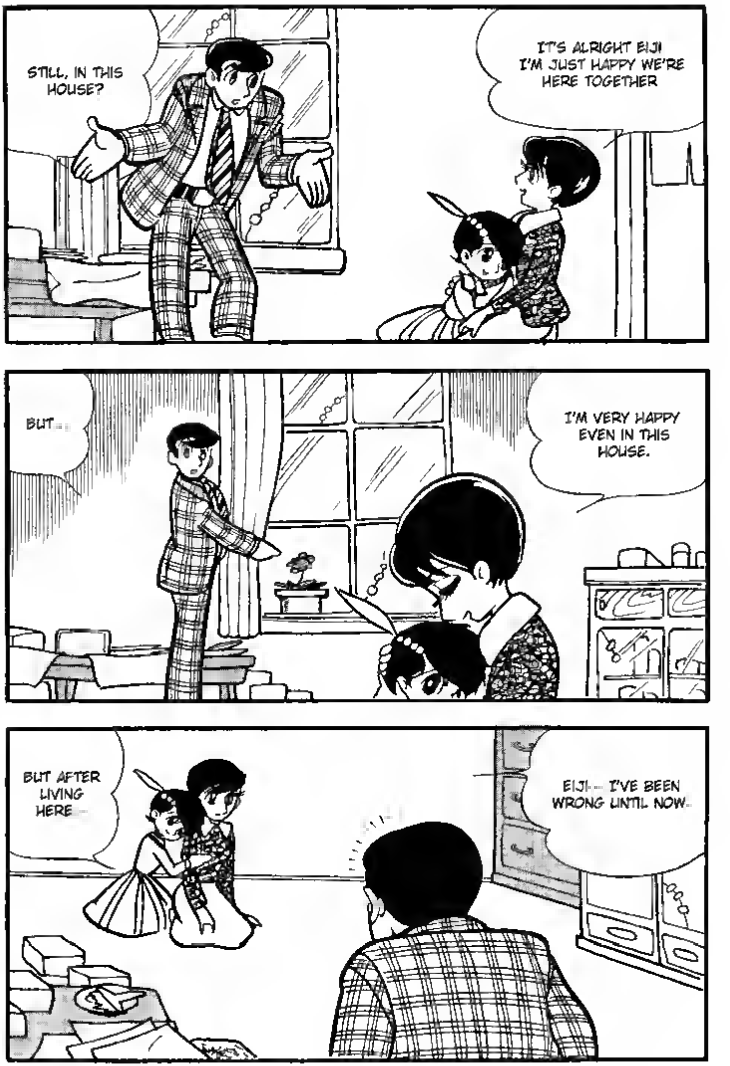
AH!
BYOUMA!
SHE'S FOLLOWING US...
WHY WON'T SHE EVER GIVE UP... WHAT SHOULD I DO?


SFX: WOOOOOOOEEEE


Around that time...
In Onboromachi...

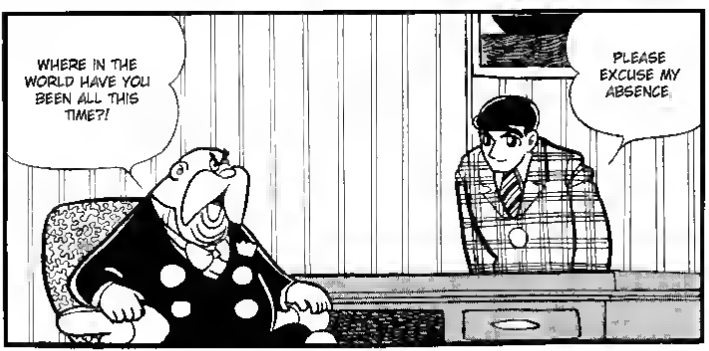

Eiji and Akemi had a tearful reunion with their mother
Akemi tried hard to hide her emotion. With Luna always having been taking Akemi's place, Mrs. Kusahara had thought only Eiji was the one to return.

So Akemi acted as if she had been by her mother's side this whole time. When actually, the truth was Akemi wanted desperately to be held by her mother
MOTHER. I'M GOING TO GET BACK TO WORK SO WE CAN LIVE SOMEWHERE THE SIZE OF WHAT OUR OLD HOUSE USED TO BE.


STILL, IN THIS HOUSE?
IT'S ALRIGHT EIJI I'M JUST HAPPY WE'RE HERE TOGETHER
BUT...
I'M VERY HAPPY EVEN IN THIS HOUSE.
BUT AFTER LIVING HERE...
EIJI... I'VE BEEN WRONG UNTIL NOW.

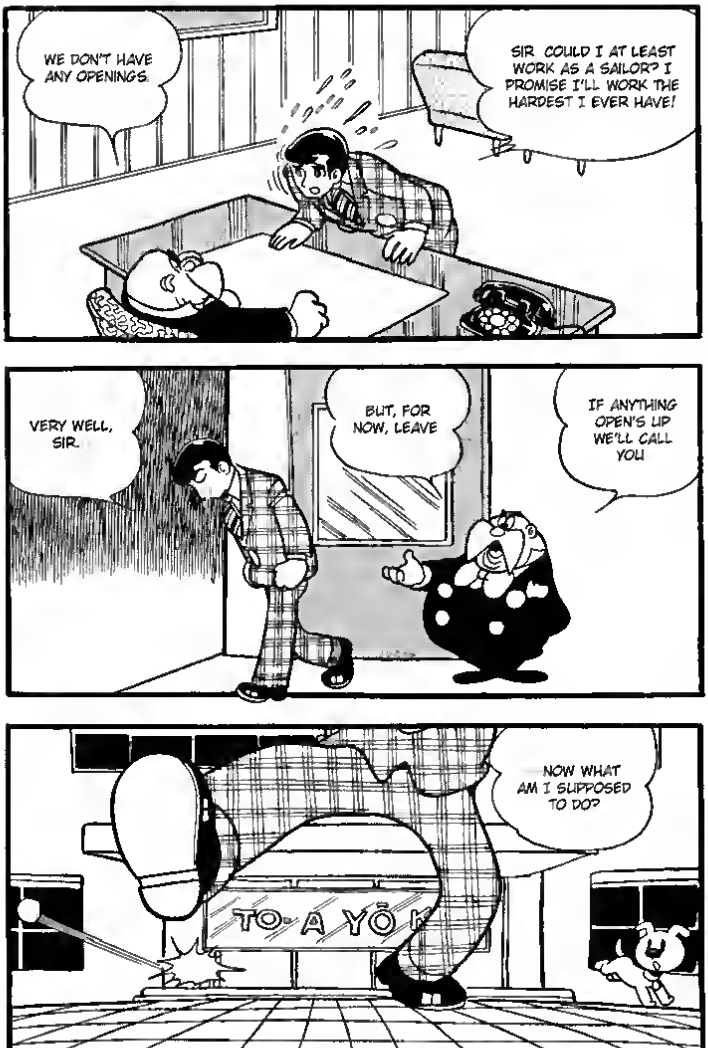
I WOULDN'T HAVE BEEN ABLE TO IF IT WASN'T FOR YOU, AKEMI.
I FINALLY FEEL I KNOW THE JOY OF WORKING, AND BEING A MOTHER
ANYWAY, I'M GOING TO HEAD BACK TO MY OLD COMPANY
I'M GOING TO GET SOMETHING FOR US ON THE WAY BACK... WE'LL HAVE A CELEBRATION TONIGHT!

LONG TIME NO SEE.
渉外部
CAPTAIN KUSAHARA!

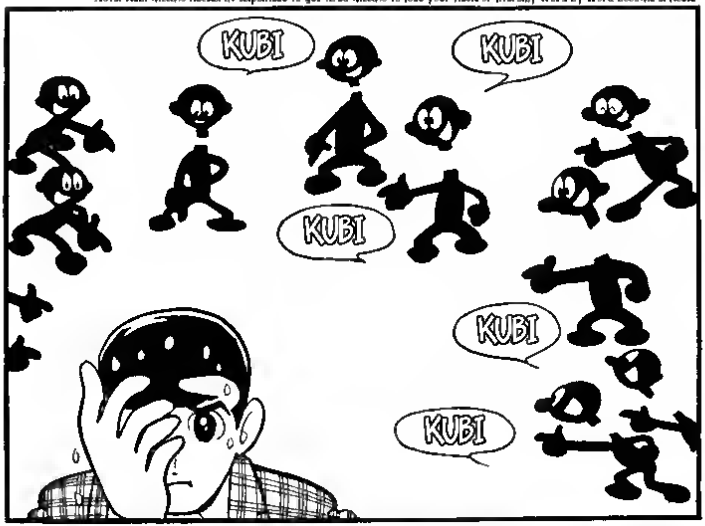

WHERE IN THE WORLD HAVE YOU BEEN ALL THIS TIME?!
PLEASE EXCUSE MY ABSENCE.

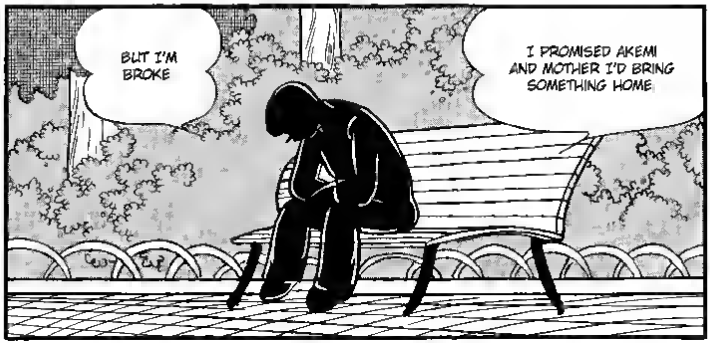
THEN YOU CAN SPARE ME.
IT'S A LONG STORY... IT MIGHT BE HARD TO BELIEVE.

IT'S BEEN MORE THAN HALF A YEAR SINCE YOU ABANDONED YOUR SHIP
WHAT I SHOULD SAY IS YOU'RE NOT FITTING FOR A CAPTAIN.
IT'S NOT FITTING BEHAVIOR FOR A CAPTAIN
YOU MEAN... I'M FIRED!
WE DECIDED IN A MEETING A LONG TIME AGO TO STRIP YOU OF YOUR POSITION

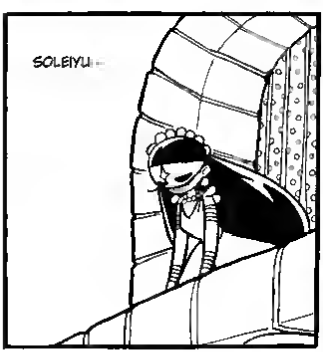

WE DON'T HAVE ANY OPENINGS.
SIR, COULD I AT LEAST WORK AS A SAILOR? I PROMISE I'LL WORK THE HARDEST I EVER HAVE!
VERY WELL, SIR.
BUT, FOR NOW, LEAVE
IF ANYTHING OPEN'S UP WE'LL CALL YOU
NOW WHAT AM I SUPPOSED TO DO?
TO-A YŌ

Note. Kubi means neck... In Japanese to get fired means to lose your neck or literally word by word become a neck.

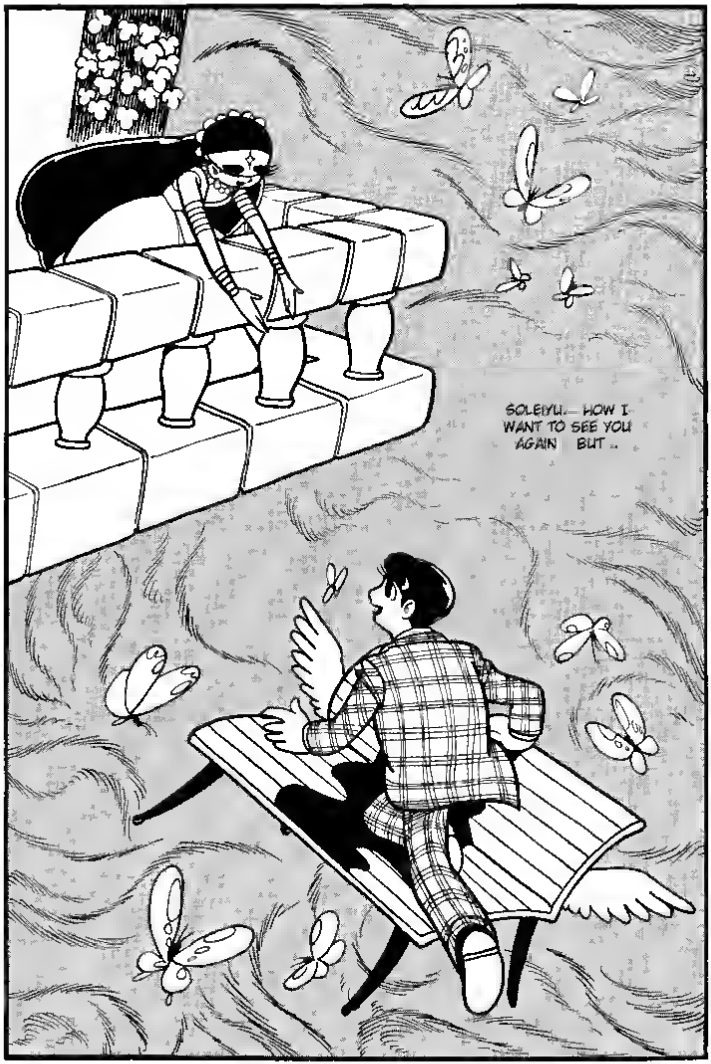



BUT I'M BROKE
I PROMISED AKEMI AND MOTHER I'D BRING SOMETHING HOME

ANGEL'S ISLAND
THIS IS ALL ANGEL'S ISLAND'S FAULT


SOLEIYU

ANGEL'S HILL

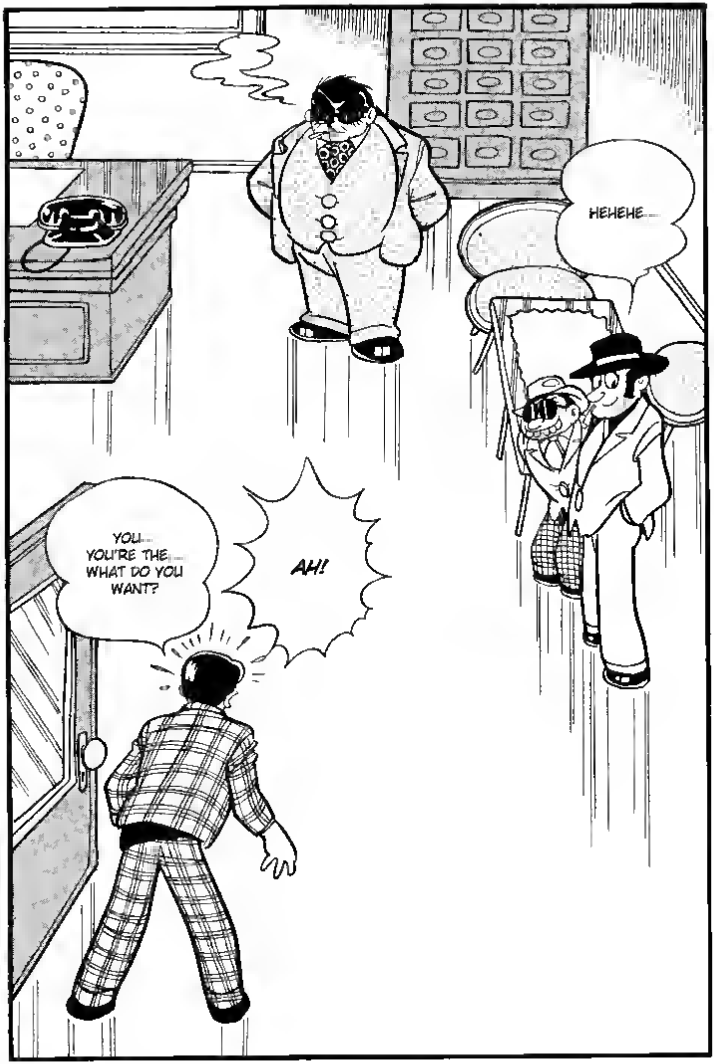

SOLEIYU... HOW I WANT TO SEE YOU AGAIN BUT ..

WAIT, PLEASE!
WAIT!

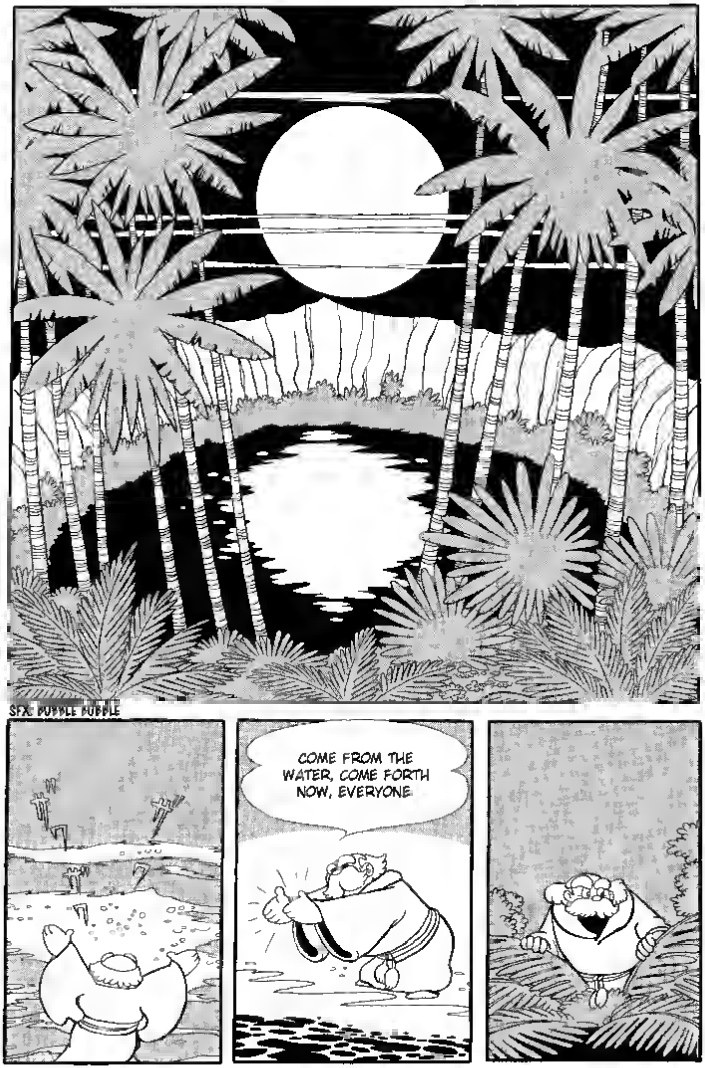
BUT SHE'S SO FAR AWAY NOW... LIKE A FARAWAY DREAM
LUNA!
AH!
LUNA!
I WAS SO HAPPY TO BE HOME I FORGOT ABOUT LUNA!

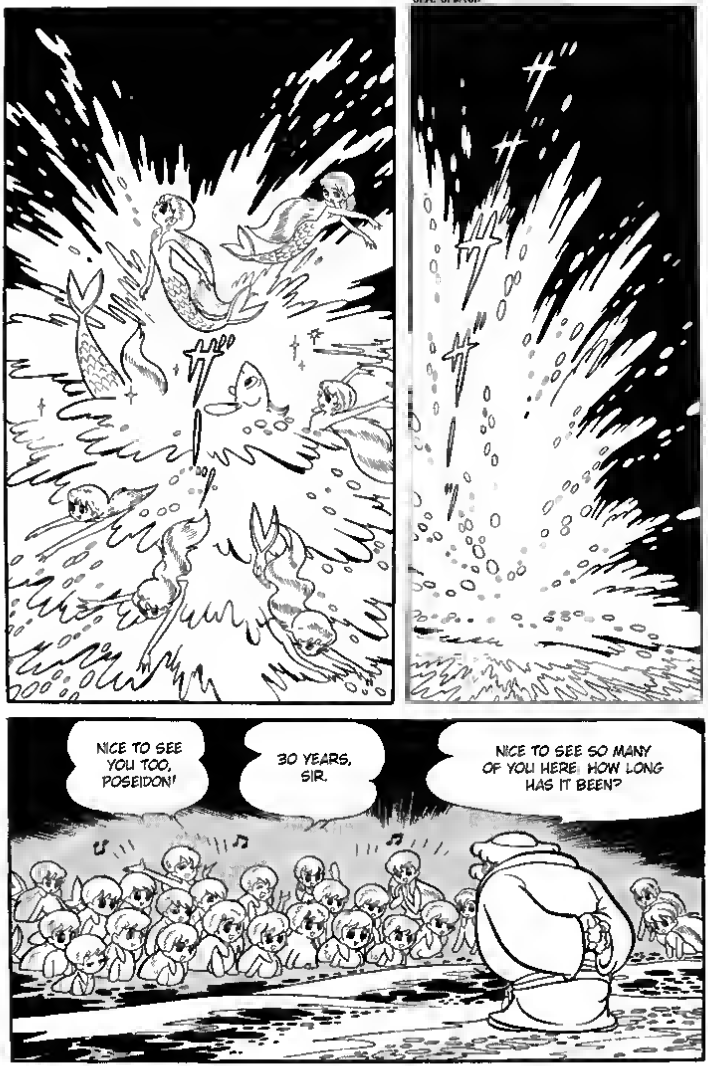
UWAH!
PROBABLY SHOULDN'T SPACE OUT LIKE THAT...
HEY THERE, PAL
YES, BUT WHO ARE YOU?
AREN'T YOU KUSAHARA?

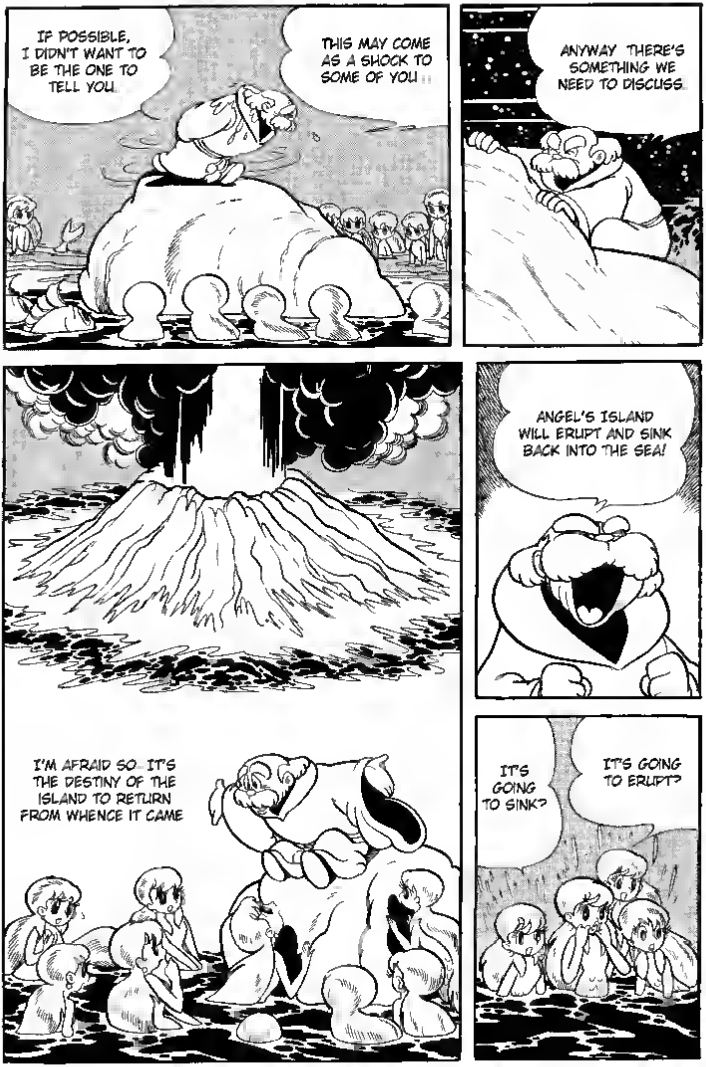
BOSS?
OUR BOSS HAS SAID HE WANTS TO SEE YOU. WE'VE BEEN TRYING TO FIND YOU.
NOT THAT I EVEN KNOW WHERE WE'RE GOING.
ALRIGHT, I WILL.
ANYWAY, HOP IN, OK?
HERE THE BOSS IS WAITING FOR YOU.
HERE, WE'RE GOING HERE.


HEHEHE...
AH!
YOU... YOU'RE THE... WHAT DO YOU WANT?

Chapter 7
The Last Day of Angel's Island


SFX: PUPPLE PUPPLE
COME FROM THE WATER, COME FORTH NOW, EVERYONE

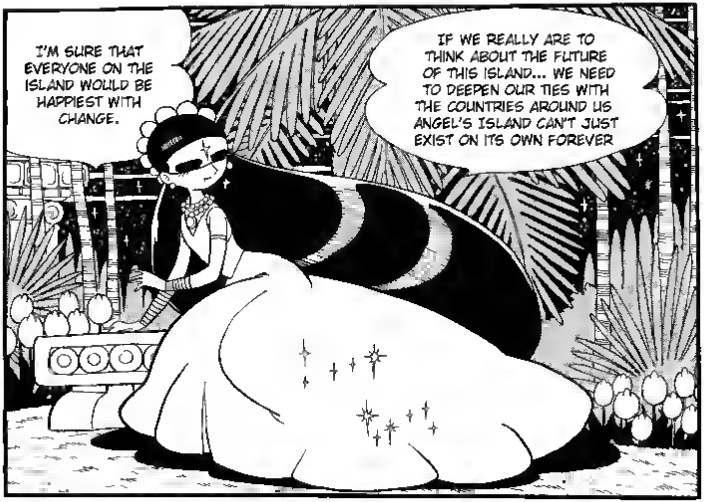

SFX: SPLASH
NICE TO SEE YOU TOO, POSEIDON!
30 YEARS, SIR.
NICE TO SEE SO MANY OF YOU HERE. HOW LONG HAS IT BEEN?

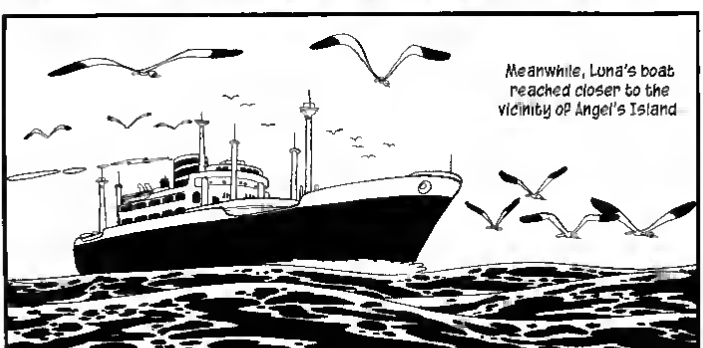

IF POSSIBLE, I DIDN'T WANT TO BE THE ONE TO TELL YOU.
THIS MAY COME AS A SHOCK TO SOME OF YOU...
ANYWAY, THERE'S SOMETHING WE NEED TO DISCUSS.
ANGEL'S ISLAND WILL ERUPT AND SINK BACK INTO THE SEA!
I'M AFRAID SO. IT'S THE DESTINY OF THE ISLAND TO RETURN FROM WHENCE IT CAME
IT'S GOING TO SINK?
IT'S GOING TO ERUPT?

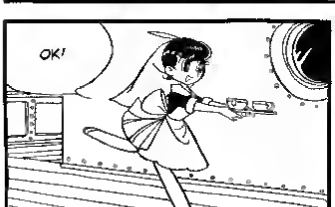
THEY WERE ORIGINALLY MERPEOPLE IN THE FIRST PLACE... SHOULD WE SEND THEM BACK TO THE SEA...?
I'M MOST WORRIED ABOUT EVERYONE LIVING ON THE ISLAND...
BUT AS AN ISLAND IT'S UNDER PLUTO'S DOMAIN. IT'S OUT OF MY CONTROL.
AREN'T YOU THE GOD OF THE SEA? YOU CAN'T DO ANYTHING TO SAVE IT?
IT'S VERY CALM I LIKE IT.
GOOD EVENING. DON'T YOU THINK IT'S A NICE NIGHT?
OR SHOULD WE SEND THEM TO ANOTHER ISLAND TO LIVE WITH HUMANS? BUT HUMANS AND MER-PEOPLE TOGETHER...
HEY NOW.
LET'S PRAY SHE NEVER COMES BACK!
THAT'S JUST WHAT I WAS THINKING. I FEEL MORE FREE NOW.
I FEEL LIKE A WEIGHT HAS BEEN LIFTED NOW THAT BYOUMA'S GONE.

YOU THINK YOU CAN BOSS US AROUND WHEN BYOUMA'S NOT HERE?
UMM...
SPEAK ILL OF BYOUMA AND YOU'LL HAVE TO DEAL WITH HER WHEN SHE RETURNS
JUST WHAT?
COME ON NOW, LET'S ALL JUST...
AND THEN, BYOUMA *WHISPER WHIS-PER*.
TAP TAP
HAHA, SERVES YOU RIGHT!
BE SURE TO INVITE US TO THE WEDDING!
GET OUTTA HERE, BULLY! LEAVE US ALONE!
ALWAYS FOLLOWING BYOUMA... WHY DON'T YOU MARRY HER?
IF THAT IS THE WISH OF THE PEOPLE, SO BE IT
Dear Queen Sakuyu
Please abandon the ways of Byouma. Please make it so that anyone who wishes to go to Angel's Hill may do so. Please grant us this happiness

I'M GOING TO REWRITE ALL THE LAWS. AFTER TOMORROW YOU'LL BE ABLE TO GO UP THE HILL AS YOU PLEASE
ANGEL'S HILL DOESN'T BELONG TO JUST BYOUMA. I UNDERSTAND THAT
YES, I HOPE BYOUMA RETURNS SOON...
SOLEIYU'S CHANGING THE LAWS? I DON'T LIKE THIS...
WE CAN CLIMB THE HILL!
YAY! BANZAI!
SFX: HAHAHAHA
SFX: SPLAT
YOU JUST WAIT AND SEE! WHEN BYOUMA GETS BACK, YOU'LL...
WHAT ARE YOU MUMBLING TO YOURSELF ABOUT?
BYOUMA, PLEASE COME BACK AT LEAST FOR THE SAKE OF MY PRIDE

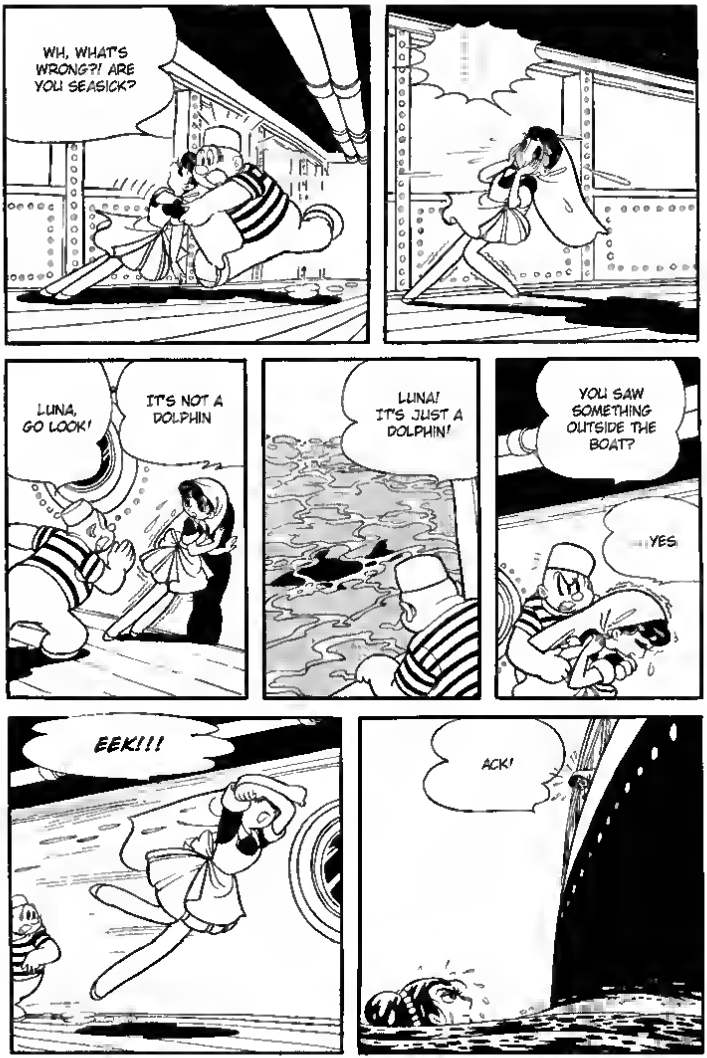

I'M SURE THAT EVERYONE ON THE ISLAND WOULD BE HAPPIEST WITH CHANGE.
IF WE REALLY ARE TO THINK ABOUT THE FUTURE OF THIS ISLAND... WE NEED TO DEEPEN OUR TIES WITH THE COUNTRIES AROUND US ANGEL'S ISLAND CAN'T JUST EXIST ON ITS OWN FOREVER


Meanwhile, Luna's boat reached closer to the vicinity of Angel's Island


OK!

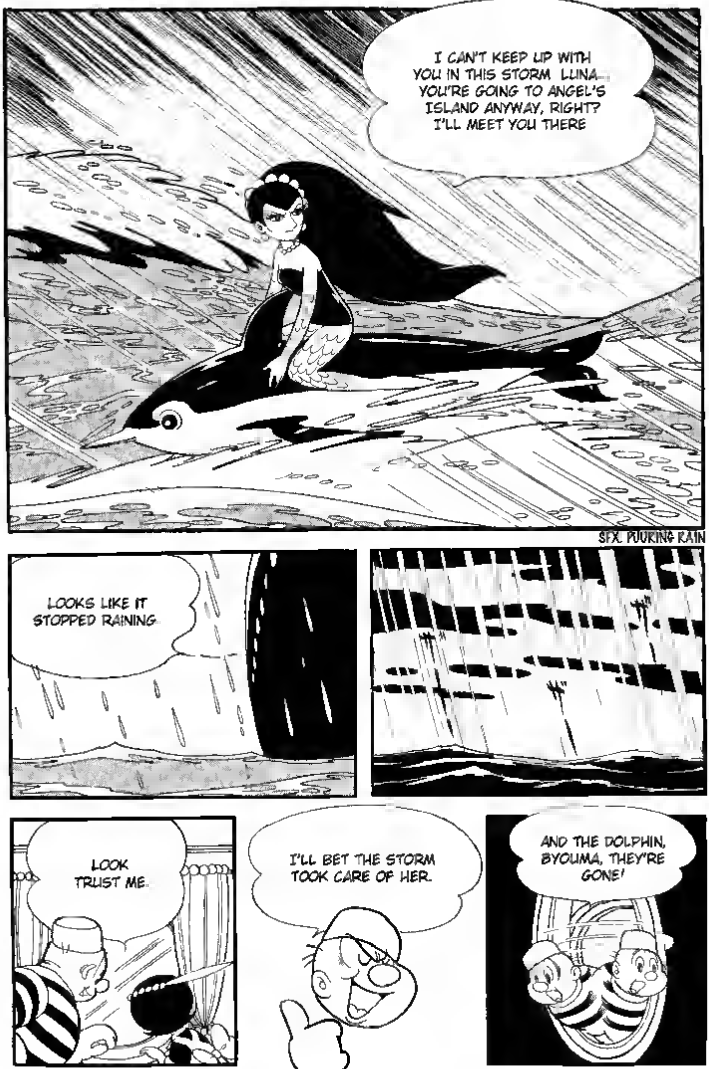
LUNA! WE'D LIKE SOME TEA.

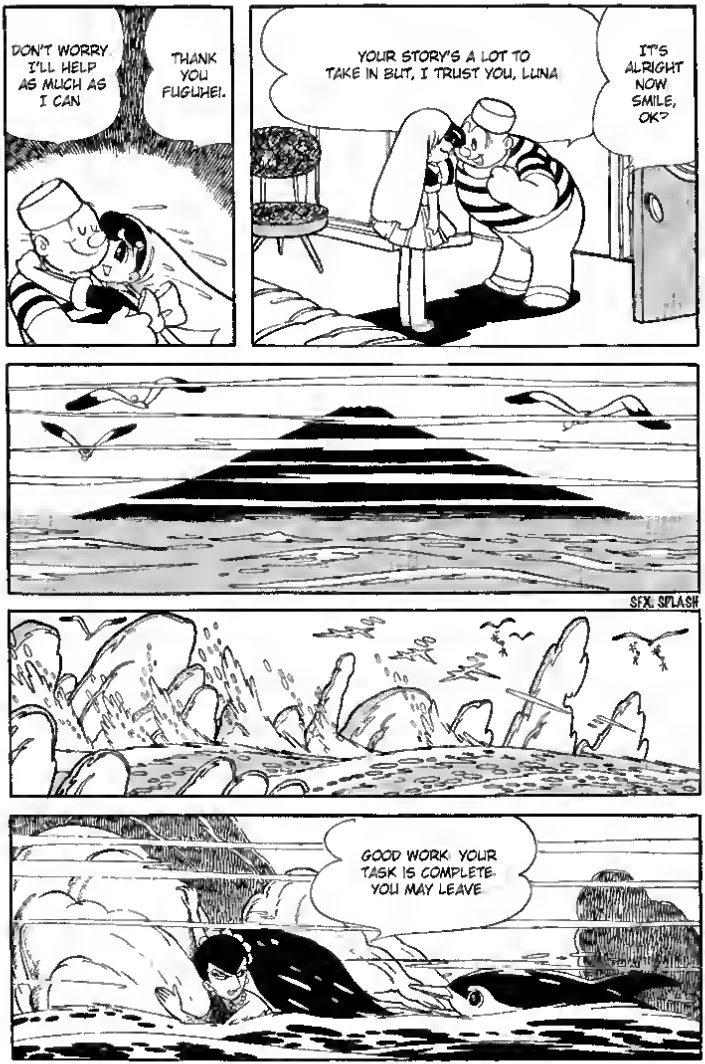
IS IT TRUE THAT MERMAIDS LIVE THERE?
WE HEARD THAT YOU'RE FROM AN ISLAND AROUND HERE...
?
BY THE WAY, LUNA...
THANK YOU...
IT LOOKED LIKE A HUMAN, BUT... WITH SCALES!
NOT EVEN MERMAID-LIKE IT WAS A MERMAID, I'M SURE!
ALRIGHT. IT'S JUST THAT ONE OF THE PASSENGERS SAID THEY SAW A MERMAID-LIKE FIGURE NEAR THE BOAT LAST NIGHT
I, I DON'T KNOW...
IT'S BYOUMA... SHE'S STILL NEARBY!
I WISH I COULD'VE CAUGHT IT...


WH, WHAT'S WRONG?! ARE YOU SEASICK?
LUNA, GO LOOK!
IT'S NOT A DOLPHIN
LUNA! IT'S JUST A DOLPHIN!
YOU SAW SOMETHING OUTSIDE THE BOAT?
YES
EEK!!!
ACK!

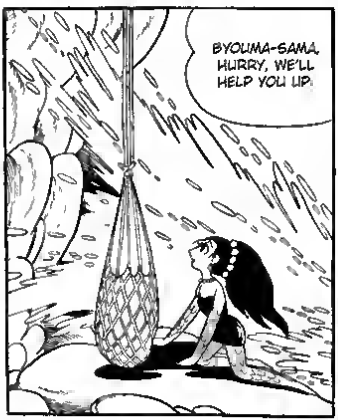
I DON'T KNOW IF I CAN HELP, BUT I'LL TRY.
WHY ARE YOU SO SCARED? TALK TO ME.
LUNA
SFX: RUMBLE RUMBLE
ゴゴゴゴゴ
I... HAVEN'T SAID ANYTHING YET.
SO THAT'S WHAT IT IS.
MER... MAID...?!
I'M... A MERMAID.

I'M NOT A HUMAN
I'M THE PRINCESS OF ANGEL'S ISLAND
SFX: SWOOSH WOOSH RUMBLE
THE PERSON FOLLOWING ME IS A MERMAID AS WELL. BYOUMA
BYOUMA? SHE'S A MERMAID TOO? AND THEN?

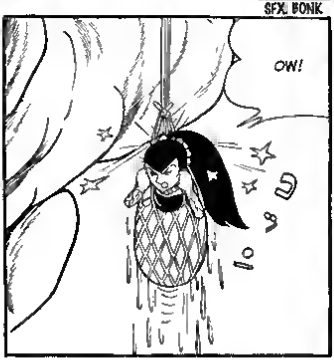

I CAN'T KEEP UP WITH YOU IN THIS STORM LUNA... YOU'RE GOING TO ANGEL'S ISLAND ANYWAY, RIGHT? I'LL MEET YOU THERE
SFX: POURING RAIN
LOOKS LIKE IT STOPPED RAINING
LOOK TRUST ME.
I'LL BET THE STORM TOOK CARE OF HER.
AND THE DOLPHIN, BYOUMA, THEY'RE GONE!

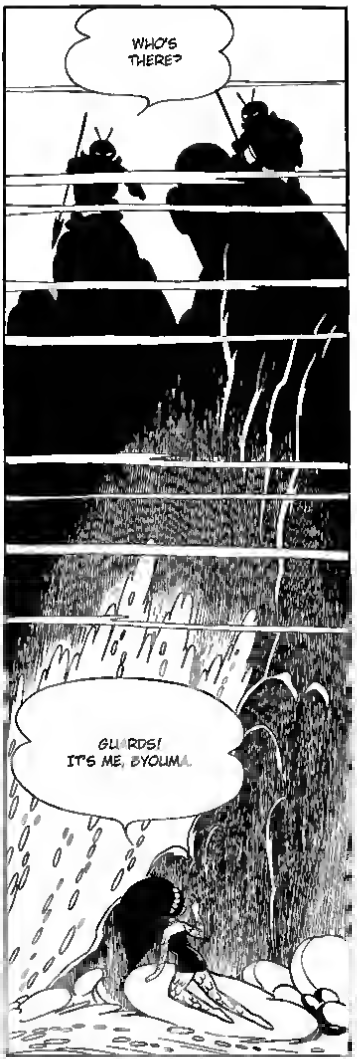

DON'T WORRY. I'LL HELP AS MUCH AS I CAN
THANK YOU FUGUHEI.
YOUR STORY'S A LOT TO TAKE IN BUT, I TRUST YOU, LUNA
IT'S ALRIGHT NOW SMILE, OK?
SFX: SPLASH
GOOD WORK. YOUR TASK IS COMPLETE. YOU MAY LEAVE.

BYOUMA-SAMA?!


BYOUMA-SAMA, HURRY, WE'LL HELP YOU UP.

SFX: BONK

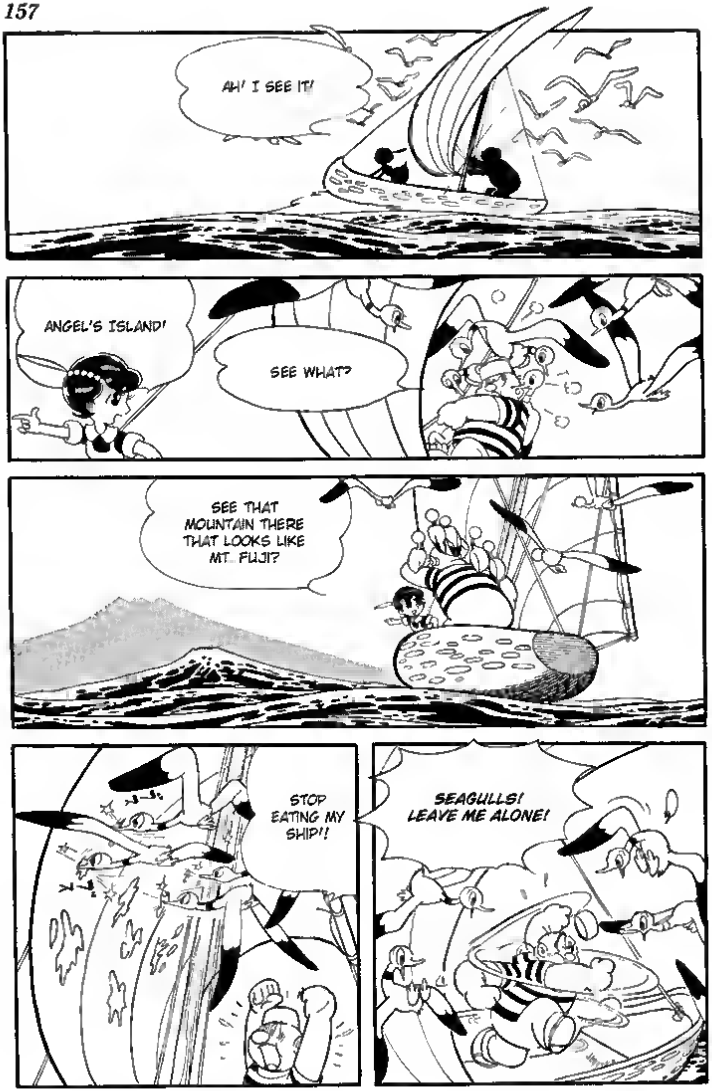

OW!

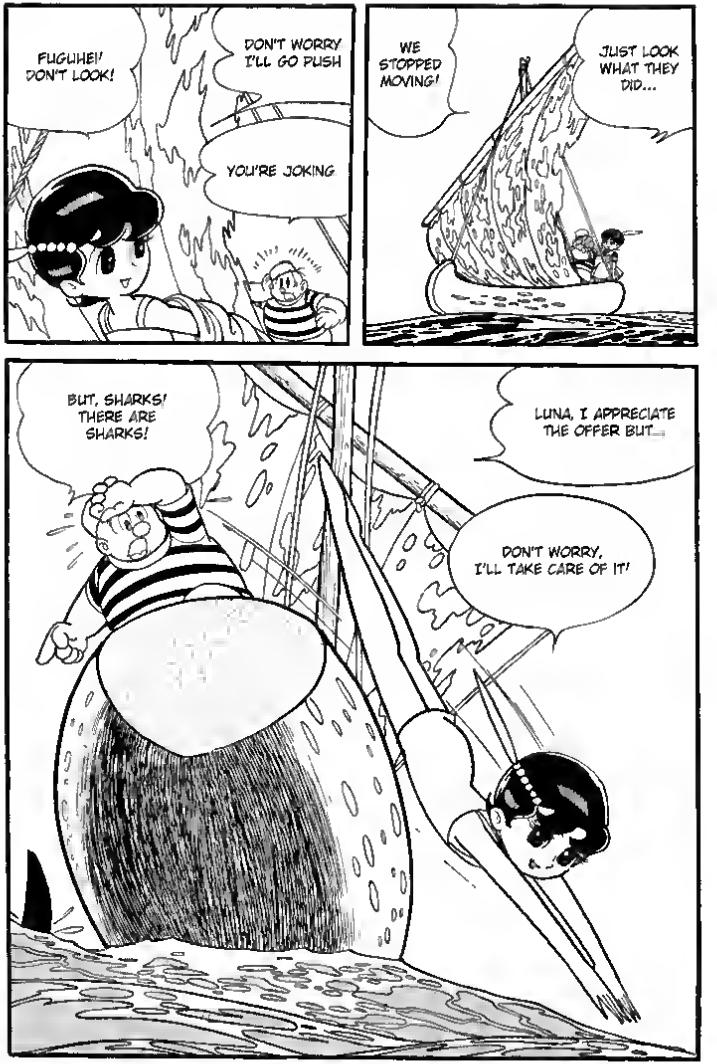

WHO'S THERE?
GUARDS! IT'S ME, BYOUMA.

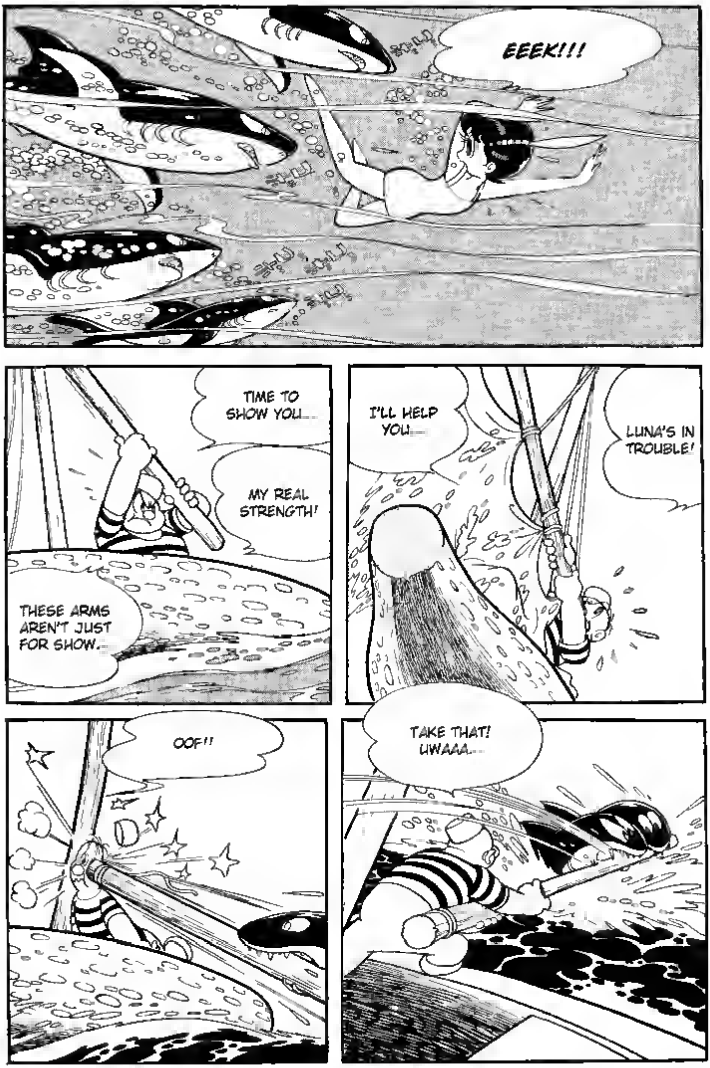
WELCOME BACK TO THE ISLAND
BYOUMA-SAMA! SO GLAD TO SEE YOU ACTING YOURSELF...
DON'T TREAT ME LIKE I'M CARGO!
SOLEIYU IS ALLOWING PEOPLE TO GO UP TO ANGEL'S HILL
UMMM, A LOT...
HOW HAVE THINGS BEEN ON THE ISLAND SINCE I LEFT? ANY NEWS?
BRING ME MY CLOTHES.
YOU... FOOLS!!
STARTING TODAY, MA'AM
SHE... WHAT? LETTING PEOPLE GO UP ANGEL'S HILL?

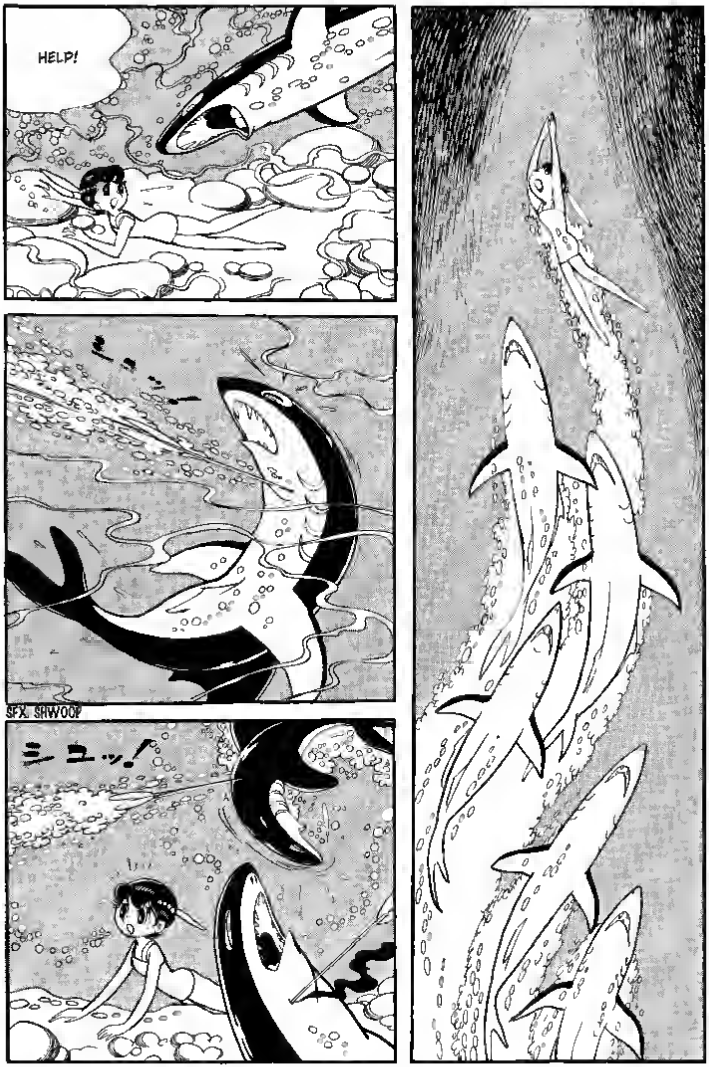
TODAY WILL BE A MILESTONE IN THE HISTORY OF ANGEL'S ISLAND...
WHO...?
FINALLY, EVERYONE'S WISHES WILL COME TRUE
EVERYONE WILL BE ABLE TO CLIMB THE HILL— AND I'LL BE ABLE TO SEE!

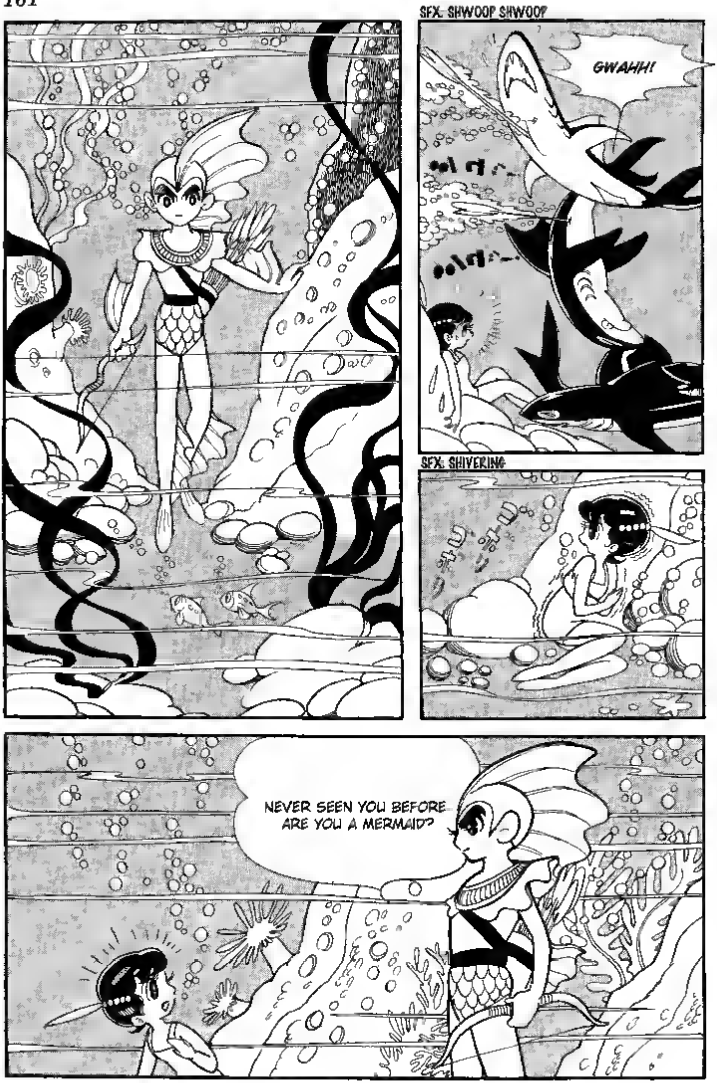
I'M BACK...
IT'S YOU, BYOUMA...!
SFX: HOHOHO
THAT LAUGHTER...!
TODAY EVERYONE'S GOING UP THE HILL!
ANGEL'S HILL BELONGS TO EVERYONE! NOT JUST YOU!
THOUGHT YOU COULD CHANGE THE RULES WHILE I'M GONE?
BUT AFTER THAT? I'M AFRAID YOU'LL BE EXECUTED...!
...TO CURE YOUR SIGHT I'M SURE THAT WILL BE LOVELY
AND YOU'LL GO...


AH! I SEE IT!
ANGEL'S ISLAND!
SEE WHAT?
SEE THAT MOUNTAIN THERE THAT LOOKS LIKE MT. FUJI?
STOP EATING MY SHIP!!
SEAGULLS! LEAVE ME ALONE!


FUGUHE!
DON'T LOOK!
DON'T WORRY
I'LL GO PUSH
YOU'RE JOKING
WE
STOPPED
MOVING!
JUST LOOK
WHAT THEY
DID...
BUT, SHARKS!
THERE ARE
SHARKS!
LUNA, I APPRECIATE
THE OFFER BUT...
DON'T WORRY,
I'LL TAKE CARE OF IT!

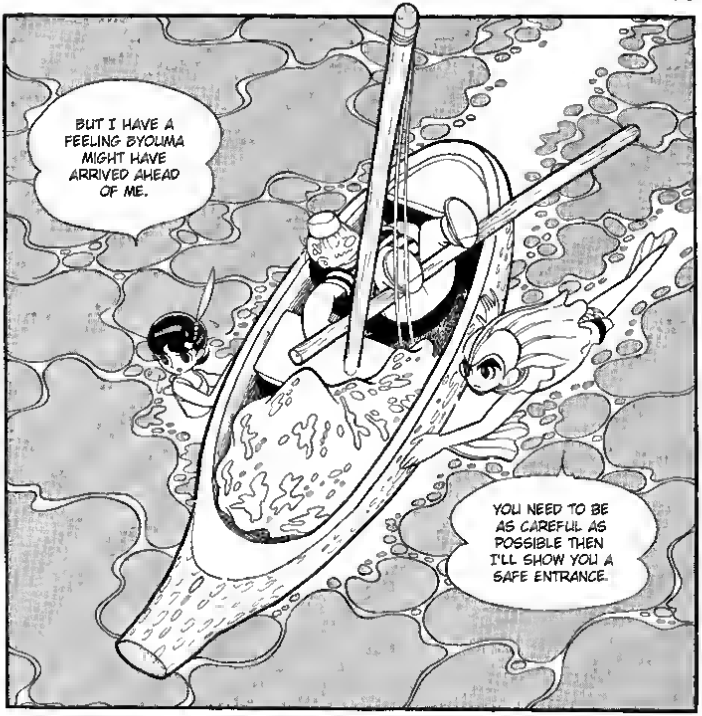

EEEK!!!
TIME TO SHOW YOU...
MY REAL STRENGTH!
THESE ARMS AREN'T JUST FOR SHOW.
I'LL HELP YOU...
LUNA'S IN TROUBLE!
OOF!!
TAKE THAT! UWAAA...


HELP!
SFX: SHWOOP
シュッ!


SFX: SHWOOP SHWOOP
GWAHH!
SFX: SHIVERING
NEVER SEEN YOU BEFORE ARE YOU A MERMAID?

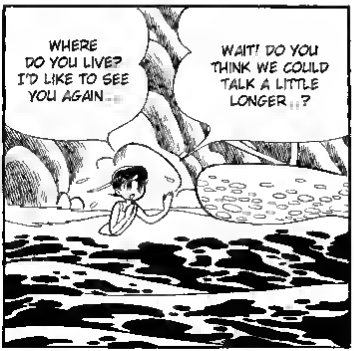
YES MY NAME'S LUNA
SEEING AS YOU CAN BREATHE I GUESS YOU ARE A MERMAID
ME? MY NAME IS PRINCE PIREENE
W, WHO ARE YOU...?
NO, THAT'S ALRIGHT THINK NOTHING OF IT
THANK YOU
I JUST HAPPENED TO BE PASSING BY WHEN YOU WERE ATTACKED
I'VE BEEN HUNTING AROUND HERE.
HMMM
THEY AREN'T WILD!
THIS MARK
STILL... I'VE NEVER SEEN THIS KIND OF SHARK AROUND HERE.

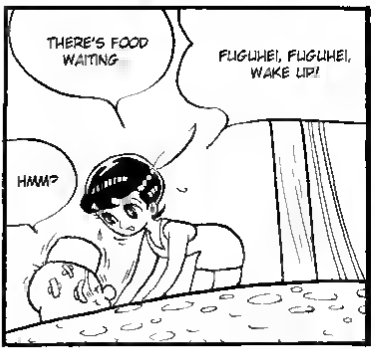
SHE LIVES ON THAT ISLAND SHE'S BEEN FOLLOWING ME.
SHE'S HUMAN?
BYOUMA? WHO'S THAT?
THEY PROBABLY BELONG TO BYOUMA.
I'LL DO MY BEST TO PROTECT YOU FROM HER OR ANY OTHER DANGER IN THE SEA.
I CAN'T GO ON LAND. BUT...
OK.
NO, I DON'T KNOW WHAT SHE IS SHE MIGHT COME FROM AN EEL, OR...
I WAS ON MY WAY BACK TO ANGEL'S ISLAND.
YES, THIS IS HOW I CAME HERE.
LOOK AT THIS! A HUMAN SHIP!


BUT I HAVE A FEELING BYOUMA MIGHT HAVE ARRIVED AHEAD OF ME.
YOU NEED TO BE AS CAREFUL AS POSSIBLE THEN I'LL SHOW YOU A SAFE ENTRANCE.

DON'T WORRY ABOUT IT. JUST STAY SAFE!

PIREENE THANK YOU SO MUCH
HERE YOU'LL BE OK IF YOU GO UP FROM HERE


WHERE DO YOU LIVE? I'D LIKE TO SEE YOU AGAIN...
WAIT! DO YOU THINK WE COULD TALK A LITTLE LONGER...?


THERE'S FOOD WAITING
FUGUHEI, FUGUHEI, WAKE UP!
HMM?

FOOD?! WHERE?!

MY ISLAND I'VE SEEN THIS IN MY DREAMS SO MANY TIMES

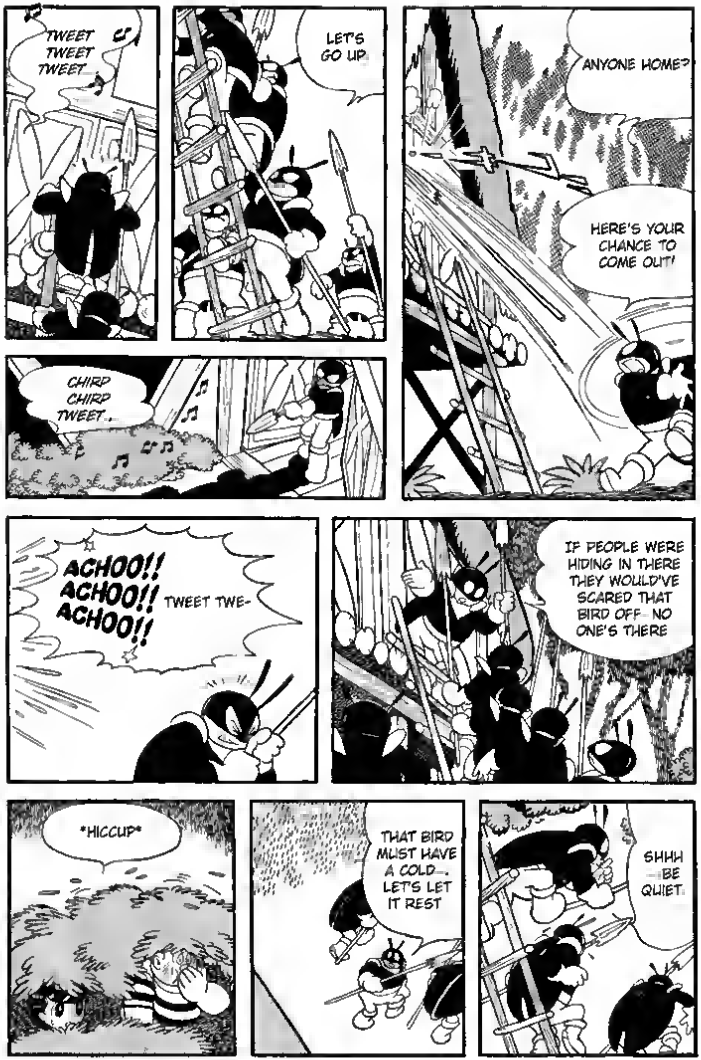
LUNA I THINK THIS ISLAND SUITS YOU.
WELL, I LIVED HERE FOR SO LONG...
COME ON, LET'S GO.
WE'RE HERE! WE'RE HERE!
WE MADE IT!
AND IT'S ALL DELICIOUS!
LOOK AT ALL THIS FRUIT!
AND I WAS BORN HERE... THIS PLACE IS MY HOME.
COME HERE, TWEET—?
LUNA, THIS WAY!

THAT FRUIT HELPS BIRDS WHO'VE LOST THEIR VOICES.
SFX: TWEET TWEET TWEET
TWEET TWEET!!
OH NO... THE GUARDS! FUGUHEI, WE HAVE TO HURRY!
WHO'S THERE?!
LET'S GO CLOSE IN ON HER
THEY WENT UP THIS HILL HERE.
TWEET TWEET
WE CAN'T LET THEM CATCH US!

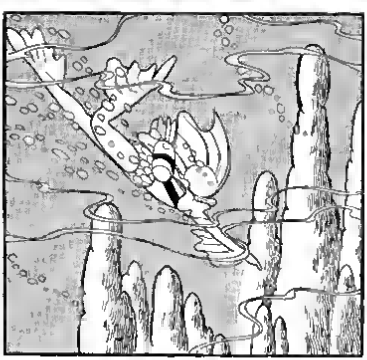
TWEET TWEET
I'M SCARED! HURRY!
SFX KIKIKI SQUAWK SQUAWK
WHAT CAN WE DO NOW...?
OH NO!
A DEAD END
?
KI!

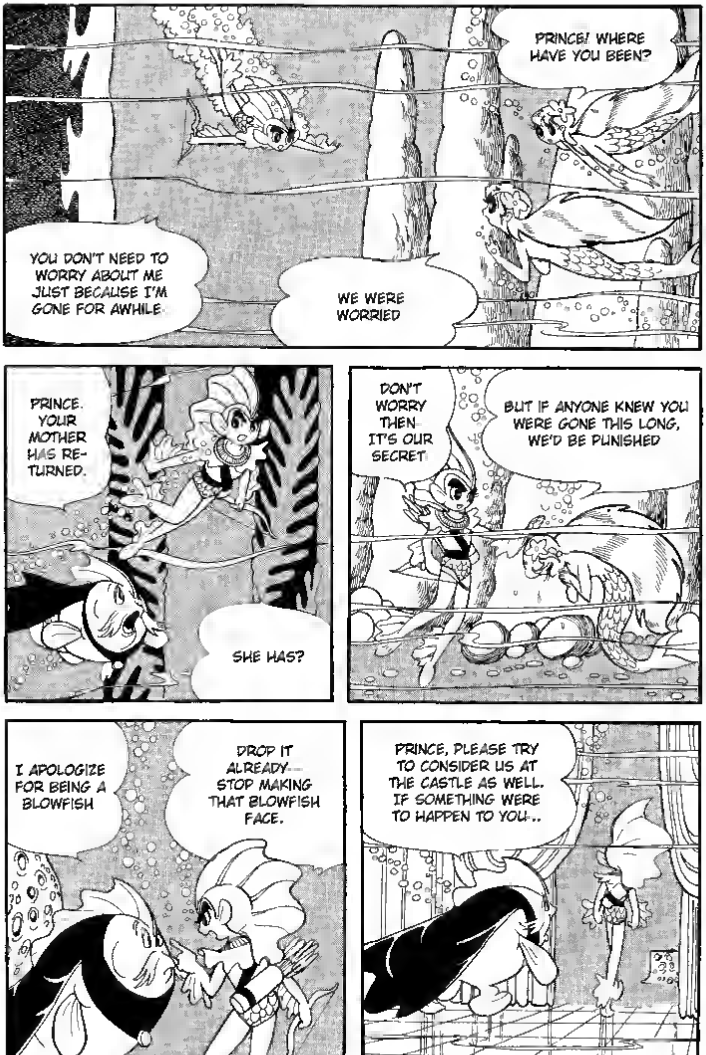
SFX. ZIN♥ SWOOSH
GOOD JOB KIKI, CHICHI!
YOU GUYS SAVED US GO BRING FUGUHIE! TOO.
WE'RE LUCKY THIS IS THE PERFECT PLACE TO HIDE IN.
LET'S GO HIDE IN THAT STABLE THERE.
EEK!!

SHHH!
EEK...
BUT AFTER WE DID, THE LAW CHANGED BACK! WE GOT SCARED AND RAN AWAY IN HERE TO HIDE
AFTER THE LAW WAS CHANGED WE DECIDED TO GO UP ANGEL'S HILL
WHO WHY ARE...?
LET'S CHECK
LOOKS SUSPICIOUS
HIDE!
SOMEONE'S COMING!

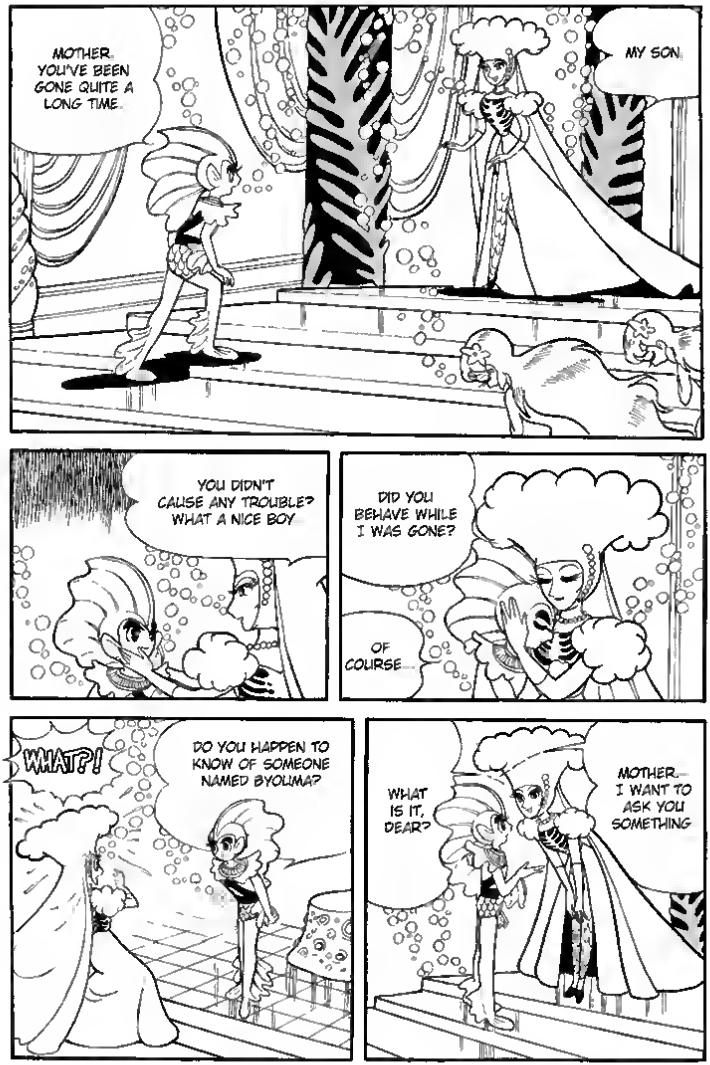

TWEET TWEET TWEET
LET'S GO UP.
ANYONE HOME?
HERE'S YOUR CHANCE TO COME OUT!
CHIRP CHIRP TWEET..
ACHOO!! ACHOO!! ACHOO!!
TWEET TWE-
IF PEOPLE WERE HIDING IN THERE THEY WOULD'VE SCARED THAT BIRD OFF. NO ONE'S THERE
HICCUP
THAT BIRD MUST HAVE A COLD—. LET'S LET IT REST
SHHH —BE QUIET.

WHO CHANGED THE LAW?
YESTERDAY THE LAW CHANGED SAYING ANYONE WHO WISHES TO CAN GO UP THE HILL
THANKS, YOU SAVED US.
AND THEN IT JUST SUDDENLY CHANGED BACK. WHAT SHOULD WE DO
QUEEN SOLEIYU DID.
"HICCUP"
I KNOW SHE'S NOT THE KIND OF PERSON TO CHANGE THINGS BACK SO QUICKLY LIKE THIS
HAVE YOU SEEN SOLEIYU? NOW IS SHE?



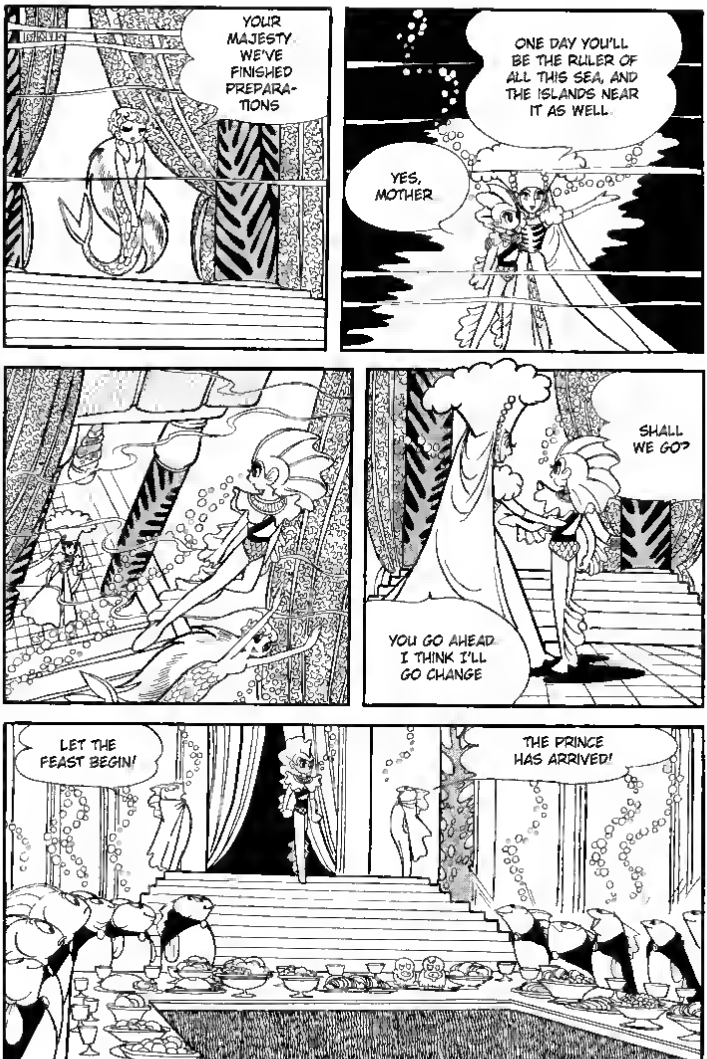

PRINCE! WHERE HAVE YOU BEEN?
YOU DON'T NEED TO WORRY ABOUT ME JUST BECAUSE I'M GONE FOR AWHILE.
WE WERE WORRIED
PRINCE. YOUR MOTHER HAS RE-TURNED.
SHE HAS?
DON'T WORRY THEN IT'S OUR SECRET
BUT IF ANYONE KNEW YOU WERE GONE THIS LONG, WE'D BE PUNISHED
I APOLOGIZE FOR BEING A BLOWFISH
DROP IT ALREADY— STOP MAKING THAT BLOWFISH FACE.
PRINCE, PLEASE TRY TO CONSIDER US AT THE CASTLE AS WELL. IF SOMETHING WERE TO HAPPEN TO YOU...

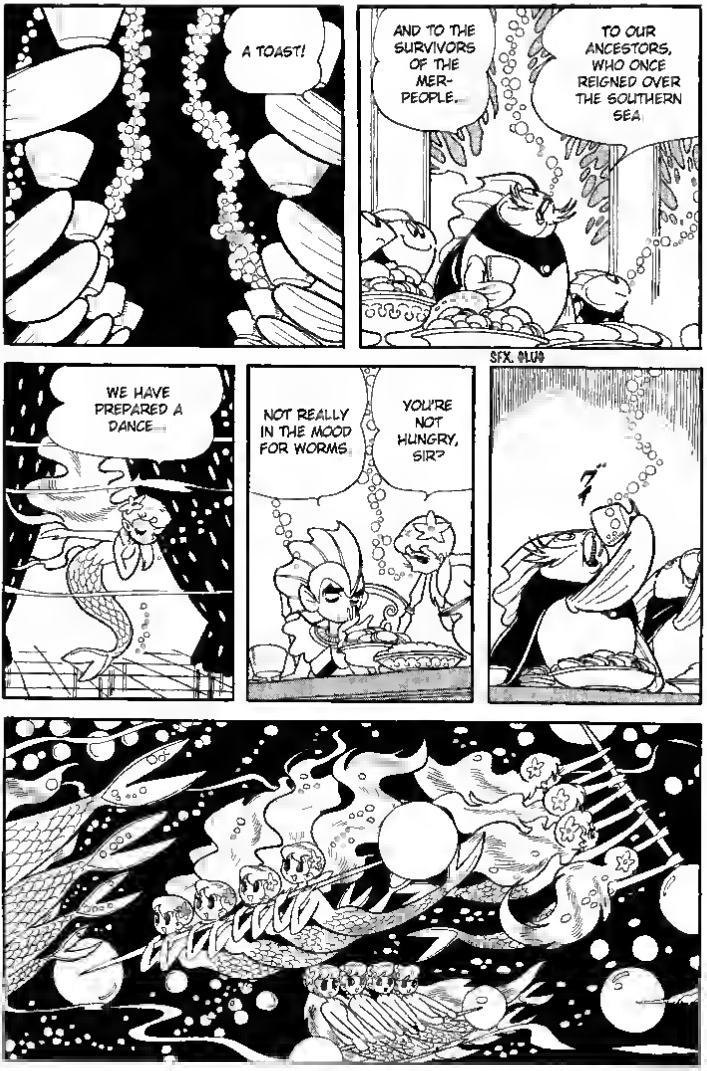
I WENT TO ANGEL'S ISLAND
AT ANY RATE I DON'T KNOW WHERE YOU WENT BUT LET'S KEEP IT A SECRET FROM THE QUEEN
PEOPLE USED TO SAY I LOOKED LIKE A KING TUNA YOU KNOW.
THERE WAS A YOUNG GIRL I MET THOUGH
I'M SURE
YOU'RE SURE YOU WEREN'T NOTICED BY ANY HUMANS?
A, ANGEL'S ISLAND!?
THE QUEEN HAS ARRIVED
SHE'S – SHE'S LIKE A PEARL I HOPE I CAN MEET HER AGAIN


MOTHER. YOU'VE BEEN GONE QUITE A LONG TIME.
MY SON.
YOU DIDN'T CAUSE ANY TROUBLE? WHAT A NICE BOY
DID YOU BEHAVE WHILE I WAS GONE?
OF COURSE.
WHAT?!
DO YOU HAPPEN TO KNOW OF SOMEONE NAMED BYOUMA?
WHAT IS IT, DEAR?
MOTHER. I WANT TO ASK YOU SOMETHING

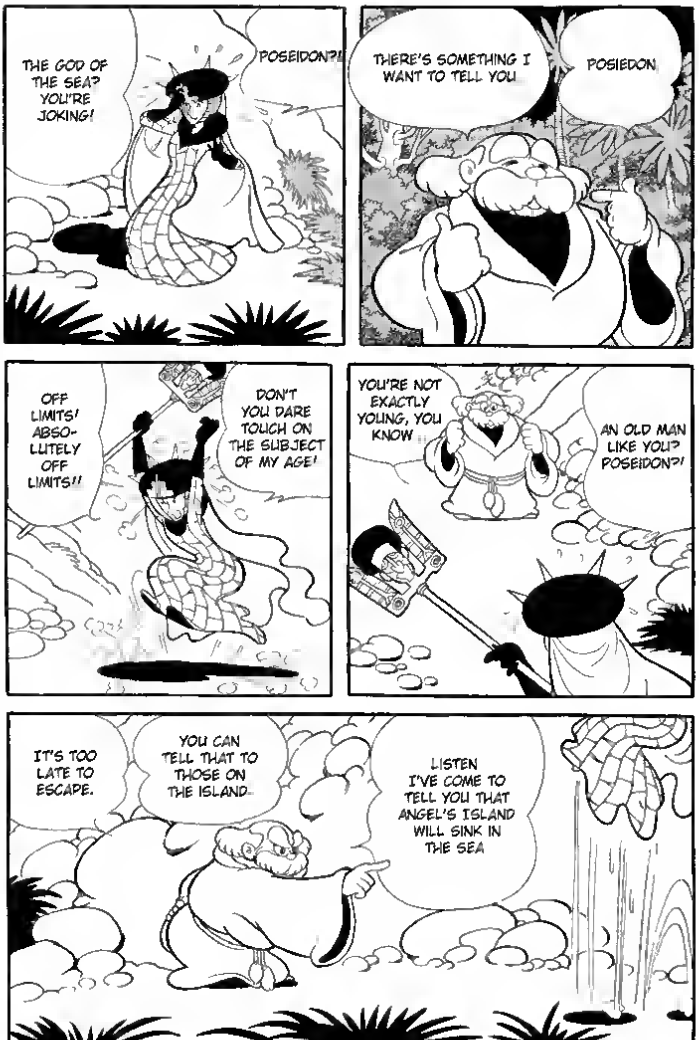
NO! NO, YOUR MAJESTY, OH, THERE WAS THIS BLABBERMOUTH BLOWFISH SPREADING STRANGE RUMORS
YES, I WENT TO ..
WHERE DID YOU HEAR THAT NAME?
BYOUMA...
HAVE YOU BEEN WANDER-ING...
I CAN'T, UNFORTUNATELY
REGARDLESS. I'M SURE SHE'S JUST SOME UNIMPORTANT WOMAN. FORGET ABOUT HER
LUNA?!
THEN LUNA CAN BE HAPPY!
I HAVE TO KILL HER.

I DO! SHE'S BEAUTIFUL AND SO KIND. SHE'S A MERMAID AS WELL, MOTHER
YOU'RE TALKING ABOUT SOME GIRL YOU KNOW NOTHING ABOUT!
ABSOLUTELY NOT. YOU'RE A PRINCE!
DO YOU INTEND TO DESTROY THAT?
MY SON DON'T YOU UNDERSTAND HOW HARD I WORK? EVERYTHING I DO FOR YOU?
SILENCE!
I'VE WORKED SO HARD TO ENSURE YOU A WONDERFUL FUTURE..
YOU'RE MY ONLY SON MY PRECIOUS, ONLY SON

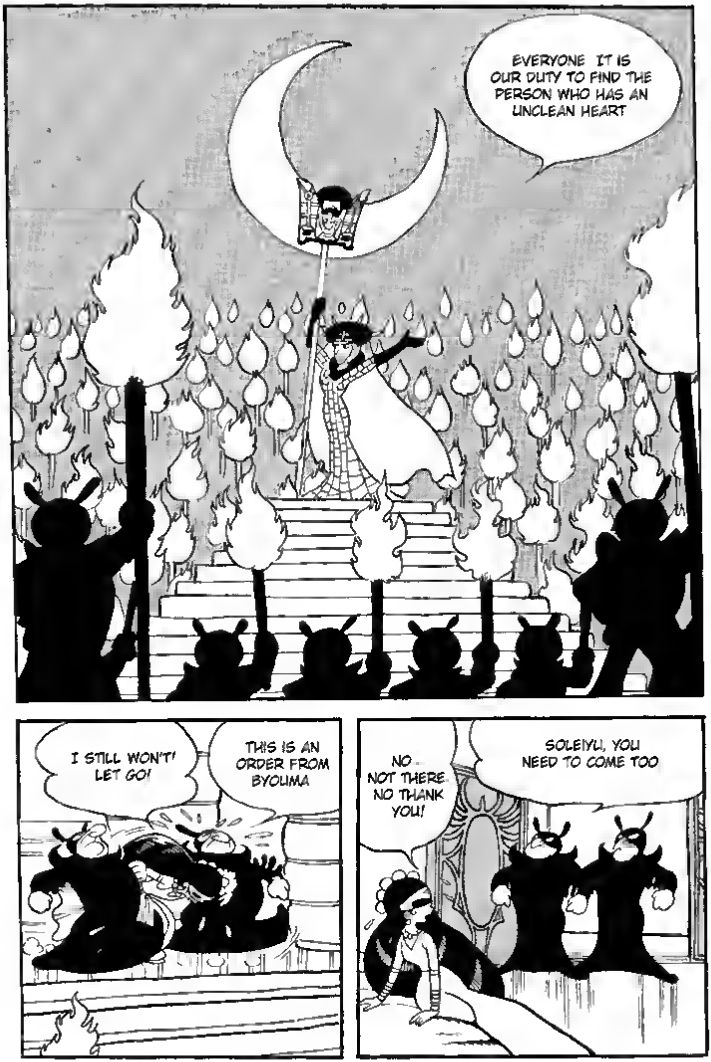

YOUR MAJESTY WE'VE FINISHED PREPARATIONS
ONE DAY YOU'LL BE THE RULER OF ALL THIS SEA, AND THE ISLANDS NEAR IT AS WELL
YES, MOTHER
SHALL WE GO?
YOU GO AHEAD I THINK I'LL GO CHANGE
LET THE FEAST BEGIN!
THE PRINCE HAS ARRIVED!


A TOAST!
AND TO THE SURVIVORS OF THE MER-PEOPLE.
TO OUR ANCESTORS, WHO ONCE REIGNED OVER THE SOUTHERN SEA.
WE HAVE PREPARED A DANCE...
NOT REALLY IN THE MOOD FOR WORMS.
YOU'RE NOT HUNGRY, SIR?
SFX. GLUG

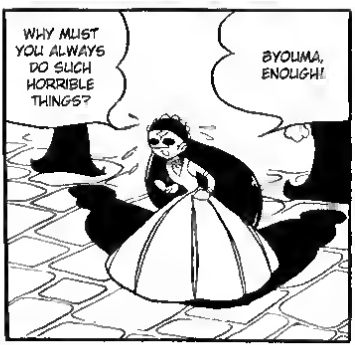
DOES HE KNOW THAT I'M BYOUMA?
THAT BOY...
SFX: SPLASH
I COULDN'T BELIEVE IT WHEN I HEARD HIM SAY THAT NAME...
WHO... WHO'S THERE?! YOU... YOU'RE...!
I NEED TO GET THE SOLDIERS TO KILL LUNA AS QUICKLY AS POSSIBLE...
OR THAT HE'D MET LUNA...

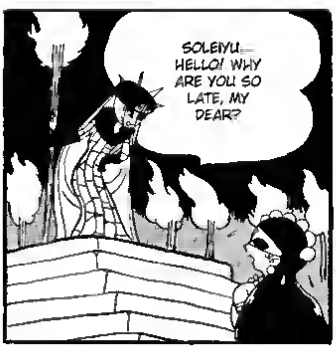

THE GOD OF THE SEA? YOU'RE JOKING!
POSEIDON?!
THERE'S SOMETHING I WANT TO TELL YOU
POSIEDON
OFF LIMITS! ABSO-LUTELY OFF LIMITS!!
DON'T YOU DARE TOUCH ON THE SUBJECT OF MY AGE!
YOU'RE NOT EXACTLY YOUNG, YOU KNOW
AN OLD MAN LIKE YOU? POSEIDON?!
IT'S TOO LATE TO ESCAPE.
YOU CAN TELL THAT TO THOSE ON THE ISLAND
LISTEN I'VE COME TO TELL YOU THAT ANGEL'S ISLAND WILL SINK IN THE SEA

I'M TELLING THE TRUTH THE ISLAND IS DESTINED TO BE RUINED FROM THE EVIL IN ONE OF ITS INHABITANT'S HEART...
YOU LIAR! HOW'D YOU THINK THAT UP?!
WHERE'D HE RUN OFF TO...
WAIT!
IT WOULD BE WISE TO SEARCH OUT THAT PERSON
THIS COULD ACTUALLY BE A GOOD OP-PORUTUNITY...
BUT...
NOT LIKE I'D BELIEVE ANGEL'S ISLAND IS SINKING ANYWAYS.


EVERYONE IT IS OUR DUTY TO FIND THE PERSON WHO HAS AN UNCLEAN HEART
I STILL WON'T! LET GO!
THIS IS AN ORDER FROM BYOUMA
NO... NOT THERE. NO THANK YOU!
SOLEIYU, YOU NEED TO COME TOO

LET GO, LET GO! I CAN WALK BY MYSELF.


WHY MUST YOU ALWAYS DO SUCH HORRIBLE THINGS?
BYOUMA, ENOUGH!


SOLEIYU— HELLO! WHY ARE YOU SO LATE, MY DEAR?

SO THE ISLAND HAS NO CHOICE BUT TO SINK TO RUIN!!

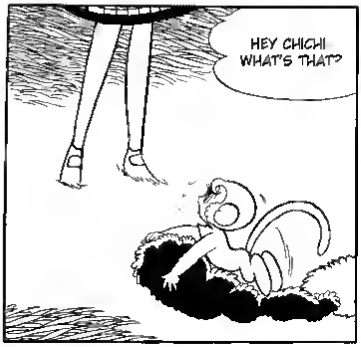
THE NUMBER OF PEOPLE WHO CARE NOTHING OF THE LAWS OF THIS ISLAND IS GROWING.

OH, HOW SCARY VERY WELL, I'LL TELL YOU...

I WILL REINSTATE THE LAWS OF THE PAST. THE IRON CURTAIN WILL ONCE AGAIN BE DROPPED ON THIS ISLAND.

THEN BYOUMA WILL OWN THE WHOLE ISLAND!
SOLEIYU WILL WITHOUT A DOUBT BE EXPELLED
THIS IS PERFECT.

SQUA...
SQUA-K..!
SQUAWK!
HOW WERE THINGS AT THE BASE OF THE HILL?
KOKO... YOU'RE BACK
I HAVE TO GO...!
SOLEIYU...?

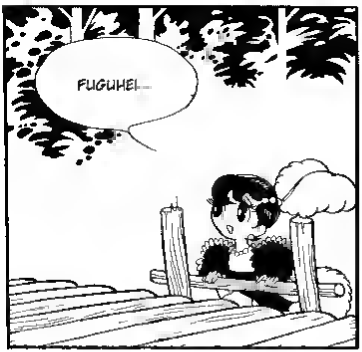

HEY CHICHI WHAT'S THAT?

KIIKII!!

YOU WANT ME TO DISGUISE MYSELF AND GO TO THE BASE OF THE MOUNTAIN, RIGHT?

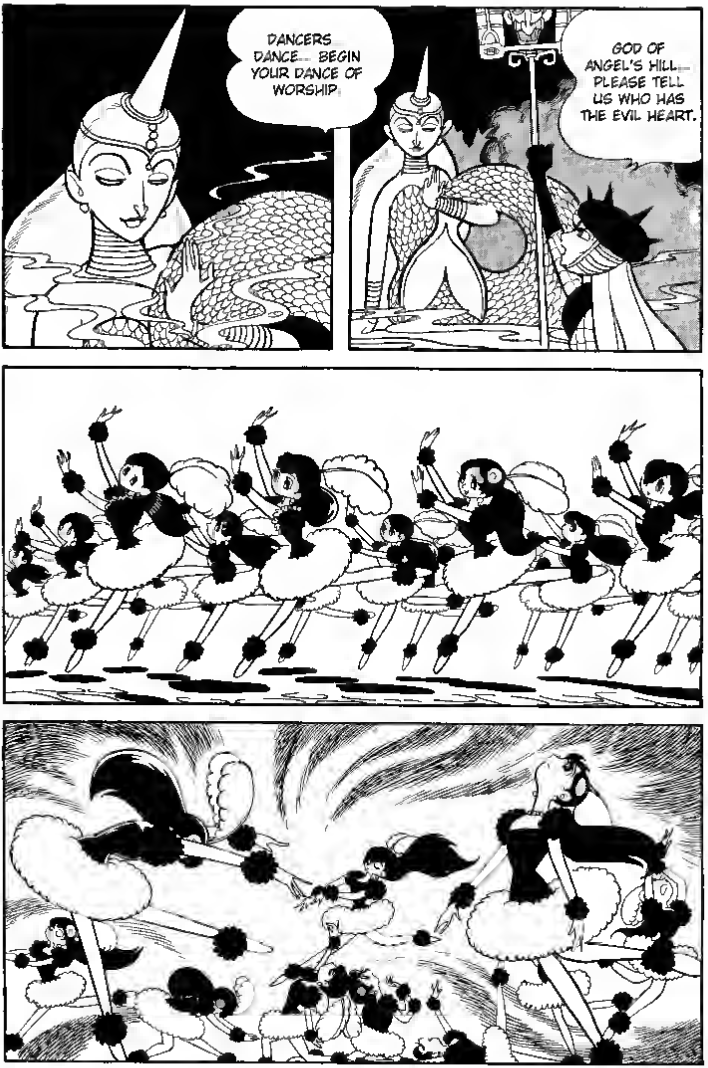
IT'S A COSTUME. WHY...?

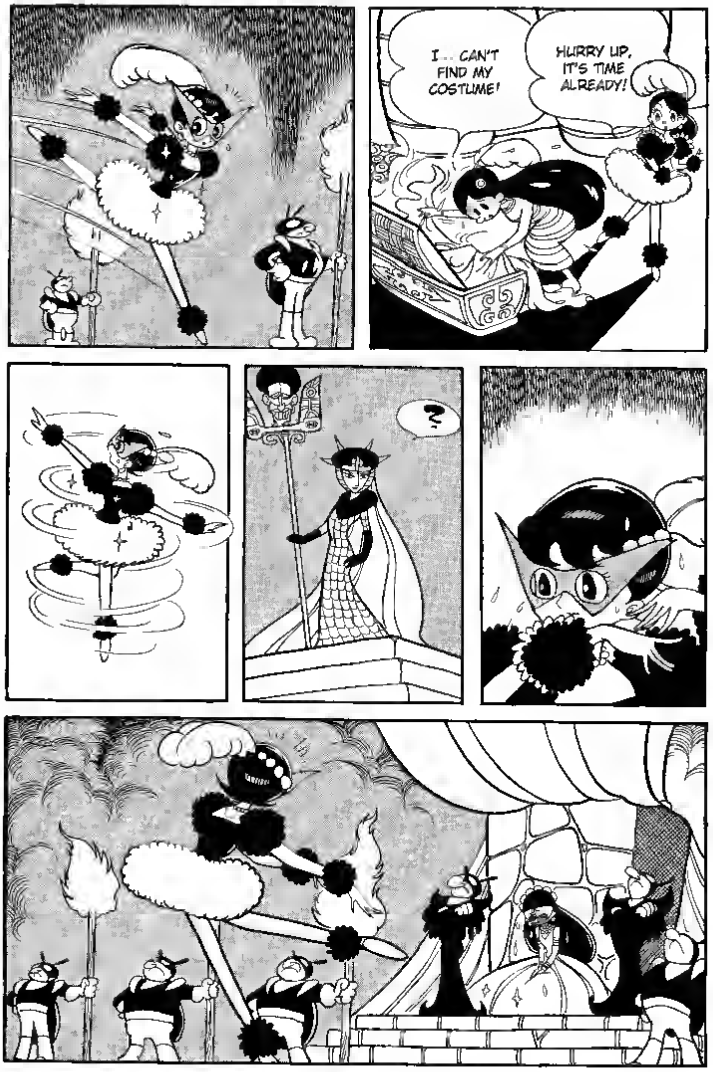
TWEET
DON'T TRY TO STOP ME I HAVE TO RESCUE HER
MY SISTER IS IN DANGER.

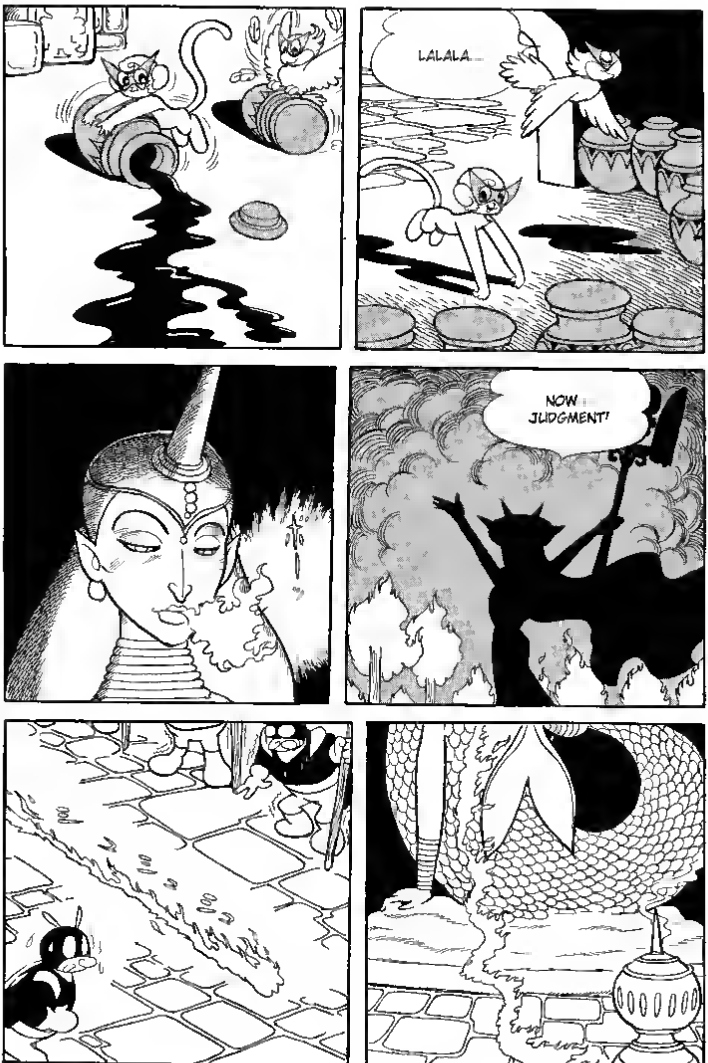

FUGUHE!

TWEET CHIRP...
WE MIGHT NOT MEET AGAIN
TRY NOT TO BE CAUGHT. GOODBYE
FUGUHE!... THANK YOU FOR EVERYTHING. I HAVE TO GO FACE BYOUMA NOW.
LUNA!!!
MY VOICE...!
I'LL MAKE A MASK OUT OF THIS LEAF TO HIDE MY FACE

SFX: APPLAUSE
HOW IS IT?
YOU TWO DON'T REALLY HAVE TO WEAR MASKS...
EVERYONE! TONIGHT, WE SHALL EXPEL THE EVIL FROM THIS ISLAND!


DANCERS DANCE... BEGIN YOUR DANCE OF WORSHIP.
GOD OF ANGEL'S HILL... PLEASE TELL US WHO HAS THE EVIL HEART.

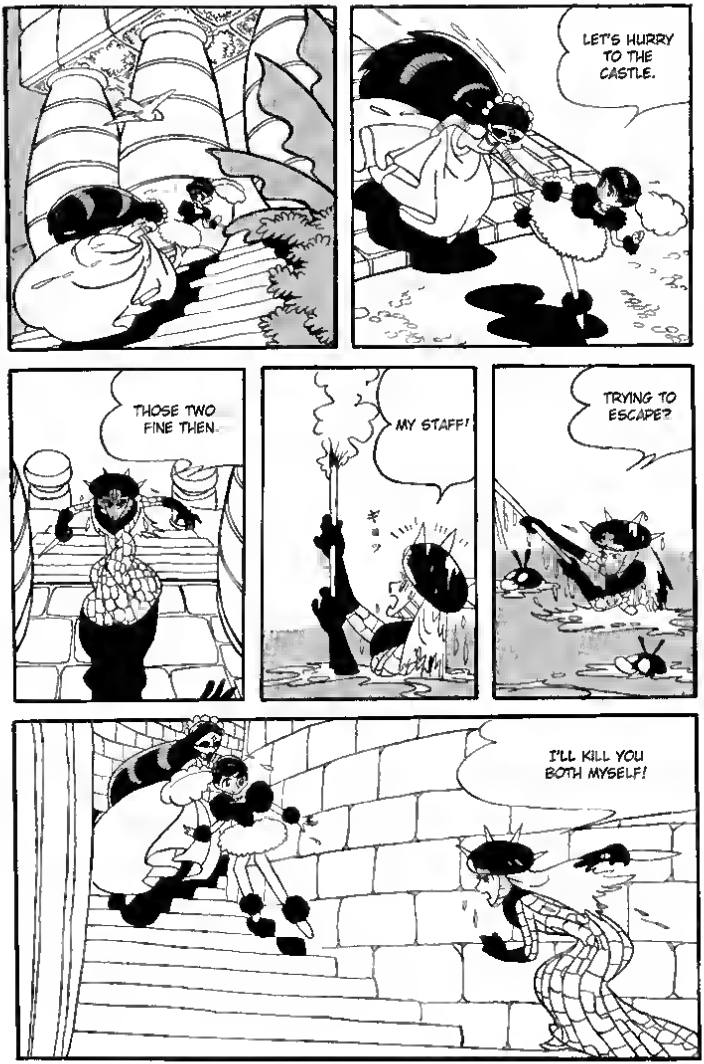

I... CAN'T FIND MY COSTUME!
HURRY UP, IT'S TIME ALREADY!
?

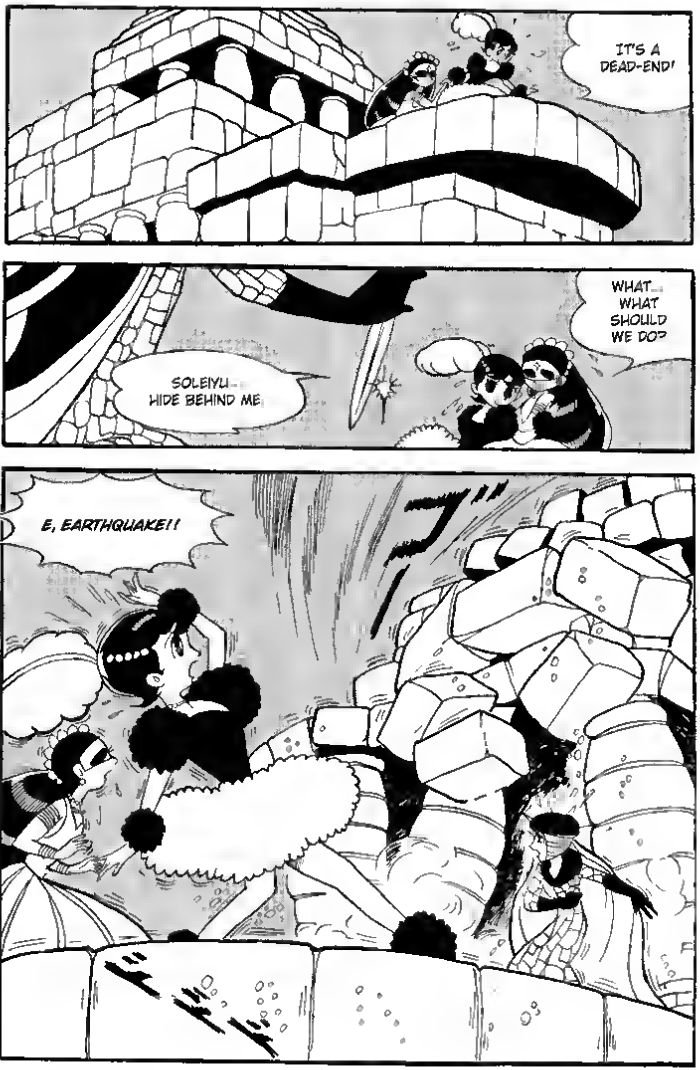

LALALA...
NOW! JUDGMENT!

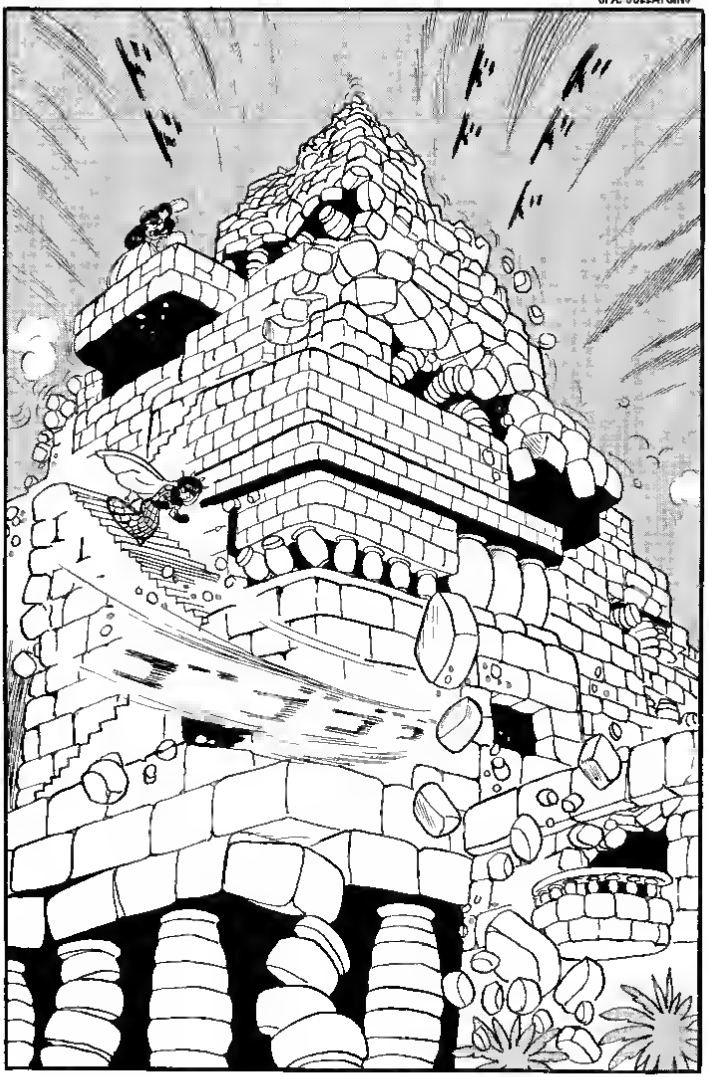
NO NO!
AS I THOUGHT... SOLEIYU. IT'S YOU
NO EXCUSES... NO EXCUSES BEFORE GOD.
THE FIRE FOLLOWED AFTER SOLEIYU!
ACK!
LUNA!
SOLEIYU! IT'S ME, LUNA.
STOP!
SHOULD WE EXPEL YOU? KILL YOU?
THANK YOU FOR SAVING ME THE TROUBLE OF FINDING YOU, LUNA.
DON'T EVEN THINK ABOUT TOUCHING HER!

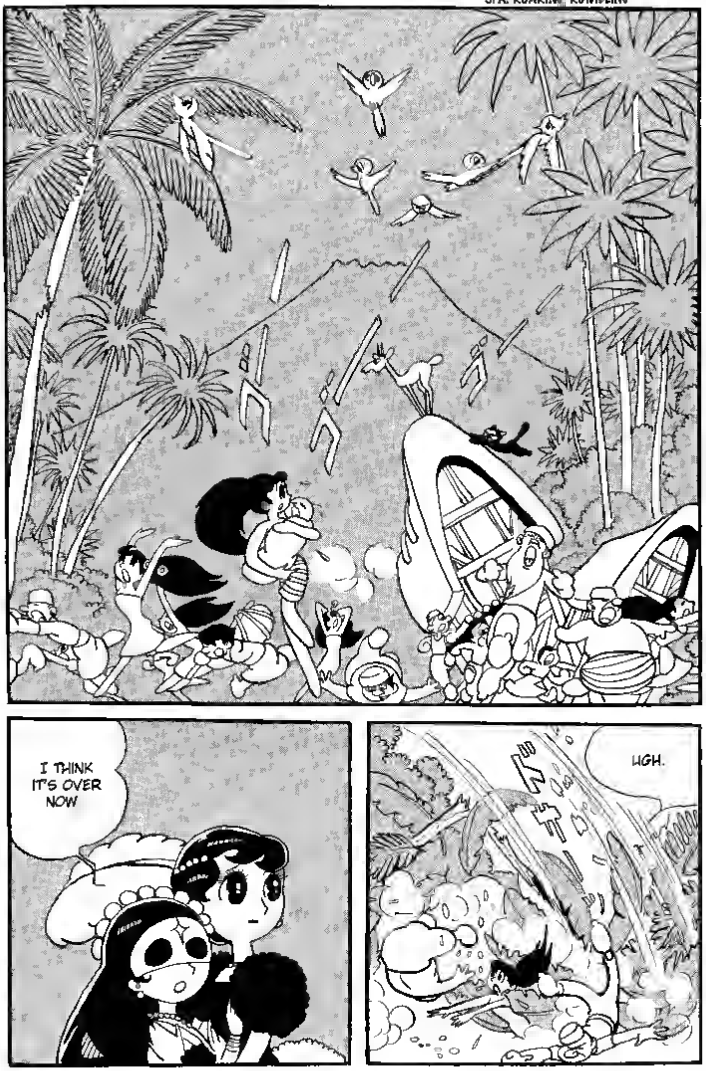
THAT'S JUST A TRICK YOU HAD A TRAIL OF OIL LEADING TO SOLEIYU THE WHOLE TIME!
DIDN'T YOU SEE FOR YOURSELF? THE FIRE FOLLOWED SOLEIYU.
OH EVEN YOU?
WHY DON'T YOU TRY?
ANYONE COULD DO THAT, BYOUMA.
WHAT, WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!
SFX BWOOOOOO
UWAHH!!
OIL

OWW!!
OWW!!
SQUAWK!!
CHICHI... KOKO... THANK YOU.
SEE?
GYAAHH!!!
WHY ARE YOU RUNNING? YOU'RE AFRAID OF A LITTLE FIRE?
I THINK ANYONE WOULD RUN IN THIS SITUATION...


LET'S HURRY TO THE CASTLE.
THOSE TWO FINE THEN.
MY STAFF!
TRYING TO ESCAPE?
I'LL KILL YOU BOTH MYSELF!


IT'S A DEAD-END!
WHAT... WHAT SHOULD WE DO?
SOLEIYU... HIDE BEHIND ME.
E, EARTHQUAKE!!


SFX: COLLAPSING


SFX: ROARING RUMBLING
I THINK IT'S OVER NOW
UGH.

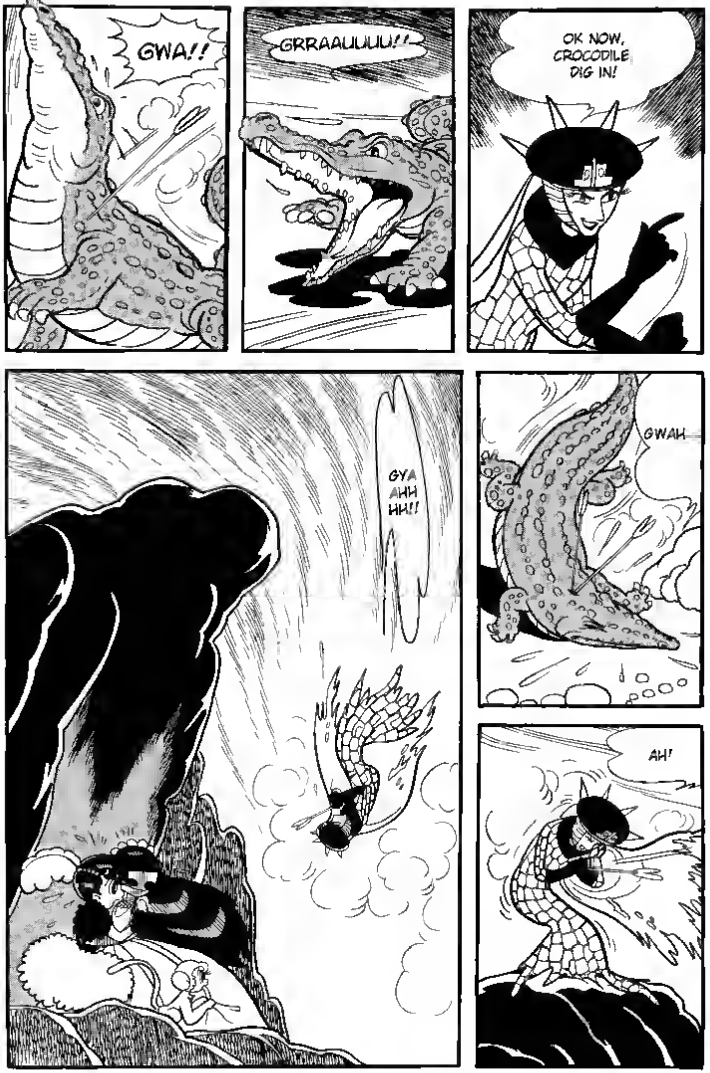
IT'LL BE DANGEROUS TO BE HERE IF IT STARTS SHAKING AGAIN
SOMETHING'S WRONG WITH THE ISLAND WE NEED TO HEAD TO THE SEA.
BYOUMA!
H--E--
AH!
SOLEIYU, COME HERE!
WE CAN PULL HER OUT TO-GETHER.
HEL--P-- ME--

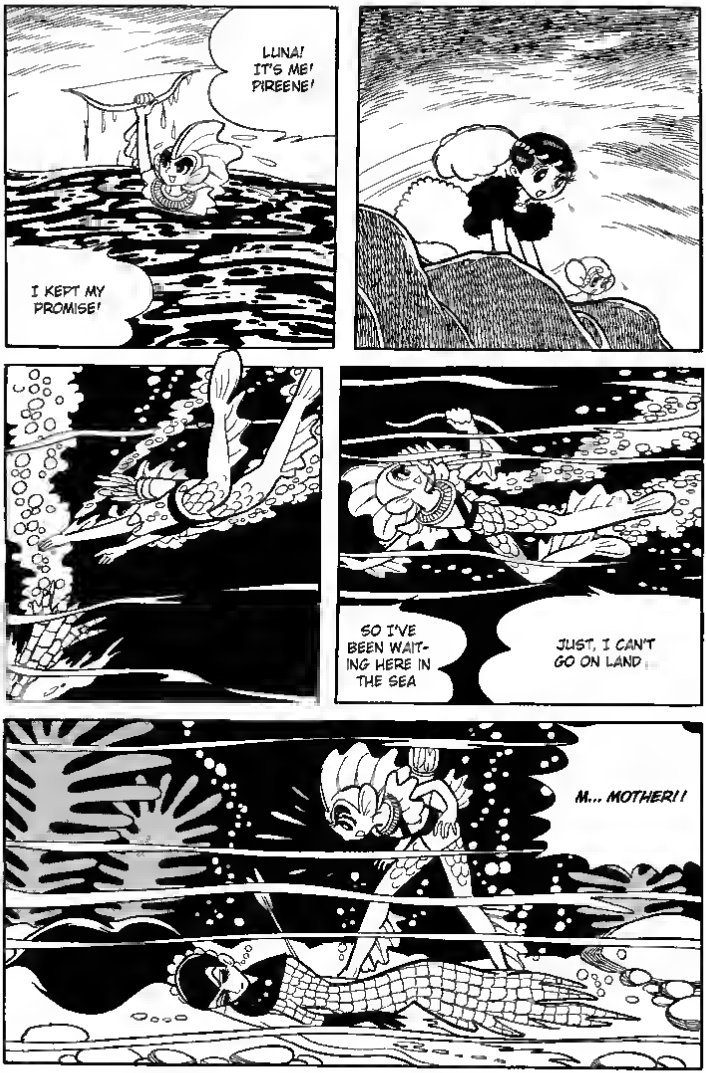
WHEN IT ALL COMES DOWN TO IT... BYOUMA'S A MERMAID, JUST LIKE US
MAYBE YOU'RE RIGHT BUT...
LUNA, YOU WANT TO HELP BYOUMA? NO GOOD WOULD COME OF THAT!
I CAN'T LEAVE HER LIKE THIS
BUT SHE'S HURT...
IF YOU SAVE HER SHE'S JUST GOING TO MAKE EVERYONE SUFFER AGAIN!
SHE LOOKS SO DIFFERENT YOU THINK SHE'S A MONSTER BUT... NOW SHE JUST LOOKS LIKE SOMEONE FRAGILE AND HURT.
SHE'S UNCONSCIOUS.
PULL WITH ME.

SHE'LL WAKE UP IF WE LEAVE HER LIKE THAT
SOME PLACE WHERE THE WAVES ARE CALM
LET'S HURRY TO THE SEA
SFX: GKR
KII?
THIS PATH IS A LITTLE DANGEROUS BUT IT'S A FAST SHORTCUT.

WE CAN'T! THEY'RE BEHIND US TOO!
IT'S A CROCODILE! LET'S HEAD BACK!
KUU!!!
AND IN THE SEA TOO SO MANY...
I THOUGHT YOU'D PASS BY HERE SO I WAS WAITING FOR YOU.

OK. HERE'S MY GRATITUDE I'LL TELL YOU THIS
"OH, BUT WE SAVED YOU!!!," RIGHT?
I'M SORRY BUT I CAN'T MAKE ANGEL'S ISLAND MINE UNTIL YOU'RE GONE. YOU HAVE TO DIE
YES EIJI AND HE'S BROUGHT ALL HIS FRIENDS TO SAVE YOU, TOO!
E... EIJI!
RIGHT NOW, A CERTAIN MAN IS HEADING TO THIS ISLAND... CAN YOU GUESS WHO?
BUT, I THINK I'LL SINK THEIR SHIP, SADLY. THEY GET TO DIE TOO!
SOLEIYU!
LUNA!


GWA!!
GRRAAUUUU!!
OK NOW, CROCODILE DIG IN!
GYA AHH HH!!
GWAH
AH!


LUNA! IT'S ME! PIREENE!
I KEPT MY PROMISE!
SO I'VE BEEN WAIT-ING HERE IN THE SEA
JUST, I CAN'T GO ON LAND...
M... MOTHER!!

THIS MUST BE JUSTICE... HAVING THE ARROW THAT KILLS ME BE SHOT BY MY OWN SON...
WHY... ALL THOSE HORRIBLE THINGS...!!
MOTHER... YOU WERE BYOUMA!!
I WANTED TO GIVE ANGEL'S ISLAND TO YOU... I DID EVERYTHING FOR YOU... FORGIVE ME...
THIS IS WHY MOTHER TOLD ME NEVER TO GO NEAR ANGEL'S ISLAND...
I CAN'T BELIEVE IT... MY MOTHER WAS THE ONE CAUSING SO MUCH PAIN TO LUNA...
EVERYONE... HELP CARRY HER BACK TO THE CASTLE...

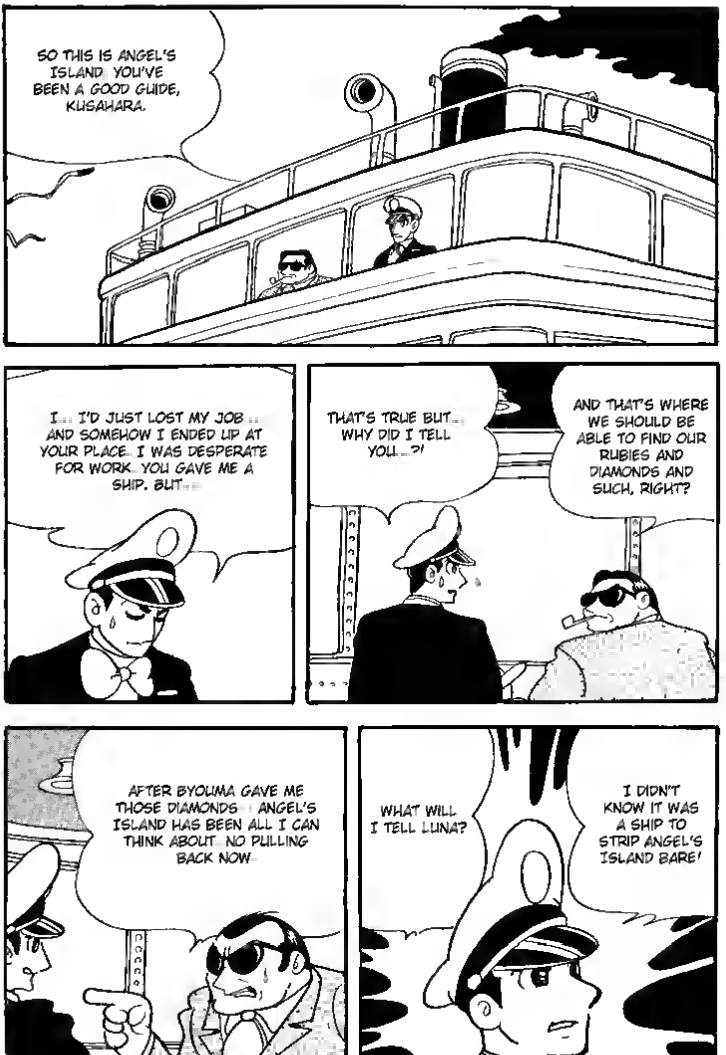
FAREWELL LUNA... I'D LIKE TO SEE YOU AGAIN SOMEDAY.
LUNA, BYOUMA IS GONE.
YOU WON'T HAVE TO WORRY ABOUT HER ANYMORE. NOW YOU CAN BE HAPPY...
KOKO! WHAT'S WRONG? WHAT ARE YOU DOING?
HE SAVED US.
LUNA, THANK GOODNESS!
PIREENE! WAIT!
EIJI MUST BE ON THAT SHIP...
YOU'RE RIGHT! IT'S COMING THIS WAY!
LUNA, LOOK! A SHIP...!

BUT IT'S A SHIP OF BAD PEOPLE!
THERE'S A SHIP HEADING TO THIS ISLAND
OH NO!

LUNA!

WE HAVE BAD NEWS
IT'S US.

LET'S SEE WHAT THEY DO.
WE NEED TO HIDE


SO THIS IS ANGEL'S ISLAND. YOU'VE BEEN A GOOD GUIDE, KUSAHARA.
I... I'D JUST LOST MY JOB... AND SOMEHOW I ENDED UP AT YOUR PLACE. I WAS DESPERATE FOR WORK...YOU GAVE ME A SHIP. BUT...
THAT'S TRUE BUT... WHY DID I TELL YOU...?!
AND THAT'S WHERE WE SHOULD BE ABLE TO FIND OUR RUBIES AND DIAMONDS AND SUCH, RIGHT?
AFTER BYOUMA GAVE ME THOSE DIAMONDS... ANGEL'S ISLAND HAS BEEN ALL I CAN THINK ABOUT. NO PULLING BACK NOW.
WHAT WILL I TELL LUNA?
I DIDN'T KNOW IT WAS A SHIP TO STRIP ANGEL'S ISLAND BARE!

SFX: SOUND OF OARS
THESE ROCKS... WAS THERE AN EARTH-QUAKE?
WHAT DO YOU MEAN?
SOMETHING'S OFF...
NOW WHERE ARE THE GEMS?
IT'S EIJI... WHAT'S HE DOING HERE?
AH!
STILL... WE SHOULD...
DON'T REALLY CARE

WE'RE ALMOST THERE...
WALK FASTER!
IT'S JUST LIKE HE SAID... UNBELIEVABLE!
DIAMONDS... EMERALDS...!!
YAHOO!!
THERE... THERE IT IS...
THAT DOES SMELL EXPENSIVE... I LOVE IT!
BOSS... I KNOW YOU CAN'T LOOK AT THIS BUT... JUST SMELL IT.
LOOK AT THIS THIS IS A DREAM!

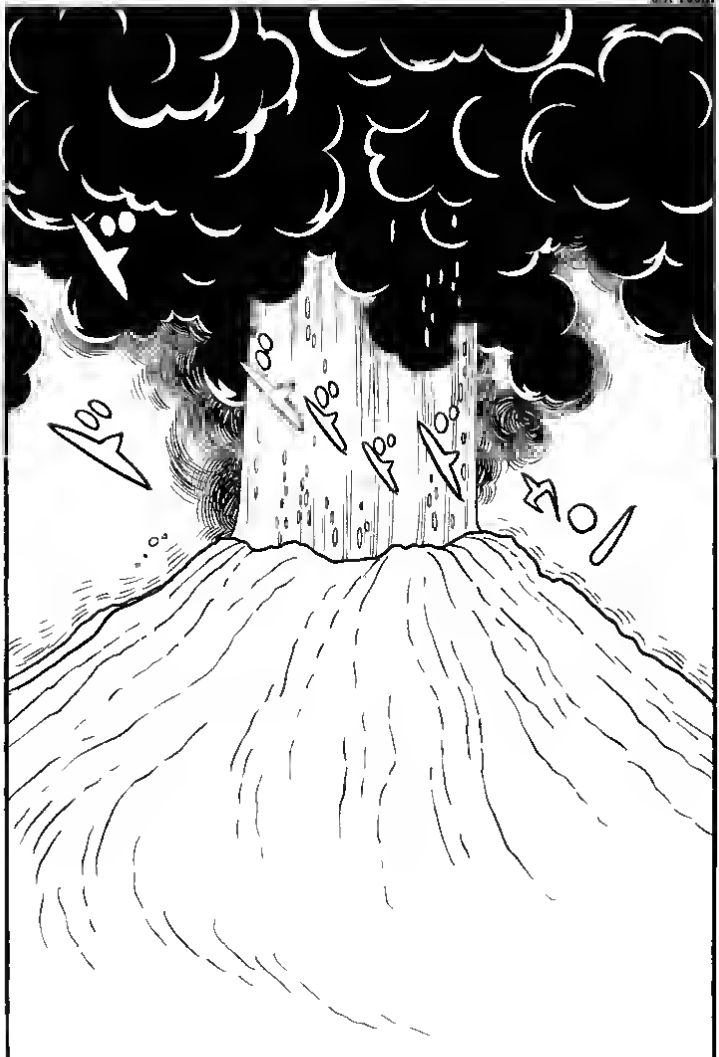
I.. I CAN SEE!! I'M CURED!
HMM... LIKE THIS?
TRY WASHING YOUR EYES HERE.
BY THE WAY... IF YOU'RE UNABLE TO SEE...
YOU WASH YOUR EYES TOO...
SOLEIYU... THEY WON'T NOTICE US HERE.
SO EVEN YOU SAY THANK YOU
KUSAHARA, I SHOULD THANK YOU
YAY!!
SO-LEIYU!!
OH! I CAN SEE! LUNA! I CAN SEE YOU!!
A LITTLE BIT... WAIT...
CAN YOU SEE?

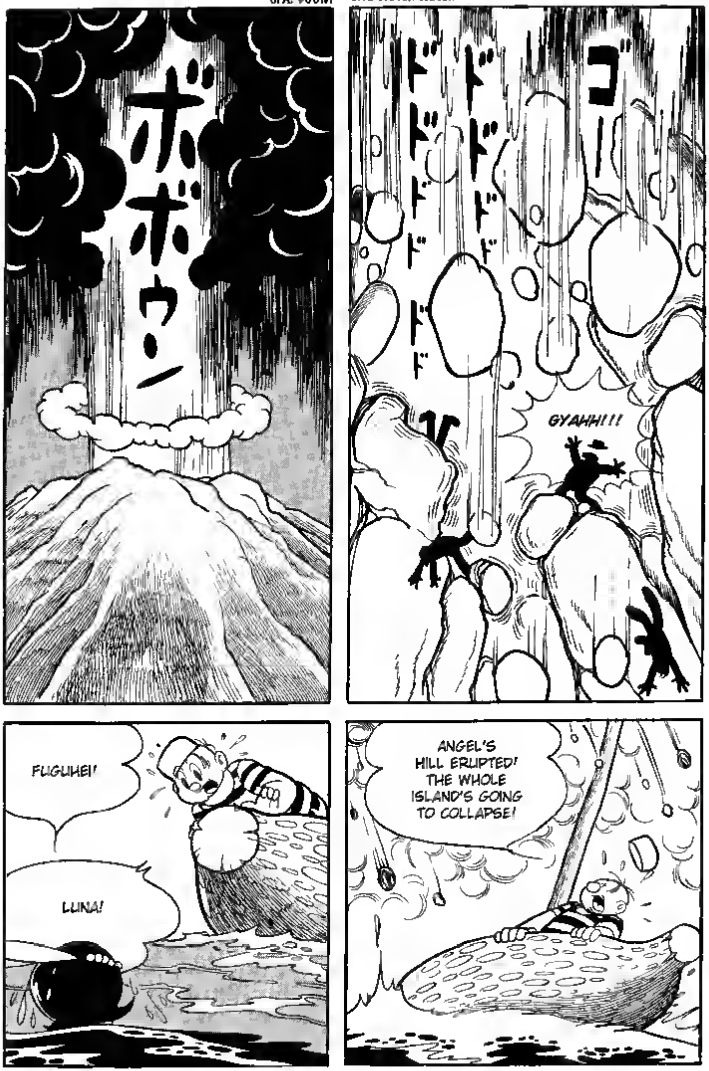
KILL 'EM? THAT'S MY SPECIALTY.
WHAT SHOULD WE DO WITH THOSE HUMANS?
CHA... GO SAY HELLO...
SOLEIYU... THESE ARE MY FRIENDS.
YOU GO SAY HELLO...
THE HUMANS WILL HEAR US!
SHHH!! BETTER BE QUIET
SOMEONE'S LEADING THEM...
OR... THEY COULD GO IN BY THEMSELVES...!?
WE COULD TRAP THEM.
SEE THAT CAVE OVER THERE? IF WE LEAD THEM IN THERE... IT'S A MAZE. THEY'D NEVER GET OUT.
NOW EVERYONE IN HERE'S THE REAL TREAT...
WHO... WHICH ONE'S EIJI? TELL ME!
THERE... THEY'RE POINTING A PISTOL AT HIM.
EIJI!!

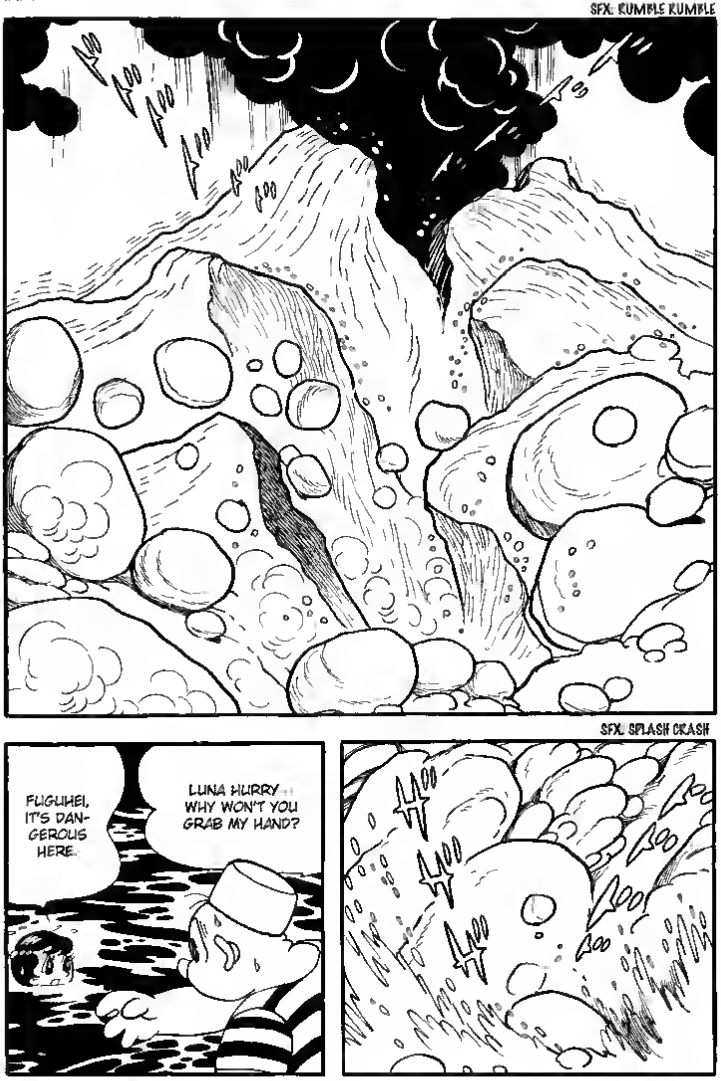
NO, OF COURSE NOT. THIS WAY...
PRETTY DARK. BETTER NOT TRY ANYTHING, KUSAHARA
LET'S GO THROUGH ANOTHER ENTRANCE AND TRY TO SAVE HIM.
CAN WE HELP HIM?
THEY'RE FORCING HIM TO GUIDE THEM
EIJI!!
HE'S IN TROUBLE!
HOW FAR DOES THIS THING GO?

TOO LATE TO NOTICE NOW! WE CAN'T GO BACK
I'D PLANNED TO TRAP YOU HERE FROM THE START
WHAT?!
I JUST TOOK US HERE TO GET LOST!
I HAVE NO IDEA.
DON'T WASTE YOUR ENERGY!
GET HIM!
THIS IS THE ROAD GREED LEADS YOU TO, GENTLEMEN
YOU DIRTY
SPLOOSH
SFX. BANG

SFX. BANG BANG BANG
WE'RE FINDING A WAY OUT!
WHO— WHO ARE YOU?!
WE HAVE TO HURRY...
EIJI... HOLD ON!
SFX. CRASH CRASH
THE SOUND'S CAUSING THE CEILING TO COLLAPSE!
SFX. BANG BANG
LISTEN TO THAT ECHO—
SOMEBODY ELSE IS THERE SHOOT!

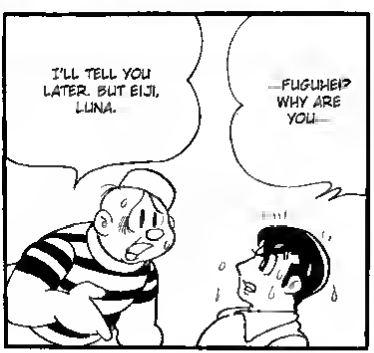


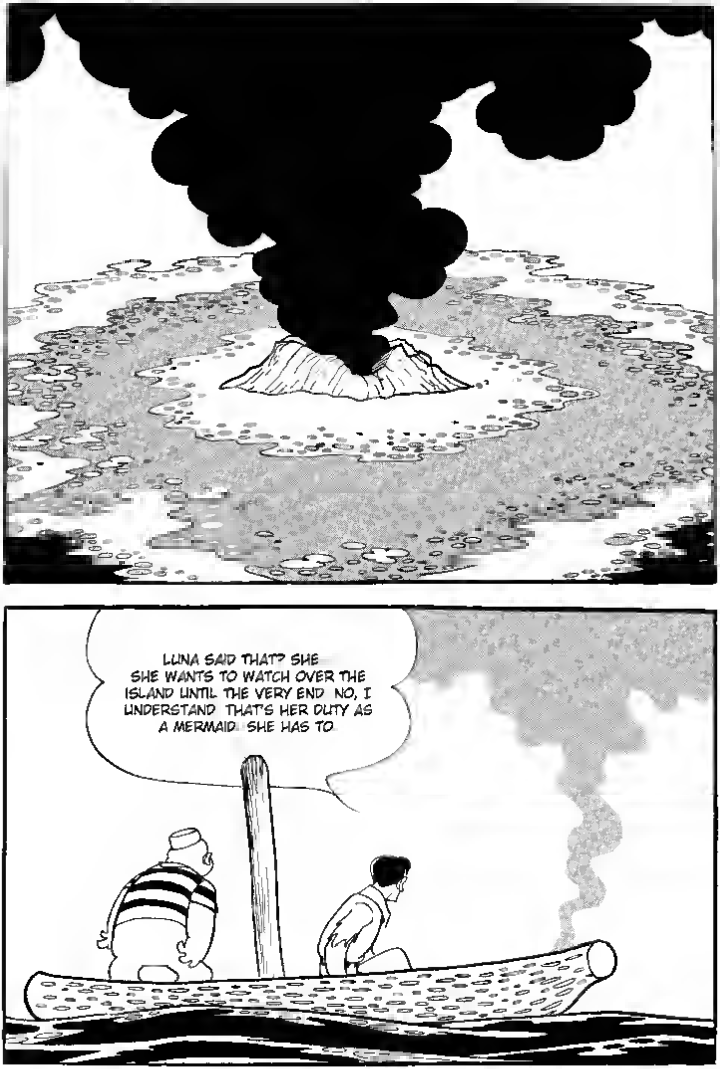

SFX: BOOM
ボボウン
SFX: CRASH CRASH
ゴー
ドドドドドドドド
GYAHH!!!
FUGUHEI!
LUNA!
ANGEL'S HILL ERUPTED! THE WHOLE ISLAND'S GOING TO COLLAPSE!

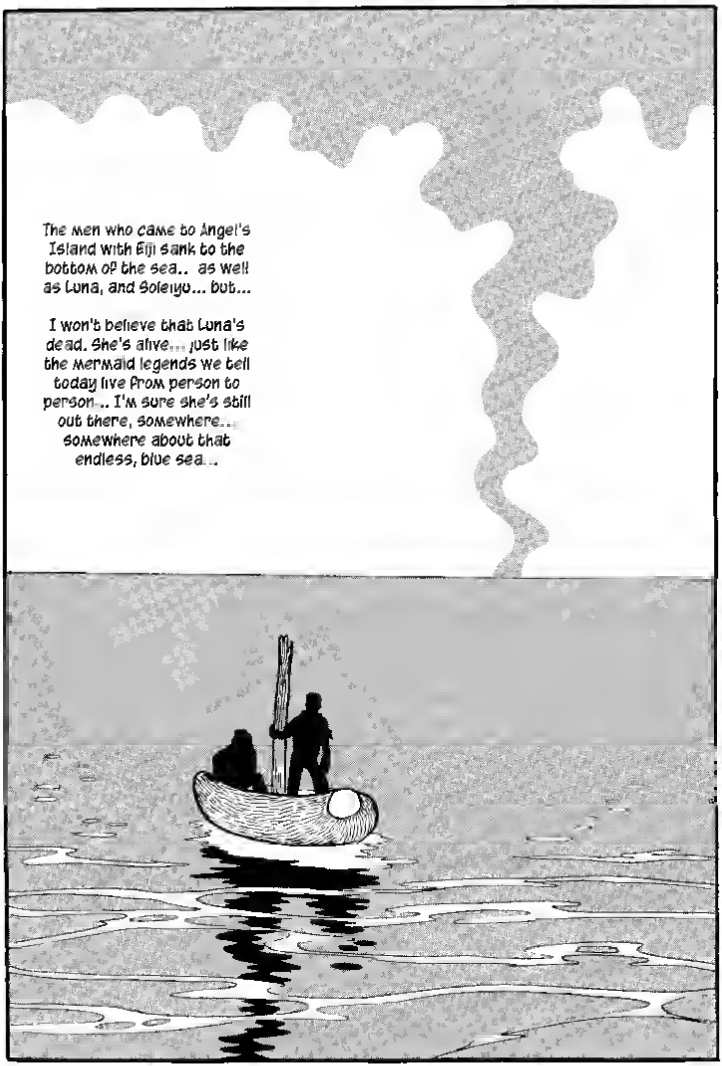

SFX: RUMBLE RUMBLE
SFX: SPLASH CRASH
FUGUHEI, IT'S DANGEROUS HERE.
LUNA HURRY... WHY WON'T YOU GRAB MY HAND?

THE OTHER MERMAIDS TOLD ME, THIS ISLAND WAS MADE FROM AN ERUPTION... AND IT WILL BE DESTROYED BY AN ERUPTION.
DON'T WORRY ABOUT ME. JUST HURRY AND ESCAPE!
GET ON BOARD... YOU'LL DIE IF WE DON'T HURRY!
THIS IS MY DESTINY AS A MERMAID. I HAVE TO STAY HERE.
WHY... WHY WON'T YOU COME WITH US?
HE'S BEEN SHOT... BUT HE SEEMS OK.
EIJI! WHAT HAPPENED?
LUNA... LUNA! YOU'RE GOING TO LEAVE, JUST LIKE THAT?!
WAIT...!
DON'T WORRY ABOUT US. WE HAVE TO STAY WITH THE ISLAND UNTIL THE END.

LUNA SAID SHE'S CONNECTED TO THAT ISLAND... SHE HAS TO STAY WITH IT.
THE ISLAND! IT'S ERUPTING? AND .. SINKING...


I'LL TELL YOU LATER. BUT EIJI, LUNA.
—FUGUHEI? WHY ARE YOU—


LUNA SAID THAT? SHE SHE WANTS TO WATCH OVER THE ISLAND UNTIL THE VERY END. NO, I UNDERSTAND. THAT'S HER DUTY AS A MERMAID. SHE HAS TO


The men who came to Angel's Island with Eiji sank to the bottom of the sea... as well as Luna, and Soleiyo... but...
I won't believe that Luna's dead. She's alive... just like the mermaid legends we tell today live from person to person... I'm sure she's still out there, somewhere... somewhere about that endless, blue sea...

〔ANGEL'S HILL 2〕 END

エンゼルの丘

昭和35年1月号～36年12月号　　なかよし　連載

あとがき

手塚治虫

ぼくの好きなテーマに、鳥人と、もうひとつ人魚があります。

古くは昭和二十六年に、おもしろブックという雑誌に連載した「ピピちゃん」と、単行本でかいた「化石島」。そして昭和二十八年に、少女クラブに連載した「リボンの騎士」に人魚が登場いたします。

最近では「青いトリトン」という作品が、人魚をテーマにした作品です。

この「エンゼルの丘」は、少女マンガとしては、「リボンの騎士」のつぎに長いストーリーで、人魚という好きなテーマのためか、たいへん楽しくかけた作品です。

単行本としては、いままでに二度出版されています。一度めは鈴木出版という出版社から全四冊ということで依頼を受けたのですが（当時は単行本一冊か百ページ前後のものだったのです）、連載したときよりもページ数が少ないので、しかたなく、一部分カットして話をまとめて発行しました。

二度めに出版したときは、今度こそ連載のときに近いものをと思ったのですが、一度めに単行本化したときのイメージを強く持っている読者が多く、これもすこし内容をかえただけにとどまった作品になっています。

今回は全集でもあるし、ページ数にも余裕があったので、わりと連載当時に近い形に戻してみたのですが、いかがでしょうか。

読者の皆さまへ

「手塚治虫漫画全集」の作品の中には、アフリカの黒人や、東南アジアの人々をはじめ多くの外国人の姿が出てきます。それらの絵の一部は、いかにも未開発国当時の姿だったり、過去の時代を誇張していて、現在の状況とは大きな違いがあります。最近、このような描き方は黒人や一部の外国人に対する人種差別であるという指摘がなされております。こうした絵に不快感を覚え、侮辱されていると感じる人がいる以上、私たちはその声に真剣に耳を傾けなければならないと思います。

しかしながら、人々の特徴を誇張してパロディー化するということは、漫画のユーモアの最も重要な手法のひとつです。手塚作品では特にそれが顕著で、多くの国の人がパロディー化の対象になっています。また作者は人間に限らず、動植物の世界から想像の世界のものたちまでもユーモアたっぷりにキャラクター化しています。それは作者の自画像でさえ例外ではなく、彼の鼻は実際よりも数倍大きく描かれています。また作者はつねに文明と非文明、先進国と発展途上国、権力者と弱者、金持ちと貧者、健常者と障害者など、すべての憎悪と対立は悪であるという信念を持ちつづけた人で、物語の底には強い「人間愛」が流れています。

私たちが今あえてこの「手塚治虫漫画全集」を刊行しつづけるのは、作者がすでに故人で作品の改訂が不可能であることと、第三者が故人の作品に手を加えることは、著作者人格権上の問題もさることながら、当該問題を考えてゆくうえでも決して適切な処置とは思えないこと、加えて私たちには日本の文化遺産と評価される作品を守ってゆく責務があると考えるからです。もとより私たちは地球上のあらゆる差別に反対し、差別が無くなるよう努めてまいります。それが出版に携わる者の責任であると考えます。読者の皆さまも、この手塚作品に接するのを契機に、さまざまな差別が存在している事実を認識し、この問題への理解を深めてくださいますようお願いいたします。

手塚プロダクション／講談社

あなたは、この〝手塚治虫漫画全集〟を読んで、どんな感想をお持ちになりましたか。

編集部では、この手塚先生の全集について、読者の方たちのご意見をお待ちしています。

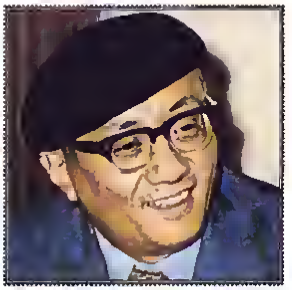
手塚先生の作品で、読みたいもの、いちばん好きなもの等、ご希望がありましたら、「読後の感想」と合わせて、左記のところあてに、どしどしお知らせください。

東京都文京区音羽二―一二―二一
〈郵便番号 一一二―〇〇一〉
講談社 週刊少年マガジン編集部

手塚治虫漫画全集76
エンゼルの丘②
一九七八年 四月二十日 第一刷発行
一九九六年 十月十五日 第七刷発行
定価はカバーに表示してあります。

著者 手塚治虫
発行者 山野 勝
発行所 株式会社講談社
東京都文京区音羽二―一二―二一
郵便番号 一一二―〇〇一
電話 編集部(〇三)五三九五―三四五九
販売部(〇三)五三九五―三六〇八
印刷所 株式会社東京印書館
製本所 株式会社国宝社

落丁本・乱丁本は、小社業務部宛にお送りください。送料小社負担にてお取替します。
電話(〇三)五三九五―三六〇二
なお、この本についてのお問い合わせは、週刊少年マガジン編集部宛にお願いいたします。
©㈱手塚プロダクション 一九七八年
本書の無断複写(コピー)は著作権法上での例外を除き、禁じられています。
ISBN4-06-108676-6 (マ) Printed in Japan



エンゼル島脱出のため英二とあけみが乗り込んだのは、ルーナを殺しに日本へと向かうヒョーマの船だった!!　ルーナの身に再び危機が……そして、エンゼル島にも大きな危険が迫っていた!!　傑作長編ロマン、堂々完結!!

〈装幀／鶴本正三〉

《著者紹介》本名，治。1928年11月3日，大阪府豊中市生まれ。大阪大学医学専門部卒業。医学博士。1946年「マァチャンの日記帳」でデビュー。1947年「新宝島」が大ヒットする。以来，日本のストーリー漫画の確立に尽くす。また，アニメーションの世界でも，大きな業績を残す。代表作に「鉄腕アトム」をはじめ「リボンの騎士」「火の鳥」「ジャングル大帝」「ブラック・ジャック」「ブッダ」「アドルフに告ぐ」等がある。

講談社
定価580円
（本体563円）

雑誌 41913-76 ISBN4-06-108676-6 C0379 P580E (3)